

FIRST TIME INSTALLATION

- Please refer to our website for the latest version of the fit listing & for the latest version of the instructions.
- Please read instructions carefully before installation.
- Check the contents of kit. Contact your YAKIMA dealer if any parts appear missing, incorrect or damaged.
- Clean your roof thoroughly prior to fitting the Track Mounting Kit.
- Place these instructions in the vehicle's glove box after installation is complete.

PRODUCT COMPATIBILITY

This track is compatible with the following Leg/Tower systems:

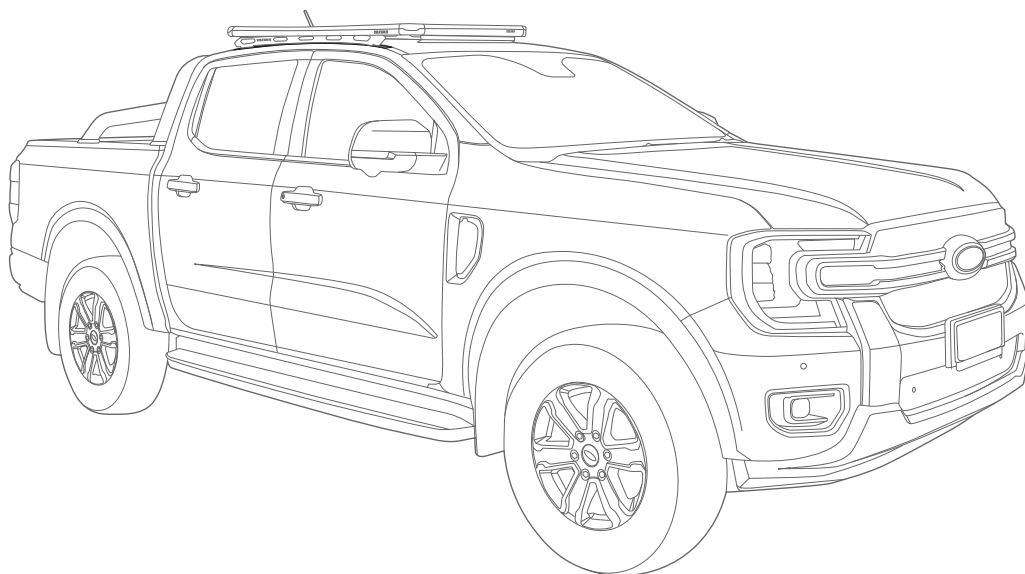
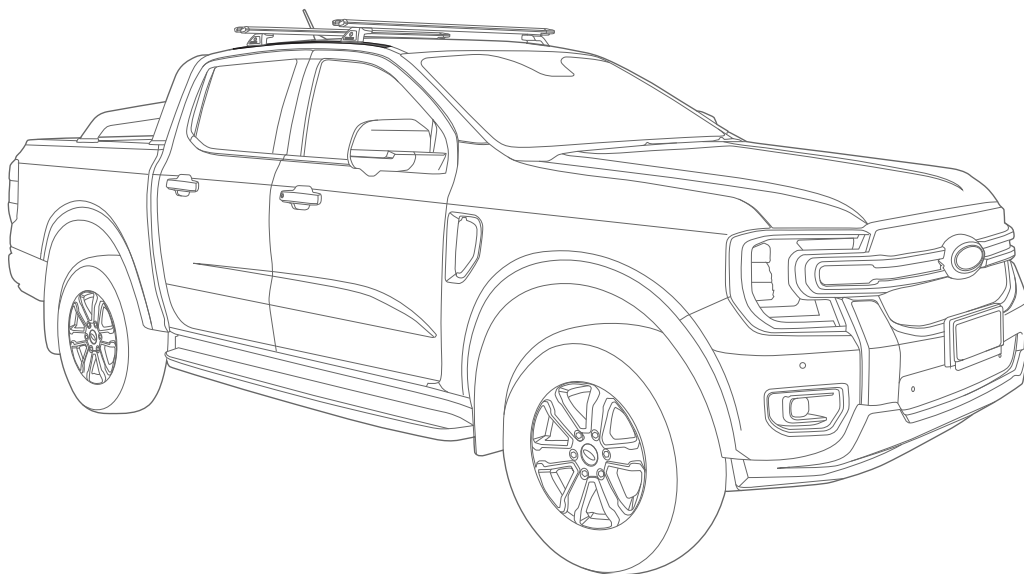
- RuggedLine 9841017.
- LockNLoad MK1 Legs 8000142 & 8000143.
- SkyLine Leg 9813022 & 9813024 using Landing Pad 4 8000224.

NOT Compatible with Products:

- TrackTowers 8000198 & 8000199.
- Landing Pad 1 9813801 & Landing Pad 26 9813826.



LEG/TOWERS & PLATFORM SOLD SEPARATELY



Deutsch.....P11

Español.....P11

Français.....P16

Norsk.....P16

Português.....P21

Русский.....P21

Italiano.....P27

Polski.....P27

Čeština.....P32

Slovenčina.....P32

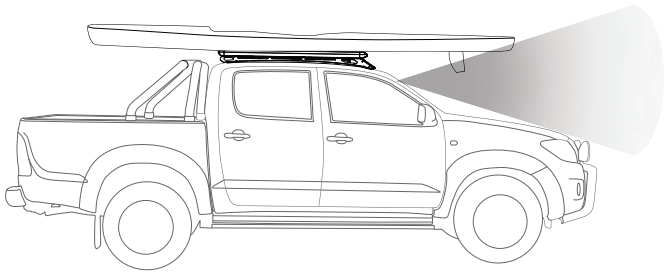
Nederlands.....P36

Svenska.....P36

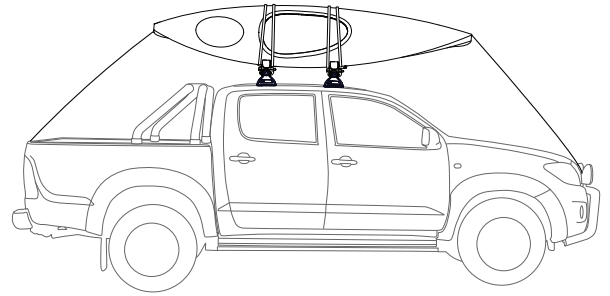
Dansk.....P41

Українська.....P41

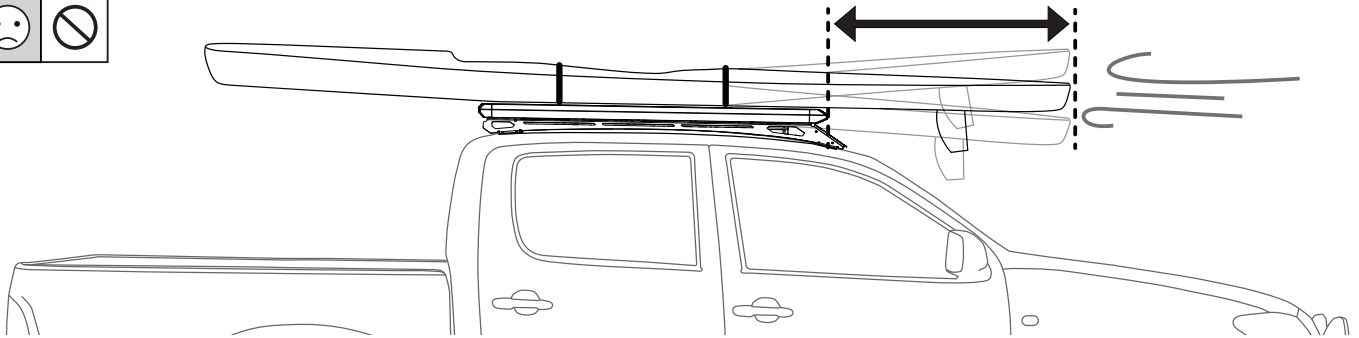
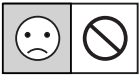
Suomi.....P46



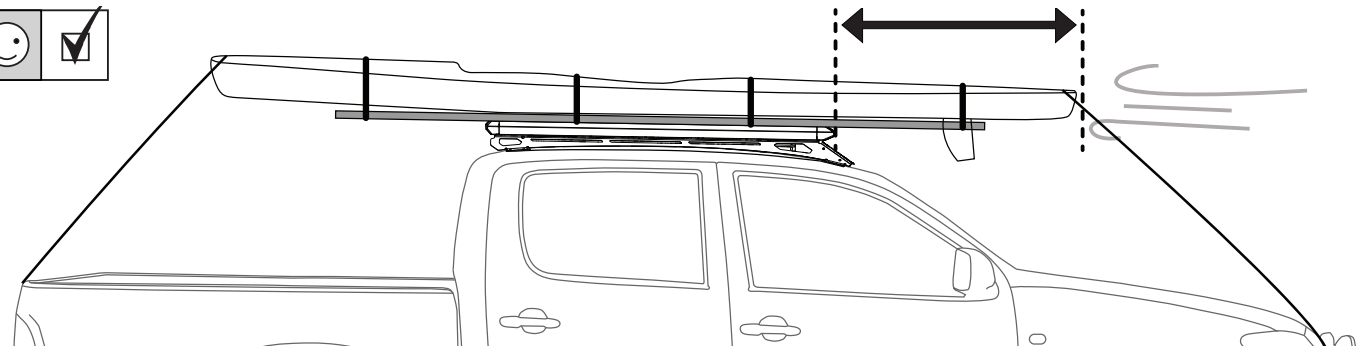
Ensure camera sensors on the windscreen remain unobstructed.



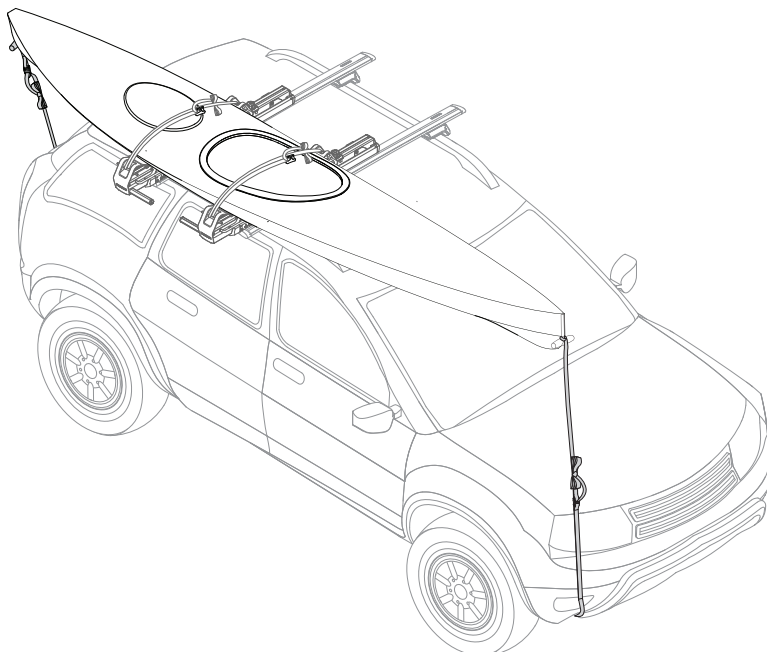
Always secure loads with bow & stern tie downs to vehicle recovery points or using a Yakima Hood Anchor.



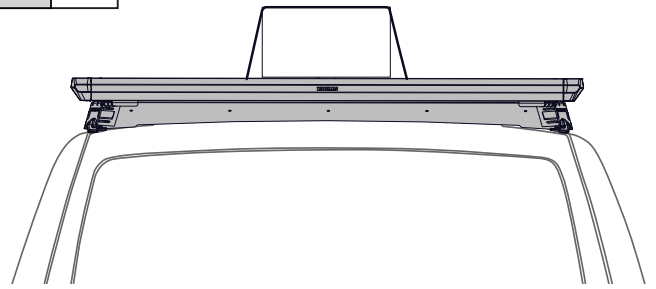
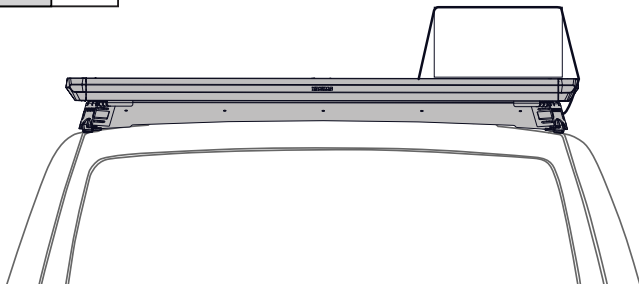
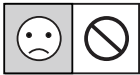
Warranty will be void if the front of your overhanging load is not secured correctly.



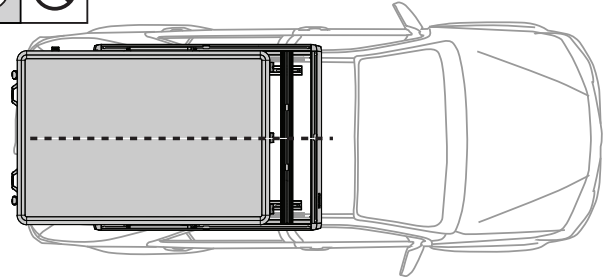
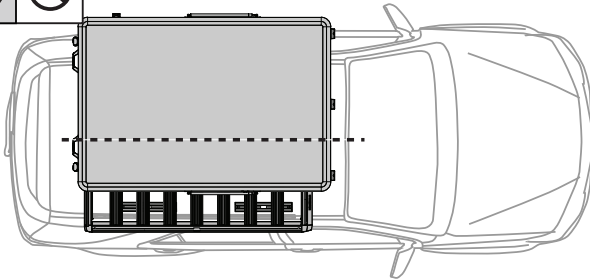
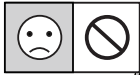
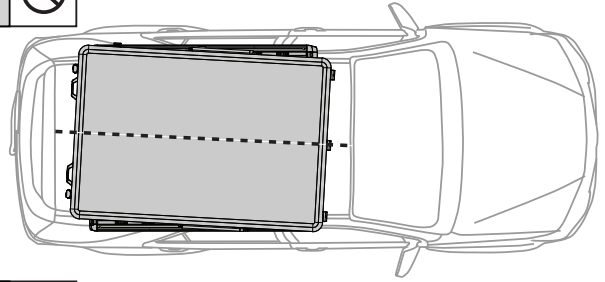
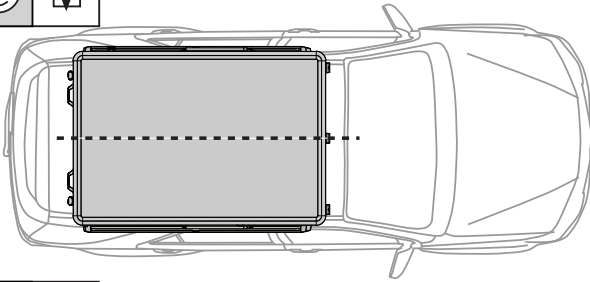
Ensure that long, flexible loads are securely fixed to a rigid support and tied to the bonnet.



Secure loads using non elastic straps and ropes only.



Always secure loads to platform. Do not secure loads to RuggedLine.



Ensure all cargo is evenly distributed across the platform to maintain vehicle stability.

MAINTENANCE AND SAFETY CHECKS

Check attachment hardware and load for tight fit and function:

- Before the start of any journey.
- After driving a short distance (50 km or 30 min) following rack or load install.
- At regular intervals on longer journeys.
- After re-fitment.
- Every two hours on bad terrain.
- After interruption of a journey during which the vehicle was left unsupervised (check for damage due to outside intervention).

Always ensure your vehicle's total GVM (Gross Vehicle Mass) and axle load limits stay within the manufacturer's specifications (refer to your owner's manual).

LOAD RATING



PRODUCT LOAD RATING WITH PLATFORM & TRIMHD BARS

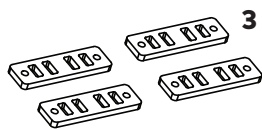
	DYNAMIC	LOAD RATING UP TO:	100 kg 220 lbs
	STATIC	LOAD RATING UP TO:	272 kg 600 lbs

- **LOAD = WEIGHT OF PLATFORM or BARS + MOUNTING SYSTEM + ACCESSORIES + CARGO**
- **PLEASE REFER TO THE YAKIMA FIT LISTING RATING AND VEHICLE MANUFACTURER SPECIFICATIONS FOR MAX ROOF LOAD CAPACITY OF THE FIT/VEHICLE. THE LOWEST LOAD RATING APPLIES.**
- **SCAN QR CODE FOR MORE INFORMATION ON LOAD RATINGS AND OFFROAD REDUCTIONS.**

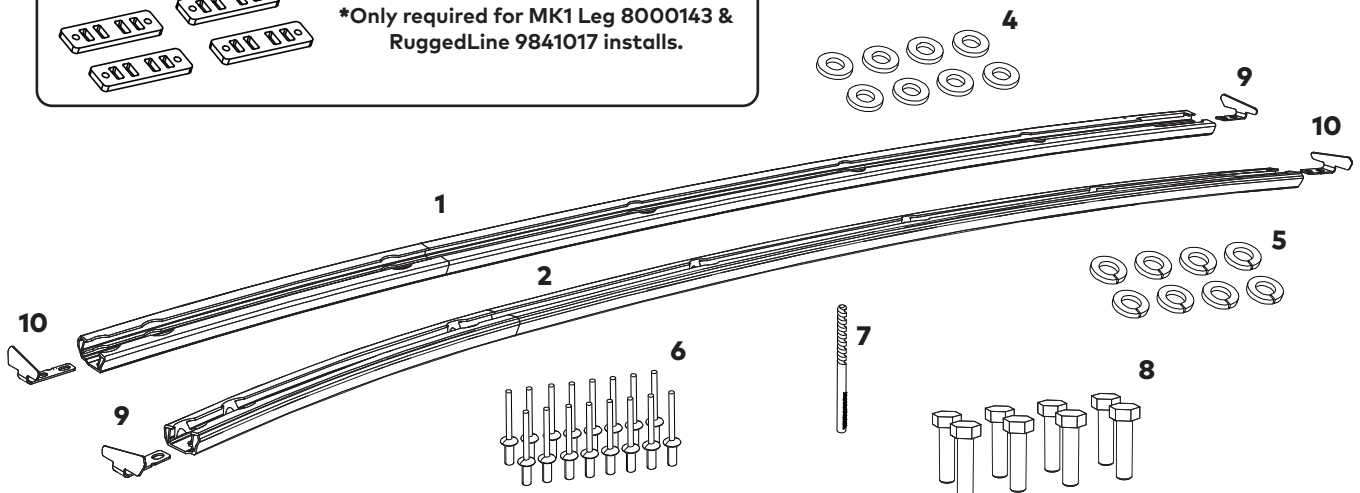


KIT CONTENTS

ITEM	COMPONENT	QTY	ITEM	COMPONENT	QTY
1.	Track Ranger/BT-50 Right Hand Side	x1	6.	Rivet	x16
2.	Track Ranger/BT-50 Left Hand Side	x1	7.	4.9 mm Drill Bit	x1
3.*	Track Nut Plate	x4	8.	M6 Hex Screw	x8
4.	M6 Washer	x8	9.	Track End Cap Front Left & Rear Right	x2
5.	M6 Spring Washer	x8	10.	Track End Cap Rear Left & Front Right	x2



*Only required for MK1 Leg 8000143 & RuggedLine 9841017 installs.



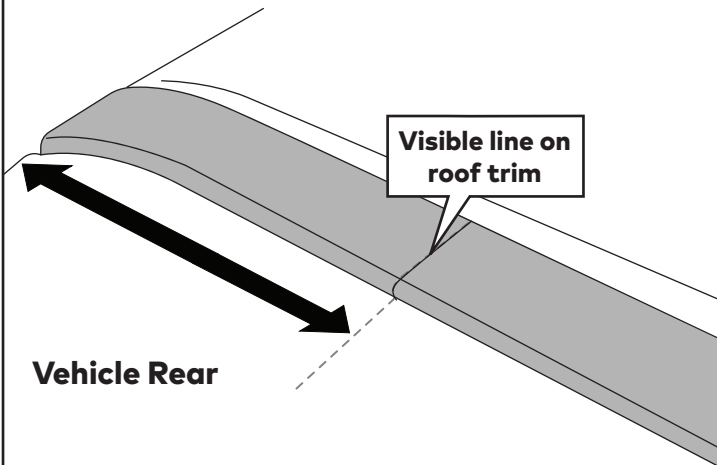
TOOLS REQUIRED

- Pencil
- Tape Measure
- Masking Tape
- Pneumatic or cordless rivet gun
- Drill Bit Stop
- Scissors
- Knife
- Mastic Silicone Sealant
- 4 mm Hex Key
- Zinc Rich Cold Galvanising Coating
- Vacuum Cleaner
- 10 mm Open Ended Spanner
- 13 mm Socket or Spanner
- Thick Cardboard Strips
- Power or Cordless Drill
- Rubber Mallet (Optional)

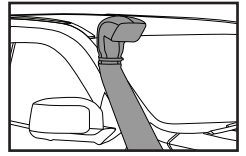
TRACK INSTALLATION

1 REAR ROOF TRIM MEASUREMENT.

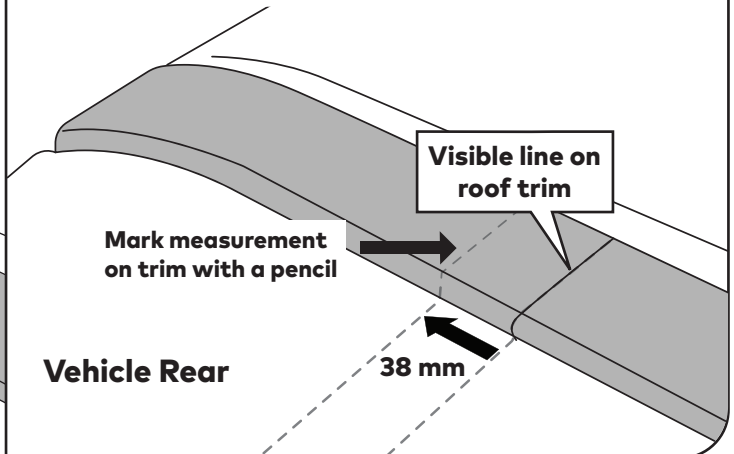
A reference line is visible on the rear roof trim. This line will be cut in Step 3.



FORD RANGER PX WITH FACTORY SNORKEL ONLY:

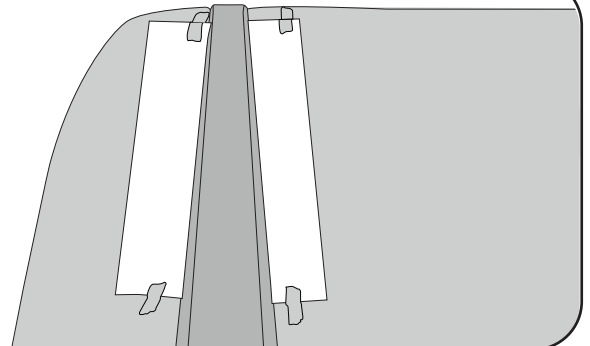


Mark a new cut line 38 mm rearward of the reference line, as shown. Cut this line in Step 3.



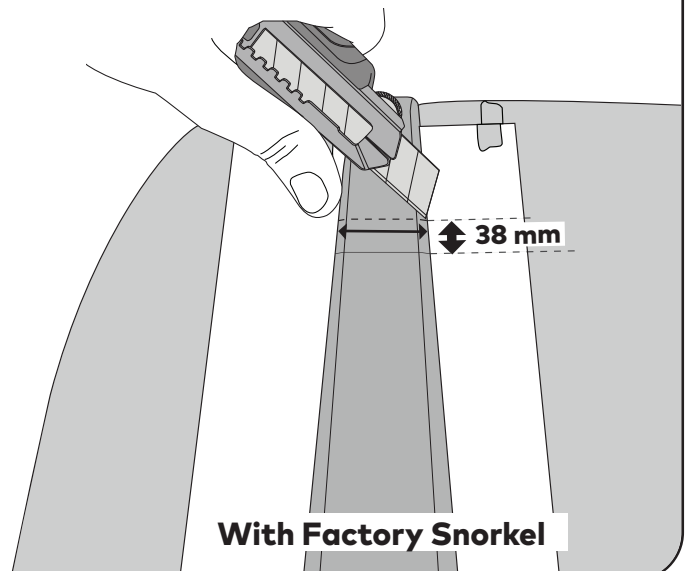
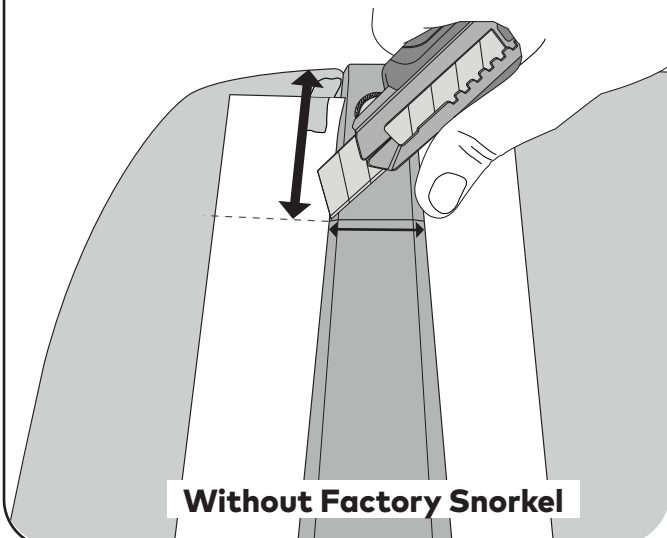
2 PROTECT ROOF.

Tape thick cardboard strips along the trim to prevent scratching the roof.



3 CUT REAR ROOF TRIM.

Using a knife, cut across the width of the rear roof trim at the mark made in Step 1.



4

TRACK ORIENTATION.

The long edge of the track faces the outside of the vehicle, with the rectangular cut-outs toward the rear, as shown.

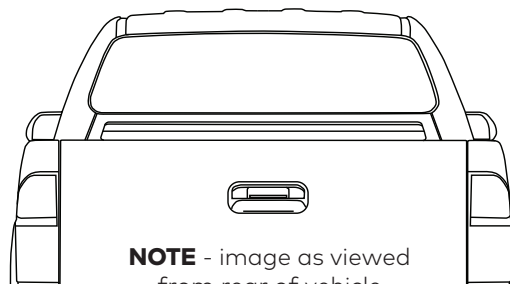


NOTE: Install one track at a time.
Assistance is required.

Long edge



Long edge



NOTE - image as viewed from rear of vehicle

RIGHT Track

Vehicle Front
←



CAUTION: Take care when drilling these holes to avoid damaging the side curtain airbag.

Rectangular cut out at rear of vehicle.

LEFT Track

NOTE: Image as viewed from above.

5

CUT FRONT ROOF TRIM.

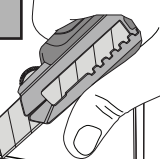
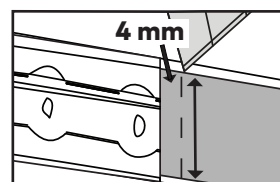
Position the track with the rear end aligned to the rear trim cut line. Mark and cut the front roof trim 4 mm from the front end of the track.

2 mm clearance is required at each end for the track end caps.

Remove the track.



NOTE: The front end of the track should be 133 mm from the windscreen glass.



133 mm

6

PEEL BACK ROOF TRIM.

Carefully peel back the cut section of roof trim until the double-sided tape releases. Remove the trim and tape from the roof channel.

Ensure all remaining double-sided tape is removed from the roof channel before installing the track.



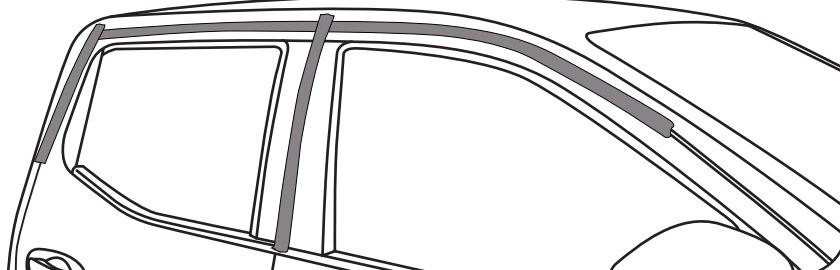
NOTE: Bend the trim back and forth until the stainless steel insert snaps.



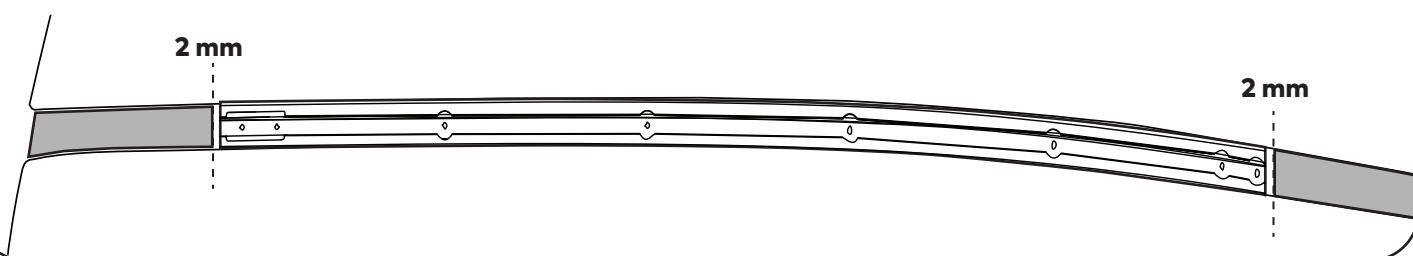
7 CLEAN ROOF CHANNELS AND ALLOW TO DRY COMPLETELY.



8 APPLY MASKING TAPE ALONG THE WINDOW AND DOOR SEALS TO PREVENT DRILL SWARF FROM BECOMING TRAPPED.



9 PLACE THE TRACK INTO THE ROOF CHANNEL, ENSURING A 2 MM GAP BETWEEN THE TRACK AND THE ROOF TRIM AT BOTH THE FRONT AND REAR.

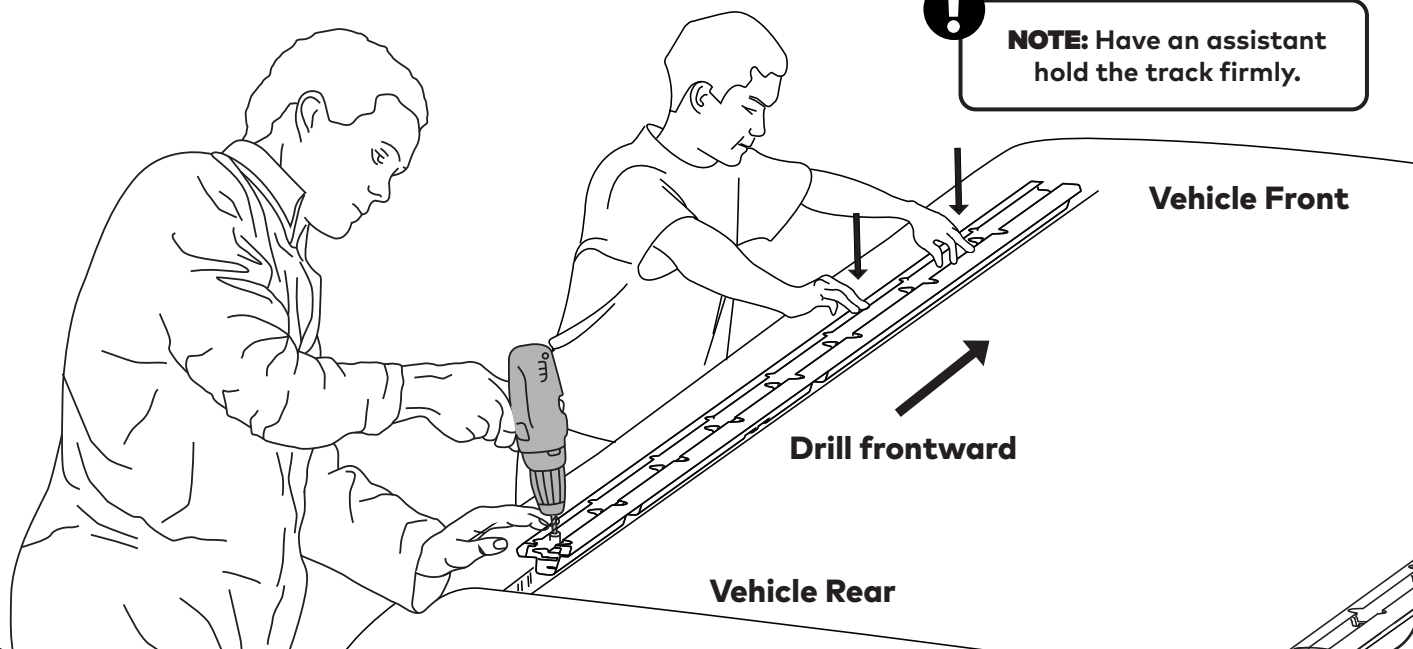


10 SPOT DRILL RIVET HOLES.

Using the supplied 4.9 mm drill bit, spot drill each rivet hole from rear to front. **Keep downward pressure on the track to prevent movement.**

Remove the track, taking care not to scratch the vehicle.

! **NOTE:** Have an assistant hold the track firmly.



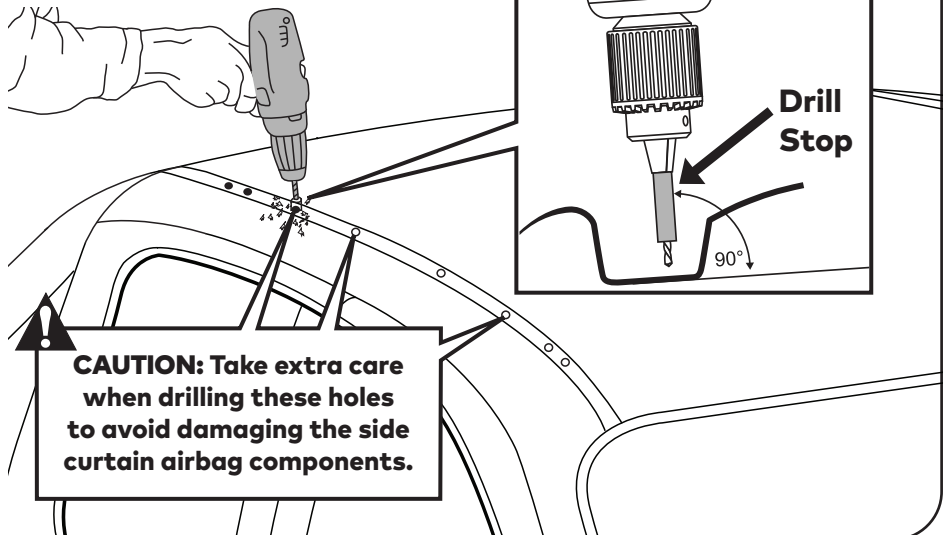
11

DRILL ROOF CHANNEL.

Drill all rivet holes through the roof channel.

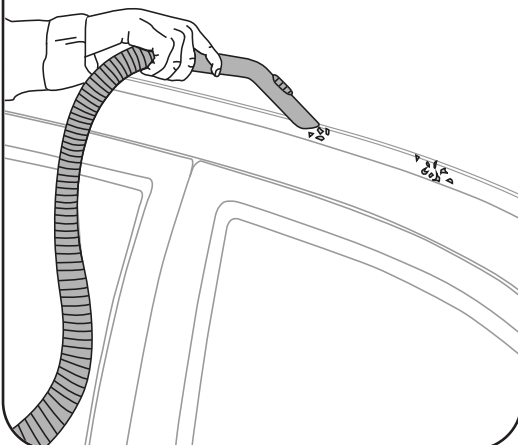
Use a drill stop to prevent damage to the roof lining. The roof skin is approximately 2–3 mm thick.

Maintain a drill angle perpendicular to the roof surface.



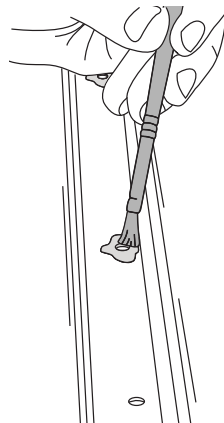
12

VACUUM ALL SWarf FROM THE ROOF CHANNEL AND DRILLED HOLES.



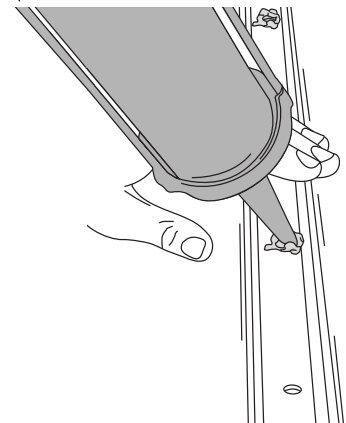
13

APPLY PROTECTIVE SEALANTS.



STAGE 1

Liberally apply zinc-rich cold galvanising compound in and around all holes. Allow to dry.

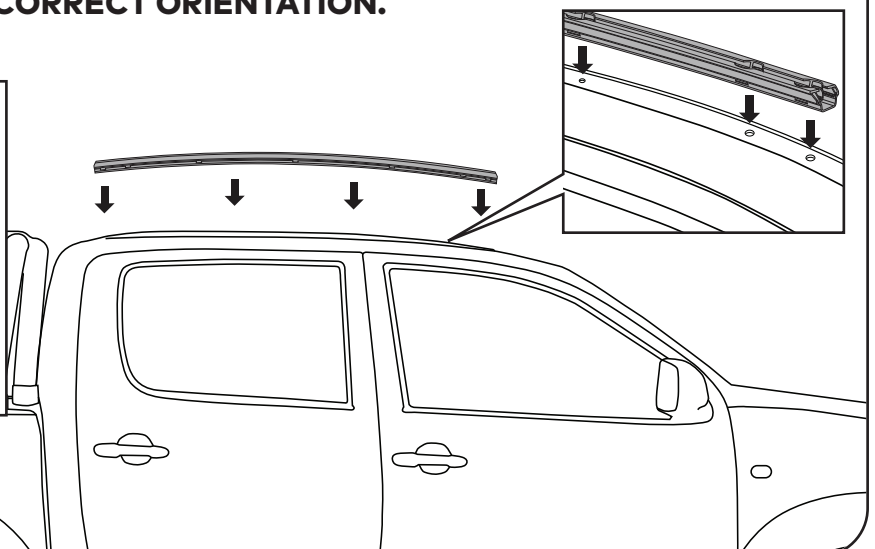
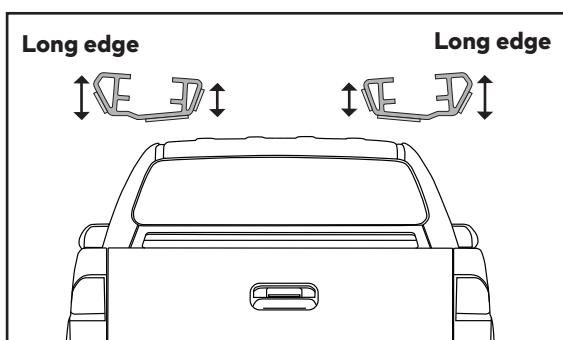


STAGE 2

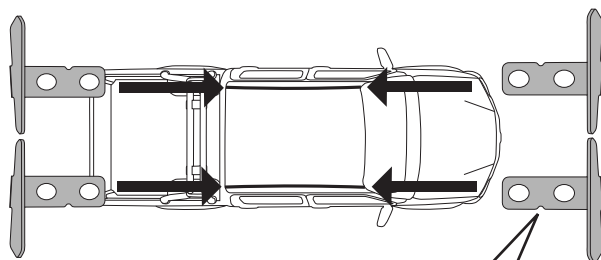
Liberally apply mastic silicone sealant in and around all holes.

14

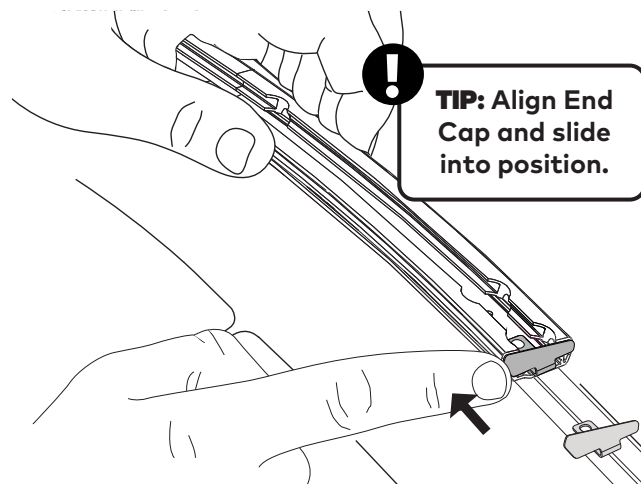
PLACE TRACK DIRECTLY OVER DRILLED HOLES IN ROOF CHANNEL, ENSURING THE CORRECT ORIENTATION.



15 ASSEMBLE END CAPS WITHIN TRACKS, ENSURING THE CORRECT ORIENTATION.



NOTE: The notches on the side of the end cap base must face the outside of the vehicle.



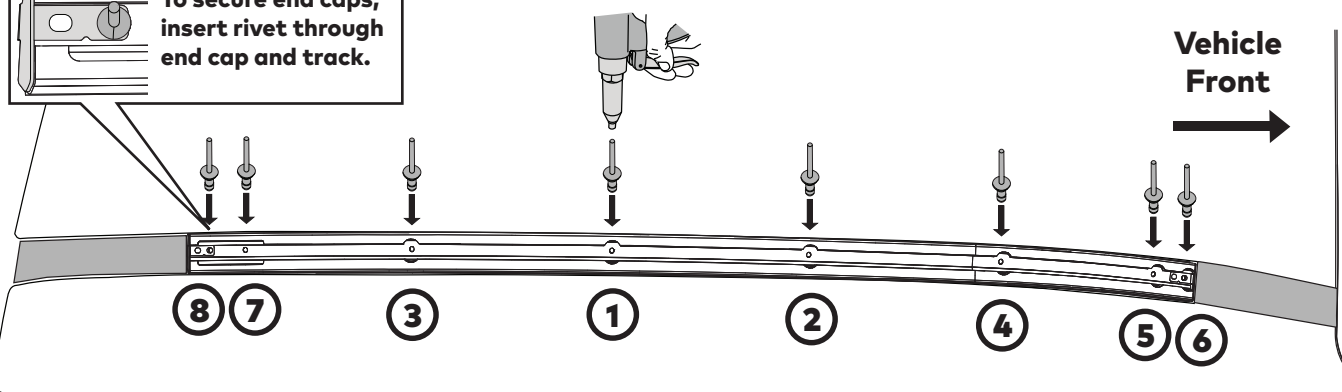
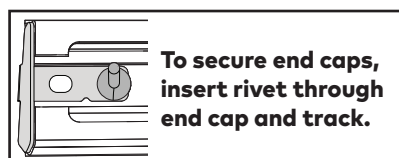
16 RIVET TRACK.

Align track and secure end caps by inserting all rivets through the track into the roof channel.

Using a rivet gun, install the **centre rivet first**, then install the remaining rivets in the numerical order, as shown.

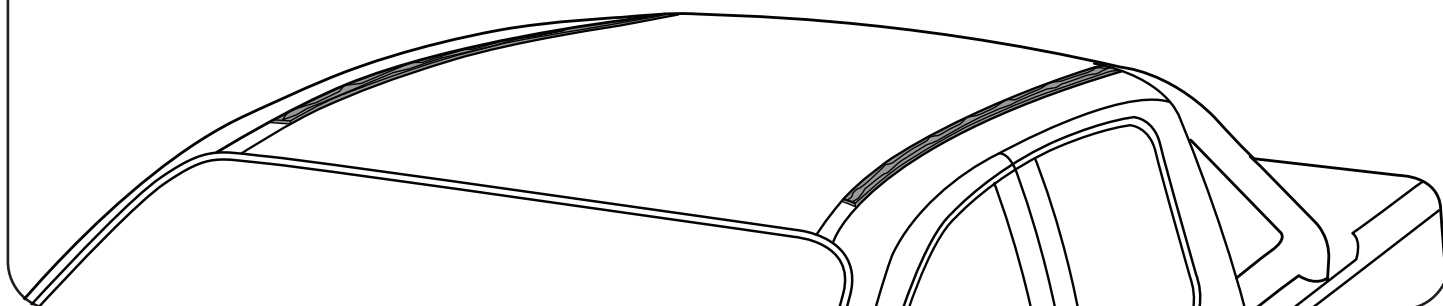
NOTE: Only the supplied rivets must be used. Failure to do so may void the warranty and damage the curtain airbags.

NOTE: Failure to follow the specified installation sequence may prevent the track from seating correctly in the roof channel.



17 TRACK INSTALLATION COMPLETE.

Check both tracks are secured to the vehicle as per these installation instructions. For assistance contact your local Yakima dealer.





IF INSTALLING LOCKNLOAD OR STREAMLINE ROOF RACKS, SWITCH TO YOUR LEG/TOWER INSTRUCTIONS.

IF INSTALLING A LOCKNLOAD PLATFORM, SWITCH TO YOUR RUGGEDLINE (9841022) INSTRUCTIONS.

DEUTSCH

Schienenmontagekit

FORD RANGER SUPER DUTY, P703, PX, PX2 & PX3
MAZDA BT50 GEN2
VW AMAROK GEN2

ERSTINSTALLATION

- Die aktuelle Version der Teileliste sowie die aktuelle Version der Anweisungen finden Sie auf unserer Website.
- Bitte lesen Sie die Anweisungen vor der Installation sorgfältig durch.
- Überprüfen Sie den Inhalt des Bausatzes. Wenden Sie sich an Ihren YAKIMA-Händler, falls Sie den Eindruck haben, dass Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Reinigen Sie das Dach Ihres Fahrzeugs vor der Montage von Schienenmontagekit.
- Bewahren Sie diese Anweisungen nach Abschluss der Installation im Handschuhfach Ihres Fahrzeugs auf.

PRODUKTKOMPATIBILITÄT

Diese Schiene ist mit folgenden Befestigungssystemen kompatibel:

- RuggedLine 9841017.
- LockNLoad-MK1-Beine 8000142 & 8000143.
- SkyLine-Bein 9813022 & 9813024 mit Landing Pad 4 8000224.

NICHT kompatibel mit folgenden Produkten:

- TrackTowers 8000198 & 8000199.
- Landing Pad 1 9813801 & Landing Pad 26 9813826.

BEFESTIGUNGSSYSTEM & PLATTFORM SEPARAT ERHÄLTlich

Stellen Sie sicher, dass Kamerasensoren auf der Windschutzscheibe nicht behindert werden.

Sichern Sie die Ladung stets mit Spanngurten an den Abschlepppunkten Ihres Fahrzeugs oder verwenden Sie eine Motorhaubenbefestigung von Yakima.

Die Garantie entfällt, wenn Ihre überstehenden Ladung vorne nicht korrekt gesichert ist.

Stellen Sie sicher, dass lange, bewegliche Ladungen sicher an einer unnachgiebigen Stütze und an der Motorhaube befestigt sind.

Sichern Sie die Ladung ausschließlich mit nicht elastischen Gurten und Seilen.

Befestigen Sie die Ladung immer an der Plattform. Befestigen Sie die Ladung nicht an der RuggedLine.

Stellen Sie sicher, dass die gesamte Ladung gleichmäßig auf der Plattform verteilt ist, um die Stabilität des Fahrzeugs zu gewährleisten.

WARTUNGS- UND SICHERHEITSÜBERPRÜFUNGEN

Prüfen Sie die Befestigungselemente und die Ladung auf festen Sitz und Funktion:

- Vor dem Beginn einer Fahrt.
- Nach einer kurzen Fahrt (50 km oder 30 Minuten) nach dem Installieren des Racks oder der Ladung.
- In regelmäßigen Abständen bei längeren Fahrten.
- Nach einer Anpassung.
- Auf schlechtem Gelände alle zwei Stunden.
- Nach einer Fahrtunterbrechung, bei der das Fahrzeug unbeaufsichtigt war (Überprüfung auf Schäden durch Eingriff von außen).

Stellen Sie stets sicher, dass das zulässige Gesamtgewicht (zGG) Ihres Fahrzeugs und die Achslastgrenzen innerhalb der Spezifikationen des Herstellers liegen (weitere Informationen finden Sie im Handbuch des Herstellers).

ESPAÑOL

Kit de montaje del raíl

FORD RANGER SUPER DUTY, P703, PX, PX2 & PX3
MAZDA BT50 GEN2
VW AMAROK GEN2

PRIMERA INSTALACIÓN

- Consulte la última versión del listado de ajustes y de las instrucciones en nuestro sitio web.
- Lea las instrucciones con atención antes de instalar el producto.
- Compruebe el contenido del kit. Póngase en contacto con el distribuidor de YAKIMA en caso de que falten piezas, no sean correctas o estén dañadas.
- Limpie el techo a fondo antes de instalar Kit de montaje del raíl.
- Guarde estas instrucciones en la guantera del vehículo una vez finalizada la instalación.

COMPATIBILIDAD DEL PRODUCTO

Esta barra es compatible con los siguientes sistemas de patas/torres:

- RuggedLine 9841017.
- Patas LockNLoad MK1 8000142 & 8000143.
- SkyLine Leg 9813022 & 9813024 with Landing Pad 4 8000224.

NO compatible con los productos:

- TrackTowers 8000198 & 8000199.
- Landing Pad 1 9813801 & Landing Pad 26 9813826.

PATAS/TORRES Y PLATAFORMA SE VENDEN POR SEPARADO

Asegúrese de que los sensores de la cámara del parabrisas permanecen despejados.

Asegure siempre las cargas con amarres de proa y popa en los puntos de recuperación del vehículo o usando un anclaje de capó de Yakima.

Si la parte frontal de la carga que sobresale no está asegurada de manera adecuada, la garantía quedará anulada.

Asegúrese de que las cargas largas y flexibles están fijadas de manera segura a un soporte rígido y de que están amarradas al capó.

Asegure las cargas utilizando únicamente correas y cuerdas. Asegure siempre las cargas a la plataforma. No asegure las cargas a RuggedLine.

Asegúrese de que toda la carga está distribuida de manera uniforme por toda la plataforma para mantener la estabilidad del vehículo.

MANTENIMIENTO Y COMPROBACIONES DE SEGURIDAD

Compruebe que el equipo de sujeción funciona correctamente y que la carga está bien sujeta:

- Antes y después de cada viaje.
- Después de instalar un portaequipajes o añadir una carga y conducir una distancia corta (50 km o 30 minutos).
- A intervalos regulares en viajes largos.
- Tras haber realizado un reajuste.
- Cada dos horas en terrenos accidentados.
- Después de una parada en la que el vehículo estuvo sin supervisión (compruebe si existen daños debido a manipulación externa).

Asegúrese siempre de que la masa en carga autorizada y los límites de carga por eje respetan las especificaciones del fabricante (consulte el manual de uso del vehículo).

DEUTSCH

TRAGFÄHIGKEIT

TRAGFÄHIGKEIT DES PRODUKTS MIT PLATTFORM UND TRIMHD-BALKEN

	DYNAMISCH	TRAGFÄHIGKEIT BIS ZU:	100 kg 220 lbs
	STATISCH	TRAGFÄHIGKEIT BIS ZU:	272 kg 600 lbs

- **TRAGFÄHIGKEIT = GEWICHT DER PLATTFORM ODER STANGEN + MONTAGESYSTEM + ZUBEHÖR + LADUNG**
- **BITTE BEACHTEN SIE DIE ANGABEN ZUR TRAGFÄHIGKEIT IN DER PRODUKTBE SCHREIBUNG VON YAKIMA FIT SOWIE DIE ANGABEN DES FAHRZEUGHERSTELLERS ZUR MAXIMALEN TRAGFÄHIGKEIT DER KOMBINATION AUS FIT UND FAHRZEUG. ES GILT DIE NIEDRIGERE TRAGFÄHIGKEIT.**
- **SCANNEN SIE DEN QR-CODE, UM WEITERE INFORMATIONEN ZUR TRAGFÄHIGKEIT UND DEREN REDUZIERUNG IM GELÄNDE ZU ERHALTEN.**

INHALT DES BAUSATZES

ARTIKEL	KOMPONENTE	MENGE
1.	Schiene Ranger/BT-50 – rechte Seite	x1
2.	Schiene Ranger/BT-50 – linke Seite	x1
3.	Blechmutter für Schiene	x4
4.	M6-Unterlegscheibe	x8
5.	M6-Federscheibe	x8
6.	Niet	x16
7.	4.9 mm Bohreinsatz	x1
8.	M6-Sechskantschraube	x8
9.	Endabdeckung vorne links & hinten rechts	x2
10.	Endabdeckung vorne rechts & hinten links	x2

*Nur für Montagen von MK1-Bein 8000143 & RuggedLine 9841017 erforderlich.



ERFORDERLICHE WERKZEUGE:

- Stift
- Maßband
- Abklebeband
- Pneumatische oder kabellose Nietpistole
- Bohranschlag
- Schere
- Messer
- Mastix-Silikon-Dichtmittel
- 4-mm-Inbusschlüssel
- Zinkhaltige Kaltgalvanisierungsbeschichtung
- Staubsauger
- 10-mm-Maulschlüssel
- 13-mm-Knarre
- Dicke Kartonstreifen
- Elektrische oder kabellose Bohrmaschine
- Gummihammer (optional)

SCHIENENMONTAGE

1 ABMESSUNG DER HINTEREN DACHVERKLEIDUNG.

Auf der hinteren Dachverkleidung ist eine Referenzlinie sichtbar. An dieser Stelle wird in Schritt 3 geschnitten.

Sichtbare Linie auf Dachverkleidung

Heck Des Fahrzeugs

NUR FORD RANGER PX MIT WERKSEITIG MONTIERTEM SCHNORCHEL:

Markieren Sie eine neue Schnittlinie 38 mm in Richtung Heck von der Referenzlinie entfernt, wie dargestellt. Schneiden Sie in Schritt 3 an dieser Stelle.

Markieren Sie die Abmessung auf der Verkleidung mit einem Stift

Sichtbare Linie auf Dachverkleidung

Heck Des Fahrzeugs

ESPAÑOL

CAPACIDAD DE CARGA

CAPACIDAD DE CARGA DEL PRODUCTO CON PLATAFORMA Y BARRAS TRIMHD

	DINÁMICA	CAPACIDAD DE CARGA DE HASTA:	100 kg 220 lbs
	ESTÁTICA	CAPACIDAD DE CARGA DE HASTA:	272 kg 600 lbs

- **CARGA = PESO DE LA PLATAFORMA O BARRAS + SISTEMA DE MONTAJE + ACCESORIOS + PRODUCTOS**
- **CONSULTE LA CLASIFICACIÓN DE LA GAMA YAKIMA FIT Y LAS ESPECIFICACIONES DEL FABRICANTE DEL VEHÍCULO PARA CONOCER LA CAPACIDAD DE CARGA MÁXIMA DE LA GAMA FIT Y DEL VEHÍCULO. SE APLICA LA CAPACIDAD DE CARGA MÁS BAJA.**
- **PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE LAS CAPACIDADES DE CARGA Y LAS LIMITACIONES PARA CIRCULAR POR VÍAS IRREGULARES, ESCANEE EL CÓDIGO QR.**

CONTENIDO DEL KIT

ELEMENTO	COMPONENTE	CANTIDAD
1.	Rail Ranger/BT-50 lado derecho	x1
2.	Rail Ranger/BT-50 lado izquierdo	x1
3.	Placa con tuerca para el rail	x4
4.	Arandela M6	x8
5.	Arandela elástica M6	x8
6.	Remache	x16
7.	4.9 mm Broca	x1
8.	Tornillo hexagonal M6	x8
9.	Tapón de extremo delantero izquierdo y trasero derecho	x2
10.	Tapón de extremo delantero derecho y trasero izquierdo	x2

*Solo necesario para las instalaciones con pata MK1 8000143 y RuggedLine 9841017.



HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Lápiz
- Cinta métrica
- Cinta de carrocer
- Remachadora neumática o inalámbrica
- Tope de profundidad para broca
- Tijeras
- Cúter
- Sellador de silicona tipo masilla
- Llave Allen de 4 mm
- Recubrimiento galvanizante en frío rico en zinc
- Aspiradora
- Llave fija de 10 mm
- Vaso o llave de 13 mm
- Tiras de cartón grueso
- Taladro con cable o inalámbrico
- Mazo de goma (opcional)

INSTALACIÓN DE LAS BARRAS

1 MEDICIÓN DE LA MOLDURA TRASERA DEL TECHO

Se puede ver una línea de referencia en la moldura trasera del techo. Esta línea se cortará en el paso 3.

Línea visible en la moldura del techo.

Parte Trasera Del Vehículo

SOLO PARA FORD RANGER PX CON SNORKEL DE FÁBRICA:

Marque una nueva línea de corte 38 mm por detrás de la línea de referencia, como se muestra. Corte esta línea en el paso 3.

Marque la medida en la moldura con un lápiz.

Línea visible en la moldura del techo.

Parte Trasera Del Vehículo

DEUTSCH

2 SCHÜTZEN SIE DAS DACH.

Kleben Sie dicke Kartonstreifen auf die Verkleidung, um eine Beschädigung des Dachs zu verhindern.

3 SCHNEIDEN SIE DIE HINTERE DACHVERKLEIDUNG ZU.

Verwenden Sie ein Messer, um an der in Schritt 1 eingezeichneten Markierung die Breite der hinteren Dachverkleidung durchzuschneiden.

Ohne werkseitig montierten Schnorchel

Mit werkseitig montiertem Schnorchel

4 SCHIENENAUSRICHTUNG.

Die lange Kante der Schiene wird in Richtung Außenseite des Fahrzeugs ausgerichtet und die viereckigen Ausschnitte in Richtung Heck, wie dargestellt.

Lange Kante Lange Kante

HINWEIS: Bild von Heckansicht des Fahrzeugs.

! HINWEIS: Montieren Sie die beiden Schienen nicht zugleich. Sie benötigen dabei Hilfe.

RECHTE Schiene

Viereckige Ausschnitte am Heck des Fahrzeugs.

Vorderseite Des Fahrzeugs

VORSICHT: Achten Sie beim Bohren dieser Löcher darauf, dass Sie den Seitenairbag nicht beschädigen.

LINKE Schiene

HINWEIS: Bild von oben.

5 SCHNEIDEN SIE DIE VORDERE DACHVERKLEIDUNG ZU.

Positionieren Sie die Schiene und richten Sie das hintere Ende an der hinteren Linie für den Zuschnitt der Verkleidung aus. Markieren Sie auf der vorderen Dachverkleidung einen Abstand von 4 mm vom vorderen Ende der Schiene und schneiden Sie hier durch.

An beiden Enden ist ein Abstand von 2 mm für die Schienenendabdeckungen erforderlich.

Entfernen Sie die Schiene.

! HINWEIS: Das vordere Ende der Schiene sollte sich 133 mm von der Windschutzscheibe entfernt befinden.

6 ZIEHEN SIE DIE DACHVERKLEIDUNG NACH HINTEN.

Ziehen Sie den abgeschnittenen Teil der Dachverkleidung nach hinten, bis das doppelseitige Klebeband nachgibt. Entfernen Sie die Schiene und das Klebeband vom Dachkanal.

Achten Sie darauf, dass alle Reste des doppelseitigen Klebebands vom Dachkanal entfernt wurden, bevor Sie die Schiene montieren.

! HINWEIS: Biegen Sie die Schiene hin und her, bis der Edelstahleinsatz bricht.

7 REINIGEN SIE DIE DACHKANÄLE UND WARTEN SIE, BIS SIE VOLLSTÄNDIG TROCKEN SIND.

8 BRINGEN SIE ABKLEBEBAND ENTLANG DER FENSTER- UND TÜRDICHTUNGEN AN, UM ZU VERHINDERN, DASS BOHRSPÄNE HINEINGELANGEN.

ESPAÑOL

2 PROTECCIÓN DEL TECHO.

Pegue tiras de cartón grueso a lo largo de la moldura para evitar rayar el techo.

3 CORTE DE LA MOLDURA TRASERA DEL TECHO

Use un cúter para cortar todo el ancho de la moldura trasera del techo según la marca establecida en el paso 1.

Sin snorkel de fábrica

Con snorkel de fábrica

4 ORIENTACIÓN DEL RAÍL.

El borde largo del riel debe quedar orientado hacia el exterior del vehículo, con las aberturas rectangulares orientadas hacia la parte trasera, como se muestra.

Borde largo Borde largo

NOTA: imagen vista desde la parte trasera del vehículo.

! NOTA: Instale un raíl cada vez. Se requiere la ayuda de otra persona.

Raíl DERECHO

Recorte rectangular hacia la parte trasera del vehículo.

Parte Delantera Del Vehículo

ATENCIÓN: Extremar las precauciones al taladrar estos orificios para evitar dañar el airbag de cortina lateral.

Raíl IZQUIERDO

NOTA: Imagen vista desde arriba.

5 CORTE DE LA MOLDURA DELANTERA DEL TECHO.

Coloque el riel de modo que su extremo trasero quede alineado con la línea de corte trasera de la moldura. Marque y corte la moldura delantera del techo a 4 mm del extremo delantero del riel.

Se requiere una holgura de 2 mm en cada extremo para las tapas de los extremos del riel.

Retire el riel.

! NOTA: El extremo delantero del riel debe estar a una distancia de 133 mm del cristal del parabrisas.

6 RETIRADA DEL REVESTIMIENTO DEL TECHO

Retire con cuidado la sección cortada del revestimiento del techo hasta que se desprenda la cinta adhesiva de doble cara. Retire el revestimiento y la cinta adhesiva del canal del techo.

Asegúrese de que se haya retirado toda la cinta adhesiva de doble cara restante del canal del techo antes de instalar el riel.

! NOTA: Desplace el riel según necesite hasta que el inserto de acero inoxidable ceda.

7 LIMPIE LOS CANALES DEL TECHO Y DEJE QUE SE SEQUEN POR COMPLETO.

8 APLIQUE CINTA DE CARROCERO A LO LARGO DE LAS JUNTAS DE LA VENTANA Y DE LA PUERTA PARA EVITAR QUE LAS VIRUTAS DE TALADRADO QUEDEN ATRAPADAS.

DEUTSCH

- 9 PLATZIEREN SIE DIE SCHIENE IM DACHKANAL UND ACHTEN SIE DABEI DARAUF, SOWOHL VORNE ALS AUCH HINTEN EINEN ABSTAND VON 2 MM ZWISCHEN SCHIENE UND DACHVERKLEIDUNG EINZUHALTEN.**

- 10 BOHREN SIE DIE NIETLÖCHER AN.**

Verwenden Sie den mitgelieferten 4,9-mm-Bohreinsatz, um jedes Nietloch von der Hinter- bis zur Vorderseite anzubohren. Drücken Sie die Schiene nach unten, um zu verhindern, dass sie sich bewegt.

Entfernen Sie die Schiene und achten Sie dabei darauf, das Fahrzeug nicht zu zerkratzen.

HINWEIS: Bitten Sie eine andere Person, die Schiene festzuhalten.

Vorderseite Des Fahrzeugs

In Richtung Vorderseite bohren

Heck Des Fahrzeugs

- 11 BOHREN SIE IN DEN DACHKANAL.**

Bohren Sie alle Nietlöcher im Dachkanal.

Verwenden Sie einen Bohranschlag, um eine Beschädigung der Dachverkleidung zu verhindern. Die Dachverkleidung ist etwa 2–3 mm dick.

Bohren Sie in einem Winkel senkrecht zur Dachoberfläche.

Bohranschlag

ACHTUNG: Gehen Sie beim Bohren dieser Löcher besonders vorsichtig vor, um eine Beschädigung der Komponenten des Seitenairbags zu vermeiden.

- 12 SAUGEN SIE ALLE SPÄNE AUS DEM DACHKANAL UND DEN BOHRLÖCHERN.**

- 13 TRAGEN SIE DICHSTOFF ZUM SCHUTZ AUF.**

SCHRITT 1
TRAGEN SIE DIE
ZINKKALT GALVANISIERUNGS-
BESCHICHTUNG GROSSZÜGIG IN
UND UM DIE LÖCHER AUF.

SCHRITT 2
TRAGEN SIE DEN MASTIX-
SILIKONDICHTSTOFF GROSSZÜGIG
IN UND UM DIE LÖCHER AUF.

- 14 PLATZIEREN SIE DIE SCHIENE DIREKT ÜBER DEN BOHRLÖCHERN IM DACHKANAL UND ACHTEN SIE DABEI AUF DIE KORREKTE AUSRICHTUNG.**

Lange Kante Lange Kante

- 15 BEFEFTIGEN SIE DIE ENDABDECKUNGEN AN DER SCHIENE UND ACHTEN SIE DABEI AUF DIE KORREKTE AUSRICHTUNG.**

HINWEIS: Die Einkerbungen auf der Seite der Basis der Endabdeckungen müssen in Richtung Außenseite des Fahrzeugs ausgerichtet sein.

TIPP: Positionieren Sie die Endabdeckung und schieben Sie sie in die Schiene.

ESPAÑOL

- 9 COLOQUE EL RIEL EN EL CANAL DEL TECHO, ASEGURÁNDOSE DE DEJAR UNA HOLGURA DE 2 MM ENTRE EL CARRIL Y EL REVESTIMIENTO DEL TECHO TANTO EN LA PARTE DELANTERA COMO EN LA TRASERA.**

- 10 TALADRADO DE CENTRADO DE LOS ORIFICIOS PARA LOS REMACHES**

Utilizando la broca de 4,9 mm suministrada, realice un taladro de centrado en cada orificio para remache, de atrás hacia delante. Presione el riel hacia abajo para evitar que se mueva.

Retire el riel con cuidado de no rayar el vehículo.

NOTA: Pida a otra persona que sujete el riel firmemente.

Parte Delantera Del Vehículo

Taladre hacia delante.

Parte Trasera Del Vehículo

- 11 TALADRE EL CANAL DEL TECHO.**

Taladre todos los orificios para los remaches en el techo del vehículo.

Use un tope para broca evita dañar el revestimiento interior del techo. La capa del techo tiene un grosor aproximado de 2-3 mm.

Mantenga un ángulo de perforación perpendicular a la superficie del techo.

Tope para broca.

PRECAUCIÓN: Ten mucho cuidado al taladrar estos agujeros para evitar dañar los componentes del airbag lateral de cortina.

- 12 ASPIRE TODAS LAS VIRUTAS DEL CANAL DEL TECHO Y DE LOS ORIFICIOS TALADRADOS.**

- 13 APLIQUE SELLADORES PROTECTORES.**

FASE 1
APLIQUE GENEROSAMENTE EL
COMPUESTO DE GALVANIZADO
EN FRÍO RICO EN ZIN DENTRO Y
ALREDEDOR DE TODOS LOS ORIFICIOS

FASE 2
APLIQUE GENEROSAMENTE MASILLA
SELLADORA DE SILICONA DENTRO Y
ALREDEDOR DE TODOS LOS ORIFICIOS

- 14 COLOQUE EL RAÍL DIRECTAMENTE SOBRE LOS ORIFICIOS TALADRADOS DEL CANAL DEL TECHO, ASEGURÁNDOSE DE QUE TENGA LA ORIENTACIÓN CORRECTA.**

Borde largo Borde largo

- 15 MONTE LOS TAPONES DE LOS EXTREMOS EN LOS RAÍLES, ASEGURÁNDOSE DE QUE ESTÉN ORIENTADOS CORRECTAMENTE.**

NOTA: Las muescas del lateral de la base de la tapa de extremo deben quedar orientadas hacia el exterior del vehículo.

CONSEJO: Alinee el tapón del extremo y deslícelo hasta su posición.

DEUTSCH

16 BEFESTIGEN SIE DIE NIETE AN DER SCHIENE.

Positionieren Sie die Schiene und befestigen Sie die Endabdeckung, indem Sie alle Niete durch die Schiene in den Dachkanal einsetzen.

Verwenden Sie eine Nietpistole, um **zunächst den mittleren Niet und dann die restlichen Niete in numerischer Reihenfolge zu montieren, wie dargestellt.**

Setzen Sie zum Befestigen der Endabdeckungen Niete in Endabdeckung und Schiene ein.

HINWEIS: Es dürfen nur die mitgelieferten Niete verwendet werden. Durch die Verwendung anderer verfällt möglicherweise der Garantieanspruch und es könnten die Seitenairbags beschädigt werden.

HINWEIS: Wenn Sie die Montagereihenfolge nicht genau befolgen, sitzt die Schiene möglicherweise nicht korrekt im Dachkanal.

Vorderseite Des Fahrzeugs

17 SCHIENENMONTAGE IST ABGESCHLOSSEN.

Überprüfen Sie, ob beide Schienen gemäß dieser Montageanleitung sicher am Fahrzeug befestigt wurden.

Wenn Sie Unterstützung benötigen, wenden Sie sich an Ihren lokalen Yakima-Händler.

! WENN SIE LOCKNLOAD- ODER STREAMLINE-DACHTRÄGER MONTIEREN, FAHREN SIE MIT DEN ANWEISUNGEN FÜR BEFESTIGUNGSELEMENTE FORT.

WENN SIE EINE LOCKNLOAD-PLATTFORM MONTIEREN, FAHREN SIE MIT DEN ANWEISUNGEN FÜR DIE RUGGEDLINE (9841022) FORT.

ESPAÑOL

16 REMACHE LA BARRA.

Alinee el raíl y fije el tapón del extremo insertando todos los remaches a través del raíl hasta el canal del techo.

Utilizando una remachadora, instale **primero el remache central y, a continuación, instale los remaches restantes en el orden numérico indicado, como se muestra.**

Para fijar los tapones de los extremos, inserte el remache a través del tapón y del raíl.

NOTA: Utilice únicamente los remaches suministrados. De lo contrario, podría anularse la garantía y dañarse los airbags de cortina.

NOTA: Si no se sigue la secuencia de instalación especificada, es posible que el carril no asiente correctamente en el canal del techo.

Parte Delantera Del Vehículo

17 HA FINALIZADO LA INSTALACIÓN DE LAS BARRAS.

Compruebe que las dos barras están bien fijadas al vehículo según estas instrucciones de instalación.

Para obtener ayuda, póngase en contacto con su concesionario Yakima local.

! SI VA A INSTALAR ACCESORIOS LOCKNLOAD O STREAMLINE, CAMBIE A LAS INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES PARA SU PATA/TORRE.

SI VA A INSTALAR UNA PLATAFORMA LOCKNLOAD, CAMBIE A LAS INSTRUCCIONES CORRESPONDIENTES RUGGEDLINE (9841022).

FRANÇAIS

Kit de montage des rails

FORD RANGER SUPER DUTY, P703, PX, PX2 & PX3
MAZDA BT50 GÉNÉRATION 2
VW AMAROK GÉNÉRATION 2

PREMIÈRE INSTALLATION

- Veuillez consulter notre site Web pour obtenir la dernière version de la liste des tailles et la dernière version des instructions.
- Veuillez lire attentivement les instructions avant installation.
- Vérifiez le contenu du kit. Contactez votre revendeur YAKIMA si certaines pièces semblent manquantes, incorrectes ou endommagées.
- Nettoyez soigneusement votre toit avant d'installer le système Kit de montage des rails.
- Placez ces instructions dans la boîte à gants du véhicule une fois l'installation terminée.

COMPATIBILITÉ DU PRODUIT

Ce rail est compatible avec les systèmes de pieds/supports suivants :

- RuggedLine 9841017.
- Pieds MK1 LockNLoad 8000142 et 8000143.
- Pied SkyLine 9813022 et 9813024 avec Landing Pad 4 8000224.

NON compatible avec les produits suivants :

- TrackTowers 8000198 et 8000199.
- Landing Pad 1 9813801 et Landing Pad 26 9813826.

PIEDS/SUPPORTS ET PLATEFORME VENDUS SÉPARÉMENT

Assurez-vous que les capteurs de la caméra installée sur le pare-brise ne sont pas obstrués.

Arrimez toujours les chargements à l'aide de sangles d'arrimage à l'avant et à l'arrière aux points d'ancrage du véhicule ou à l'aide d'un ancrage de capot Yakima.

La garantie sera nulle et non avenue si l'avant de votre chargement en porte-à-faux n'est pas correctement arrimé.

Assurez-vous que les chargements longs et flexibles sont solidement fixés à un support rigide et attachés au capot.

Arrimez les chargements à l'aide de sangles et de cordes non élastiques uniquement.

Arrimez toujours les chargements à la plateforme. Ne fixez pas les chargements au système RuggedLine.

Assurez-vous que toute la cargaison est répartie uniformément sur la plateforme afin de garantir la stabilité du véhicule.

MAINTENANCE ET CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

Vérifiez le serrage et le fonctionnement du matériel de fixation et de la charge :

- avant chaque trajet ;
- après avoir parcouru une courte distance (50 km ou 30 min) suite à l'installation du support ou de la charge ;
- à intervalles réguliers lors de plus longs déplacements ;
- après une réinstallation ;
- toutes les deux heures sur un terrain accidenté ;
- après un arrêt au cours duquel le véhicule a été laissé sans surveillance (assurez-vous de l'absence de dommages causés par une intervention extérieure).

Assurez-vous toujours que le poids total en charge (PTC) et les limites de charge par essieu de votre véhicule respectent les spécifications du constructeur (consultez votre manuel du propriétaire).

NORSK

Monteringssett for skinner

FORD RANGER SUPER DUTY, P703, PX, PX2 & PX3
MAZDA BT50 GEN2
VW AMAROK GEN2

FØRSTEGANGSINSTALLASJON

- Se nettsiden vår for den nyeste versjonen av passformslisten og den nyeste versjonen av instruksjonene.
- Les instruksjonene nøye før installasjon.
- Kontroller innholdet i settet. Kontakt din YAKIMA-forhandler hvis deler mangler, er feil eller skadet.
- Rengjør taket grundig før montering av Monteringssett for skinner.
- Plasser disse instruksjonene i kjøretøyets hanskerom etter at installasjonen er fullført.

PRODUKTKOMPATIBILITET

Skinnen er kompatibel med følgende ben-/stativsystemene:

- RuggedLine 9841017.
- LockNLoad MK1-ben 8000142 og 8000143.
- SkyLine Leg 9813022 og 9813024 with Landing Pad 4 8000224.

IKKE kompatibel med produkter:

- TrackTowers 8000198 og 8000199.
- Landing Pad 1 9813801 og Landing Pad 26 9813826.

BEN/TÅRN OG PLATTFORM SELGES SEPARAT

Sørg for at kamerasensorene på frontruten forblir uhindret.

Fest alltid last med baug- og aktersurring til kjøretøyets redningspunkter eller bruk et Yakima-panserfeste.

Garantien vil bli ugyldig dersom fronten av den overhengende lasten ikke er riktig sikret.

Sørg for at lang, fleksibel last er forsvarlig festet til en stiv støtte og bundet til panseret.

Fest last kun med ikke-elastiske stropper og tau.

Fest alltid lasten til plattformen. Ikke fest lasten til RuggedLine.

Sørg for at all last er jevnt fordelt over plattformen for å opprettholde kjøretøyets stabilitet.

VEDLIKEHOLD OG SIKKERHETSKONTROLLER

Kontroller redskapsmaskinvare og last før stram passform og funksjon:

- Før starten på enhver reise.
- Etter å ha kjørt en kort distanse (50 km eller 30 minutter) etter installering av stativ eller last.
- Med jevne mellomrom på lengre turer.
- Etter etterstramming.
- Annenhver time i dårlig terreng.
- Etter en avbrutt tur der kjøretøyet var uten tilsyn (se etter skade grunnet utvendig intervensjon).

Sørg alltid for at kjøretøyets totale GVM (bruttvekt) og aksellastgrenser holder seg innenfor produsentens spesifikasjoner (se brukerhåndboken).

FRANÇAIS

CHARGE ADMISSIBLE

CHARGE ADMISSIBLE DU PRODUIT AVEC PLATEFORME ET BARRES TRIMHD

	DYNAMIQUE	CHARGE ADMISSIBLE JUSQU'À :	100 kg 220 lbs
	STATIQUE	CHARGE ADMISSIBLE JUSQU'À :	272 kg 600 lbs

- **CHARGE = POIDS DE LA PLATEFORME OU DES BARRES + SYSTÈME DE MONTAGE + ACCESSOIRES + CHARGEMENT**
- **VEUILLEZ VOUS REPORTER À LA FICHE TECHNIQUE DU MODÈLE YAKIMA FIT ET AUX SPÉCIFICATIONS DU CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE POUR CONNAÎTRE LA CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE DE L'ENSEMBLE FIT/VÉHICULE. C'EST LA CAPACITÉ DE CHARGE LA PLUS FAIBLE QUI S'APPLIQUE.**
- **SCANNEZ LE CODE QR POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR LES CHARGES ADMISSIBLES ET LES RÉDUCTIONS HORS ROUTE.**

CONTENU DU KIT

ÉLÉMENT	COMPOSANT	QTÉ
1.	Rail Ranger/BT-50 côté droit	x1
2.	Rail Ranger/BT-50 côté gauche	x1
3.	Plaque d'écrou de rail	x4
4.	Rondelle M6	x8
5.	Rondelle élastique M6	x8
6.	Rivet	x16
7.	4.9 mm Foret	x1
8.	Vis à tête hexagonale M6	x8
9.	Embouts avant gauche et arrière droit	x2
10.	Embouts avant droit et arrière gauche	x2

*Requis uniquement pour les installations des modèles de pied MK1 8000143 et des systèmes RuggedLine 9841017.



OUTILS REQUIS :

- Crayon
- Mètre ruban
- Ruban de masquage
- Riveteuse pneumatique ou sans fil
- Butée de foret
- Ciseaux
- Couteau
- Mastic silicone
- Clé hexagonale de 4 mm
- Revêtement de galvanisation à froid riche en zinc
- Aspirateur
- Clé à fourche de 10 mm
- Douille ou clé de 13 mm
- Bandes de carton épais
- Perceuse électrique ou sans fil
- Marteau en caoutchouc (facultatif)

INSTALLATION DU RAIL

1 MESURE DE LA GARNITURE DE TOIT ARRIÈRE.

Une ligne de référence est visible sur la garniture de toit arrière. Cette ligne sera découpée à l'étape 3.

Ligne visible sur la
garniture de toit

Arrière Du Véhicule

FORD RANGER PX ÉQUIPÉ D'UN SNORKEL D'ORIGINE UNIQUEMENT :

Tracez une nouvelle ligne de découpe à 38 mm en arrière de la ligne de référence, comme indiqué. Découpez cette ligne à l'étape 3.

Marquez la mesure sur la garniture
au crayon

Ligne visible sur la
garniture de toit

Arrière Du Véhicule

NORSK

BELASTNING

PRODUKTETS BELASTNING MED PLATTFORM OG TRIMHD-STENGER

	DYNAMISK	BELASTNING OPPTIL:	100 kg 220 lbs
	STATISK	BELASTNING OPPTIL:	272 kg 600 lbs

- **LAST = VEKT PÅ PLATTFORM ELLER STENGER + MONTERINGSSYSTEM + TILBEHØR + LAST**
- **SE YAKIMA FIT-PRODUKTBESKRIVELSEN OG BILPRODUSENTENS SPESIFIKASJONER FOR MAKSIMAL LASTEKAPASITET FOR FIT/KJØRETØY. DEN LAVESTE LASTEKAPASITETEN GJELDER.**
- **SKANN QR-KODEN FOR MER INFORMASJON OM BELASTNINGSKAPASITETER OG TERRENGRENSESPARING.**

SETTINNHOOLD

ELEMENTO	COMPONENTE	CANTIDAD
1.	Skinne Ranger/BT-50 høyre side	x1
2.	Skinne (spor) for Ranger/BT-50 venstre side	x1
3.	Skinnemutterplate	x4
4.	M6-skive	x8
5.	M6-fjærskive	x8
6.	Blindnagle	x16
7.	4.9 mm Bor	x1
8.	M6-unbrakoskrue med sylinderhode	x8
9.	Endekappe foran venstre og bak høyre	x2
10.	Endekappe foran høyre og bak venstre	x2

*Kun nødvendig ved montering med MK1-ben 8000143 og RuggedLine 9841017.



NØDVENDIGE VERKTØY:

- Blyant
- Målebånd
- Maskeringstape
- Pneumatisk eller batteridrevet popnaglepistol
- Borestopp
- Saks
- Kniv
- Karosserilim
- 4 mm unbrakonøkkel
- Sinkrikt kaldgalvaniseringsbelegg
- Støvsuger
- 10 mm fastnøkkel
- 13 mm pipenøkkel eller fastnøkkel
- Tykke papprimler
- Elektrisk eller batteridrevet drill
- Gummihammer (valgfritt)

SKINNEINSTALLASJON

1 MÅL BAKRE TAKLIST.

En referanselinje er synlig på den bakre taklisten. Denne linjen skal skjæres i trinn 3.

Synlig linje på
taklisten

Kjøretøyets Baksida

KUN FOR FORD RANGER PX MED FABRIKKMONTERT SNORKEL:

Merk av en ny kuttlinje 38 mm bak referanselinjen, som vist. Skjær langs denne linjen i trinn 3.

Merk av målet på taklisten med en
merkepenn.

Synlig linje på
taklisten

Kjøretøyets Baksida

FRANÇAIS

2 PROTÉGEZ LE TOIT.

Fixez des bandes de carton épais le long de la garniture à l'aide de ruban adhésif pour éviter de rayer le toit.

3 DÉCOUPEZ LA GARNITURE DE TOIT ARRIÈRE.

À l'aide d'un couteau, découpez la garniture de toit arrière sur toute sa largeur au niveau du repère tracé à l'étape 1.

Sans snorkel d'origine

Avec snorkel d'origine

4 SENS DU RAIL.

Orientez le bord long du rail vers l'extérieur du véhicule, avec les découpes rectangulaires vers l'arrière, comme indiqué.

REMARQUE : procédez à l'installation d'un rail à la fois. L'aide d'une autre personne est nécessaire.

Bord long Bord long
REMARQUE : Image de l'arrière du véhicule.

Rail DROIT

Avant Du Véhicule

ATTENTION : lors du perçage de ces trous, veillez à ne pas endommager l'airbag rideau latéral.

Découpe rectangulaire à l'arrière du véhicule.

Rail GAUCHE

REMARQUE : vue du dessus.

5 DÉCOUPEZ LA GARNITURE DE TOIT AVANT.

Positionnez le rail en alignant son extrémité arrière sur la ligne de découpe de la garniture arrière. Marquez et découpez la garniture de toit avant à 4 mm de l'extrémité avant du rail.

Un jeu de 2 mm est nécessaire à chaque extrémité pour les embouts du rail.

Retirez le rail.

REMARQUE : l'extrémité avant du rail doit se trouver à 133 mm de la vitre du pare-brise.

6 RETIREZ LA GARNITURE DE TOIT.

Retirez délicatement la partie découpée de la garniture de toit jusqu'à ce que le ruban adhésif double face se détache. Retirez la garniture et le ruban adhésif de la rainure du toit.

Assurez-vous que tous les résidus de ruban adhésif double face ont été retirés de la rainure du toit avant d'installer le rail.

REMARQUE : pliez la garniture d'avant en arrière jusqu'à ce que l'insert en acier inoxydable s'enclenche.

7 NETTOYEZ LES GOUTTIÈRES DE TOIT ET LAISSEZ LES SÉCHER COMPLÈTEMENT.

8 APPLIQUEZ DU RUBAN DE MASQUAGE LE LONG DES JOINTS DES VITRES ET DES PORTES POUR EMPÊCHER LES COPEAUX DE PERÇAGE DE S'ACCUMULER.

NORSK

2 BESKYTT TAKET.

Fest tykke papptrimler langs taklisten med tape for å unngå å ripe opp taket.

3 SKJÆR DEN BAKRE TAKLISTEN.

Bruk en kniv, og skjær på tvers av den bakre taklisten ved merket fra trinn 1.

Uten fabrikkmontert snorkel

Med fabrikkmontert snorkel

4 SKINNERETNING.

Den lange kanten på skinnen skal vende mot utsiden av kjøretøyet, med de rektangulære utsparingene vendt bakover, som vist.

MERK: Monter én skinne om gangen. Du trenger en assistent.

Lang kant Lang kant
MERK: Bildet viser kjøretøyet sett bakfra.

HØYRE skinne

Kjøretøyet's Forside

FORSIKTIG: Vær forsiktig når du borer disse hullene, slik at du ikke skader sidekollisjonsgardinen.

Rektangulær utsparring bak på kjøretøyet.

VENSTRE skinne

MERK: Bildet viser kjøretøyet sett ovenfra.

5 SKJÆR DEN FREMRE TAKLISTEN.

Plasser skinnen slik at den bakre enden er på linje med kuttlinjen på den bakre taklisten. Merk av og skjær den fremre taklisten 4 mm fra den fremre enden av skinnen.

Det kreves en klaring på 2 mm i hver ende for skinnenes endekapper.

Fjern skinnen.

MERK: Den fremre enden av skinnen skal være 133 mm fra frontruten.

6 BRETT TILBAKE TAKLISTEN.

Trekk den utskårne delen av taklisten forsiktig tilbake til den dobbeltsidige tapen løsner. Fjern taklisten og tapen fra takrennen.

Sørg for at all gjenværende dobbeltsidig tape er fjernet fra takrennen før skinnen monteres.

MERK: Bøy taklisten frem og tilbake til innsatsen i rustfritt stål kneker.

7 RENGJØR TAKRENNENE, OG LA DEM TØRKE HELT.

8 FEST MASKERINGSTAPE LANGS VINDUS- OG DØRTETNINGENE FOR Å HINDRE AT BORESPON BLIR SITTENDE FAST.

FRANÇAIS

- 9** PLACEZ LE RAIL DANS LA RAINURE DU TOIT, EN VEILLANT À LAISSER UN JEU DE 2 MM ENTRE LE RAIL ET LA GARNITURE DE TOIT À L'AVANT ET À L'ARRIÈRE.

- 10** PERCEZ LES TROUS DE RIVETS.

À l'aide du foret de 4,9 mm fourni, percez chaque trou de rivet, de l'arrière vers l'avant. **Exercez une pression sur le rail pour l'empêcher de bouger.**

Retirez le rail en prenant soin de ne pas rayer le véhicule.

REMARQUE : faites vous aider par une personne afin qu'elle tienne fermement le rail.

Avant Du Véhicule
Percez vers l'avant
Arrière Du Véhicule

- 11** PERCER LA RAINURE DE TOIT.

Percez tous les trous de rivets à travers la rainure du toit.

Utilisez une butée de perçage pour éviter d'endommager la garniture de toit. La tôle de toit a une épaisseur d'environ 2 à 3 mm.

Maintenez un angle de perçage perpendiculaire à la surface du toit.

Butée de perçage

ATTENTION: Veillez tout particulièrement, lors du perçage de ces trous, à ne pas endommager les composants de l'airbag rideau latéral.

- 12** ASPIREZ TOUS LES RÉSIDUS PRÉSENTS DANS LA GOUTTIÈRE DE TOIT ET DANS LES TROUS PERCÉS.

- 13** APPLIQUER LES PRODUITS D'ÉTANCHÉITÉ.

ÉTAPE 1
APPLIQUER GÉNÉREUSEMENT LE COMPOSÉ GALVANISÉ À FROID À HAUTE TENEUR EN ZINC DANS ET AUTOUR DE TOUS LES TROUS

ÉTAPE 2
APPLIQUER GÉNÉREUSEMENT LE MASTIC SILICONE DANS ET AUTOUR DE TOUS LES TROUS

- 14** POSITIONNEZ LE RAIL DIRECTEMENT SUR LES TROUS PERCÉS DANS LA GOUTTIÈRE DE TOIT, EN RESPECTANT LE SENS DE MONTAGE.

Bord long Bord long

- 15** INSÉREZ LES EMBOUTS DANS LES RAILS EN RESPECTANT LE SENS DE MONTAGE.

REMARQUE : les encoches situées sur le côté de la base de l'embout doivent être orientées vers l'extérieur du véhicule.

CONSEIL : alignez les embouts avec le rail et faites-les coulisser pour les positionner.

NORSK

- 9** PLASSER SKINNEN I TAKRENNEN, OG SØRG FOR EN AVSTAND PÅ 2 MM MELLOM SKINNEN OG TAKLISTEN BÅDE FORAN OG BAK.

- 10** FORBOR NAGLEHULL.

Bruk det medfølgende 4,9 mm-boret til å forbore hvert naglehull fra baksiden av kjøretøyet og forover. **Hold skinnen presset ned for å hindre at den beveger seg.**

Fjern skinnen, og vær forsiktig så du ikke riper opp kjøretøyet.

MERK: La en assistent holde skinnen godt på plass.

Kjøretøyet Forside
Bor forover
Kjøretøyet Bakside

- 11** BOR TAKRENNEN.

Bor alle naglehullene gjennom takrennen.

Bruk en borestopp for å unngå skade på takkledningen. Takplaten er omtrent 2–3 mm tykk.

Oppretthold en borevinkel vinkelrett på takflaten.

FORSIKTIG: Vær ekstra forsiktig når du borer disse hullene for å unngå å skade komponentene til sideairbagene.

Borestopp

- 12** STØVSUG BORT ALLE SPON FRA TAKRENNEN OG DE BOREDE HULLENE.

- 13** PÅFØR BESKYTTENDE TETNING.

TRINN 1
PÅFØR RIKELIG MED SINKRIKT KALDGALVANISERINGSMIDDEL I OG RUNDT ALLE HULLENE

TRINN 2
PÅFØR RIKELIG MASSE SILIKONFUGEMIDDEL I OG RUNDT ALLE HULLENE

- 14** PLASSER SKINNEN DIREKTE OVER DE BOREDE HULLENE I TAKRENNEN, OG KONTROLLER AT DEN VENDER RIKTIG.

Lang kant Lang kant

- 15** MONTER ENDEKAPPENE I SKINNEN, OG KONTROLLER AT DE VENDER RIKTIG.

MERK: Utsparingene på siden av endekappens base skal vende mot utsiden av kjøretøyet.

TIPS: Juster endeheften og skyv de på.

FRANÇAIS

16 RIVETER LE RAIL.

Alignez le rail et fixez les embouts en insérant tous les rivets à la gouttière de toit via le rail.

À l'aide d'une riveteuse, installez **d'abord le rivet central, puis les rivets restants dans l'ordre numérique indiqué.**

Pour fixer les embouts, insérez le rivet via l'embout et le rail.



REMARQUE : utilisez uniquement les rivets fournis. Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'annulation de la garantie et endommager les airbags rideaux.



REMARQUE : le non-respect de la séquence d'installation spécifiée peut empêcher le rail de s'emboîter correctement dans la rainure du toit.

Avant Du Véhicule

17 L'INSTALLATION DU RAIL EST TERMINÉE.

Vérifiez que les deux rails sont bien fixés au véhicule, conformément aux instructions d'installation.

Pour toute assistance, veuillez contacter votre revendeur Yakima local.



SI VOUS INSTALLEZ DES RAILS DE TOIT LOCKNLOAD OU STREAMLINE, PASSEZ AUX INSTRUCTIONS RELATIVES AUX PIEDS/ SUPPORTS DONT VOUS DISEPOSEZ.

SI VOUS INSTALLEZ UNE PLATEFORME LOCKNLOAD, REPORTEZ-VOUS AUX INSTRUCTIONS RUGGEDLINE (9841022).

NORSK

16 SETT NAGLER I SKINNEN.

Juster skinnen og fest endehetten ved å føre alle naglene gjennom skinnen og inn i takkanalen.

Bruk popnaglepistolen, og monter **den midterste naglen først. Monter deretter de øvrige naglene i nummerrekkefølge, som vist.**

For å feste endehettene, sett inn naglen gjennom endehetten og skinnen.



MERK: Bruk kun de medfølgende blindnaglene. Hvis dette ikke gjøres, kan garantien bortfalle, og sidekollisjonsputene kan bli skadet.



MERK: Hvis den angitte monteringsrekkefølgen ikke følges, kan det hende at skinnen ikke sitter riktig i takrennen.

Kjøretøyets Forside

17 MONTERING AV SKINNER ER FULLFØRT.

Kontroller at begge skinnene er festet til kjøretøyet i henhold til disse monteringsanvisningene.

Kontakt din lokale Yakima-forhandler hvis du trenger hjelp.



HVIS DU INSTALLERER LOCKNLOAD-ELLER STREAMLINE-TAKSTATIV, SKAL DU FØLGE INSTRUKSJONENE FOR BEN/TÅRN.

HVIS DU INSTALLERER EN LOCKNLOAD-PLATTFORM, FØLG INSTRUKSJONENE FOR LOCKNLOAD ELLER RUGGEDLINE (9841022).

PORTUGUÊS

Kit de montagem de calhas

FORD RANGER SUPER DUTY, P703, PX, PX2 & PX3
MAZDA BT50 GEN2
VW AMAROK GEN2

PRIMEIRA INSTALAÇÃO

- Consulte a nossa página web para obter as versões mais recentes da lista de tamanhos e das instruções.
- Leia atentamente as instruções antes da instalação.
- Verifique o conteúdo do kit. Se faltarem peças ou estiverem incorretas ou danificadas, contacte o distribuidor YAKIMA.
- Limpe minuciosamente o tejadilho antes de instalar o Kit de montagem de calhas.
- Guarde estas instruções no porta-luvas do veículo após a conclusão da instalação.

COMPATIBILIDADE DO PRODUTO

Esta calha é compatível com os seguintes sistemas de estrutura/torre:

- RuggedLine 9841017.
- Estruturas LockNLoad MK1 8000142 e 8000143.
- Estrutura SkyLine 9813022 e 9813024 com Landing Pad 4 8000224.

NÃO Compatível com os seguintes Produtos:

- TrackTowers 8000198 e 8000199.
- Landing Pad 1 9813801 e Landing Pad 26 9813826.

ESTRUTURA/TORRES E PLATAFORMA VENDIDAS EM SEPARADO

Certifique-se de que os sensores da câmara no para-brisas permaneçam desobstruídos.

Prenda sempre as cargas com amarras na proa e na popa aos pontos de recuperação do veículo ou com uma fixação de capô Yakima.

Se a parte dianteira da sua carga saliente não estiver bem presa, a garantia ficará sem efeito.

Certifique-se de que as cargas compridas e flexíveis estejam bem fixadas a um suporte rígido e amarradas ao capô.

Prenda as cargas apenas com correias e cordas não elásticas.

Prenda sempre as cargas à plataforma. Não prenda cargas à RuggedLine.

Certifique-se de que toda a carga esteja distribuída uniformemente pela plataforma para manter a estabilidade do veículo.

MANUTENÇÃO E VERIFICAÇÕES DE SEGURANÇA

Verifique o ajuste apertado e a função da carga e do hardware:

- Antes do início de qualquer viagem.
- Depois de conduzir uma distância curta (50 km ou 30 min), após a instalação da barra ou carga.
- Em intervalos regulares em viagens mais prolongadas.
- Após a reinstalação.
- A cada duas horas em terrenos em más condições.
- Após a interrupção de uma viagem durante a qual o veículo não teve supervisão (verifique se tem danos devido a intervenções externas).

Certifique-se sempre de que o peso bruto total do veículo (PBT) e os limites de carga por eixo respeitam as especificações do fabricante (consulte o manual do proprietário).

РУССКИЙ

Монтажный комплект для направляющих

FORD RANGER SUPER DUTY, P703, PX, PX2 & PX3
MAZDA BT50 GEN2
VW AMAROK GEN2

ПЕРВИЧНАЯ УСТАНОВКА

- Ознакомьтесь с последней версией списка принадлежностей и инструкциями на нашем сайте.
- Перед установкой внимательно изучите инструкции.
- Проверьте комплектность. Обратитесь к своему дилеру YAKIMA в случае отсутствия, несоответствия и повреждения каких-либо компонентов.
- Тщательно очистите крышу автомобиля перед установкой системы Монтажный комплект для направляющих.
- После завершения установки системы положите эти инструкции в «перчаточный» отсек автомобиля.

СОВМЕСТИМОСТЬ ИЗДЕЛИЙ

Эти направляющие совместимы со следующими системами накладок/опор:

- RuggedLine 9841017.
- Опорные стойки LockNLoad MK1 8000142 и 8000143.
- Опорная стойка SkyLine 9813022 и 9813024 с Landing Pad 4 8000224.

НЕ совместимы с изделиями:

- TrackTowers 8000198 и 8000199.
- Landing Pad 1 9813801 и Landing Pad 26 9813826.

ОПОРНЫЕ СТОЙКИ И ПЛАТФОРМА ПРОДАЮТСЯ ОТДЕЛЬНО

Убедитесь, что датчики на ветровом стекле не перекрыты.

Всегда закрепляйте груз передними и задними стяжками за точки крепления на автомобиле или с помощью устанавливаемой под крышку капота/багажника петли Yakima.

Гарантия будет аннулирована, если передняя часть нависающего груза не закреплена должным образом.

Убедитесь, что длинные и гибкие грузы надежно закреплены на жесткой опоре и привязаны тросами к капоту.

Закрепляйте грузы только с помощью неэластичных ремней и веревок.

Всегда закрепляйте грузы на платформе. Не крепите грузы к RuggedLine.

Для сохранения устойчивости автомобиля убедитесь, что весь груз равномерно распределен по платформе.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ

Проверяйте крепежную фурнитуру и груз на плотность посадки и работоспособность:

- перед началом любого движения;
- проехав небольшое расстояние (50 км или 30 мин) после установки багажника или крепления груза;
- регулярно во время длительных поездок;
- после повторной установки;
- каждые два часа при движении по плохой дороге;
- после остановки по время поездки, во время которой автомобиль оставался без присмотра (необходимо удостовериться в отсутствии повреждений в результате постороннего вмешательства).

Всегда следите за тем, чтобы полная снаряженная масса автомобиля и предельная нагрузка на оси не превышали значения, указанные в спецификации производителя (см. руководство пользователя).

PORTUGUÊS

CAPACIDADE DE CARGA



CAPACIDADE DE CARGA DO PRODUTO COM PLATAFORMA E BARRAS TRIMHD

	DINÂMICO	CAPACIDADE DE CARGA ATÉ:	100 kg 220 lbs
	ESTÁTICO	CAPACIDADE DE CARGA ATÉ:	272 kg 600 lbs

- **CARGA = PESO DA PLATAFORMA OU DAS BARRAS + SISTEMA DE MONTAGEM + ACESSÓRIOS + CARGA**
- **CONSULTE A CLASSIFICAÇÃO DE COMPATIBILIDADE YAKIMA E AS ESPECIFICAÇÕES DO FABRICANTE DO VEÍCULO PARA CONHECER A CAPACIDADE MÁXIMA DE CARGA DA COMBINAÇÃO FIT/VEÍCULO. APLICA-SE A CLASSIFICAÇÃO DE CARGA MAIS BAIXA.**
- **LEIA O CÓDIGO QR PARA OBTENHA MAIS INFORMAÇÕES SOBRE AS CAPACIDADES DE CARGA E AS REDUÇÕES TODO-O-TERRENO.**

CONTEÚDO DO KIT

ITEM	COMPONENTE	QTD.
1.	Calha do lado direito do Ranger/BT-50	x1
2.	Calha do lado esquerdo do Ranger/BT-50	x1
3.	Placa das porcas da calha	x4
4.	Anilha M6	x8
5.	Anilha de pressão M6	x8
6.	Rebite	x16
7.	4.9 mm Broca	x1
8.	Parafuso sextavado M6	x8
9.	Tampa da extremidade dianteira esquerda e traseira direita	x2
10.	Tampa da extremidade dianteira direita e traseira esquerda	x2

*Apenas necessária para instalações das estruturas MK1 8000143 e RuggedLine 9841017.



FERRAMENTAS NECESSÁRIAS:

- Lápis
- Fita Métrica
- Fita Adesiva
- Pistola de rebites pneumática ou sem fios
- Batente Para Brocas
- Tesoura
- Faca
- Selante de Silicone Mástique
- Chave Torx de 4 mm
- Revestimento de Galvanização a Frio Rico em Zinco
- Aspirador
- Chave de Bocas de 10 mm
- Chave Inglesa ou Chave de Caixa de 13 mm
- Tiras de Cartão Grossas
- Broca Elétrica ou Sem Fios
- Martelo de Borracha (opcional)

INSTALAÇÃO DA CALHA

1

MEDIDAS DO REVESTIMENTO DO TEJADILHO TRASEIRO.

É possível ver uma linha de referência no revestimento do tejadilho traseiro. O corte por esta linha será efetuado no Passo 3.

Linha visível no revestimento do tejadilho

TRASEIRA DO VEÍCULO

APENAS NO FORD RANGER PX COM SNORKEL DE FÁBRICA:

Marque uma nova linha para corte 38 mm mais para trás da linha de referência, conforme ilustrado. Corte por esta linha no Passo 3.

Marque a medida no revestimento com um lápis

Linha visível no revestimento do tejadilho

TRASEIRA DO VEÍCULO

РУССКИЙ

ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА



ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА НА ИЗДЕЛИЕ С ПЛАТФОРМОЙ И ПЕРЕКЛАДИНАМИ TRIMHD

	ДИНАМИЧЕСКИЕ	МАКСИМАЛЬНАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА:	100 kg 220 lbs
	СТАТИЧЕСКИЕ	МАКСИМАЛЬНАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА:	272 kg 600 lbs

- **НАГРУЗКА = ВЕС ПЛАТФОРМЫ или ШТАНГ + МОНТАЖНОЙ СИСТЕМЫ + ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ + ПЕРЕВОЗИМОГО ГРУЗА**
- **ПОЖАЛУЙСТА, ОЗНАКОМЬТЕСЬ С РЕЙТИНГОМ YAKIMA FIT И ТЕХНИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ АВТОМОБИЛЯ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ МАКСИМАЛЬНУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ДЛЯ ДАННОЙ МОДЕЛИ FIT/АВТОМОБИЛЯ. ПРИМЕНЯЕТСЯ НАИМЕНЬШИЙ ПОКАЗАТЕЛЬ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ.**
- **ОТСКАНИРУЙТЕ QR-КОД ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ О ДОПУСТИМЫХ НАГРУЗКАХ И ОГРАНИЧЕНИЯХ ПРИ ДВИЖЕНИИ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ.**

КОМПЛЕКТАЦИЯ

ПОЗ.	КОМПОНЕНТ	КОЛ-ВО
1.	Направляющая Ranger/BT-50, справа	x1
2.	Направляющая Ranger/BT-50, слева	x1
3.	Пластиновая гайка для направляющей	x4
4.	Шайба M6	x8
5.	Пружинная шайба M6	x8
6.	Заклепка	x16
7.	4.9 mm Сверло	x1
8.	Винт с шестигранной головкой M6	x8
9.	Торцевая заглушка, спереди слева и сзади справа	x2
10.	Торцевая заглушка, спереди справа и сзади слева	x2

*Необходимо только для установки опорной стойки MK1 8000143 и системы RuggedLine 9841017.



НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ:

- Карандаш
- Рулетка
- Малярный скотч
- Пневматический или аккумуляторный заклепочный пистолет
- Упор сверла
- Ножницы
- Нож
- Силиконовый герметик-мастика
- Шестигранный ключ 4 мм
- Покрывало с высоким содержанием цинка, наносимое методом холодного цинкования
- Пылесос
- Рожковый ключ 10 мм
- Торцовый или рожковый ключ 13 мм
- Полоски из плотного картона
- Электрическая или аккумуляторная дрель
- Резиновый молоток (необязательно)

МОНТАЖ НАПРАВЛЯЮЩИХ

1

РАЗМЕТКА УПЛОТНИТЕЛЯ ЗАДНЕЙ ЧАСТИ КРЫШИ.

На уплотнителе задней части крыши нанесена исходная линия. По этой линии будет выполнен разрез в Шаге 3.

ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ АВТОМОБИЛЯ

Исходная линия на уплотнителе крыши

ТОЛЬКО ДЛЯ FORD RANGER PX С ЗАВОДСКИМ ШНОРКЕЛЕМ:

Нанесите новую линию разреза, отступив назад от исходной линии на 38 мм, как показано на рисунке. Выполните разрез по этой линии в Шаге 3.

Нанесите линию на уплотнитель карандашом

Исходная линия на уплотнителе крыши

ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ АВТОМОБИЛЯ

PORTUGUÊS

2 PROTEJA O TEJADILHO.

Prenda tiras de cartão grossas com fita adesiva ao longo do revestimento para evitar arranhões no tejadilho.

3 CORTE O REVESTIMENTO DO TEJADILHO TRASEIRO.

Com uma faca, corte na largura do revestimento do tejadilho traseiro, na marca feita no Passo 1.

Sem Snorkel de Fábrica

Com Snorkel de Fábrica

4 ORIENTAÇÃO DAS CALHAS.

A borda comprida da calha fica virada para o exterior do veículo, com os recortes retangulares voltados para a traseira, conforme ilustrado.

Borda comprida Borda comprida

NOTA : instale uma calha de cada vez. É necessária assistência.

NOTA : imagem vista da parte traseira do veículo.

Calha DIREITA

Dianteira Do Veículo

ATENÇÃO : Tenha cuidado ao perfurar os orifícios, de modo a evitar danificar o airbag lateral de cortina.

Recorte retangular na traseira do veículo.

Calha ESQUERDA

NOTA : imagem vista de cima.

5 CORTE O REVESTIMENTO DO TEJADILHO DIANTEIRO.

Posicione a calha com a extremidade traseira alinhada à linha para corte do revestimento traseiro. Marque e corte o revestimento do tejadilho dianteiro a 4 mm da extremidade dianteira da calha.

É necessário um espaçamento de 2 mm em cada extremidade para as tampas das extremidades da calha.

Remova a calha.

NOTA : A extremidade dianteira da calha deve ficar a 133 mm do vidro do para-brisas.

6 RETIRE O REVESTIMENTO DO TEJADILHO.

Retire com cuidado a parte cortada do revestimento do tejadilho até a fita de dupla-face se soltar. Remova o revestimento e a fita do canal do tejadilho.

Certifique-se de que remove toda a fita de dupla-face restante do tejadilho antes de instalar a calha.

NOTA : Dobre o revestimento para a frente e para trás até a peça de aço inoxidável se partir.

7 LIMPE OS CANAIS DO TEJADILHO E DEIXE SECAR COMPLETAMENTE.

8 APLIQUE FITA ADESIVA AO LONGO DAS VEDAÇÕES DAS JANELAS E PORTAS PARA EVITAR QUE AS LIMALHAS DA BROCA FIQUEM ALOJADAS.

РУССКИЙ

2 ЗАЩИТИТЕ КРЫШУ.

Приклейте скотчем картонные полоски по бокам уплотнителя, чтобы не поцарапать крышу.

3 РАЗРЕЖЬТЕ УПЛОТНИТЕЛЬ ЗАДНЕЙ ЧАСТИ КРЫШИ.

С помощью ножа выполните разрез поперек уплотнителя по линии, нанесенной в Шаг 1.

Без заводского шноркеля

С заводским шноркелем

4 ОРИЕНТАЦИЯ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ.

Длинная сторона направляющей обращена наружу, а прямоугольные вырезы — в сторону задней части, как показано на рисунке.

Длинная сторона Длинная сторона

ПРИМЕЧАНИЕ: Устанавливайте по одной направляющей за раз. Эти действия выполняются с помощником.

ПРИМЕЧАНИЕ: Изображение представляет собой вид автомобиля сзади.

ПРАВАЯ направляющая

Передняя Часть Автомобиля

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Соблюдайте осторожность при сверлении отверстий, чтобы не повредить боковые шторки безопасности.

Прямоугольный вырез в задней части автомобиля.

ЛЕВАЯ направляющая

ПРИМЕЧАНИЕ: Изображение представляет собой вид автомобиля сверху.

5 РАЗРЕЖЬТЕ УПЛОТНИТЕЛЬ ПЕРЕДНЕЙ ЧАСТИ КРЫШИ.

Совместите задний конец направляющей с линией разреза уплотнителя задней части крыши. Отметьте линию разреза уплотнителя передней части крыши, отступив от переднего конца направляющей на 4 мм.

Выполните разрез по нанесенной линии.

Оставьте с обоих концов направляющей зазоры 2 мм для установки торцевых заглушек.

Уберите направляющую.

ПРИМЕЧАНИЕ: Расстояние между передним концом направляющей и лобовым стеклом должно составлять 133 мм.

6 УДАЛИТЕ УПЛОТНИТЕЛЬ КРЫШИ.

Осторожно потяните за отрезанную часть уплотнителя, пока двусторонний скотч не отклеится. Удалите уплотнитель и скотч из водостока.

Прежде чем установить направляющую, тщательно удалите все остатки двустороннего скотча из водостока.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сгибайте уплотнитель в обе стороны, пока не щелкнет вставка из нержавеющей стали.

7 ОЧИСТИТЕ ВОДОСТОКИ НА КРЫШЕ И ДАЙТЕ ИМ ПОЛНОСТЬЮ ВЫСОХНУТЬ.

8 НАКЛЕЙТЕ МАЛЯРНЫЙ СКОТЧ ВДОЛЬ ОКНА И НА ДВЕРНЫЕ УПЛОТНЕНИЯ, ЧТОБЫ НЕ ДОПУСТИТЬ ПОПАДАНИЯ СТРУЖКИ ОТ СВЕРЛЕНИЯ.

PORTUGUÊS

9 COLOQUE A CALHA NO CANAL DO TEJADILHO, ASSEGURANDO UMA FOLGA DE 2 MM ENTRE A CALHA E O REVESTIMENTO DO TEJADILHO, TANTO NA TRASEIRA COMO NA DIANTEIRA.

10 PERFURAÇÃO LOCALIZADA DOS ORIFÍCIOS DOS REBITES.

Utilizando a broca de 4,9 mm fornecida, faça cada orifício de trás para a frente. **Mantenha a calha pressionada para baixo para impedir que se desloque.**

Remova a calha, tendo o cuidado de não riscar o veículo.



NOTA: peça a um assistente para segurar bem a calha.

Dianteira Do Veículo

Perfuração para a frente

Traseira Do Veículo

11 PERFURAR O CANAL DO TEJADILHO.

Perfure todos os orifícios dos rebites através do canal do tejadilho.

Use um limitador de profundidade de perfuração para evitar danos no revestimento do tejadilho. A camada do tejadilho tem aproximadamente 2 a 3 mm de espessura.

Mantenha o ângulo de perfuração perpendicular à superfície do tejadilho.

Limitador de profundidade de perfuração



ATENÇÃO: Tenha especial cuidado ao perfurar estes orifícios, para evitar danificar os componentes do airbag lateral de cortina.

12 ASPIRE TODAS AS LIMALHAS DO CANAL DO TEJADILHO E DOS ORIFÍCIOS PERFURADOS.

13 APLICAR SELANTES DE PROTEÇÃO.

1.ª FASE

APLIQUE GENEROSAMENTE O COMPOSTO DE GALVANIZAÇÃO A FRIO RICO EM ZINCO DENTRO E À VOLTA DE TODOS OS ORIFÍCIOS

2.ª FASE

APLIQUE GENEROSAMENTE O SELANTE DE SILICONE MÁSTIQUE DENTRO E À VOLTA DE TODOS OS ORIFÍCIOS

14 POSICIONE A CALHA DIRETAMENTE SOBRE OS ORIFÍCIOS PERFURADOS NO CANAL DO TEJADILHO, GARANTINDO A ORIENTAÇÃO CORRETA.

Borda comprida

Borda comprida

15 MONTE AS TAMPAS DAS EXTREMIDADES DENTRO DAS CALHAS, GARANTINDO A ORIENTAÇÃO CORRETA.



NOTA: Os encaixes na lateral da base da tampa da extremidade devem ficar virados para o exterior do veículo.



DICA: alinhe a tampa da extremidade e encaixe-a no lugar.

РУССКИЙ

9 УСТАНОВИТЕ НАПРАВЛЯЮЩУЮ В ВОДОСТОК, ОСТАВИВ ЗАЗОР 2 ММ МЕЖДУ УПЛОТНИТЕЛЕМ И НАПРАВЛЯЮЩЕЙ СПЕРЕДИ И СЗАДИ.

10 ПРОСВЕРЛИТЕ ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ ЗАКЛЕПОК.

Просверлите отверстия для заклепок с помощью сверла 4,9 мм, входящего в комплект изделия, продвигаясь от задней стороны крыши вперед. **Прижмите направляющую, чтобы она не смещалась.**

Снимите направляющую. Будьте осторожны, чтобы не поцарапать автомобиль.



ПРИМЕЧАНИЕ: Попросите помощника придержать направляющую на месте.

Передняя Часть Автомобиля

Продвигайтесь к передней части крыши

Задняя Часть Автомобиля

11 ПРОСВЕРЛИТЕ ОТВЕРСТИЕ В КАНАЛЕ НА КРЫШЕ.

Просверлите все отверстия для заклепок в водостоке.

Используйте ограничитель глубины сверления, чтобы не повредить обшивку потолка. Толщина крыши составляет примерно 2–3 мм.

Держите сверло под прямым углом к поверхности крыши.



ВНИМАНИЕ: Будьте особенно осторожны при сверлении этих отверстий, чтобы не повредить компоненты боковой шторки безопасности.

Ограничитель глубины сверления

12 СЖАТЫМ ВОЗДУХОМ УДАЛИТЕ ВСЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ОПИЛКИ ИЗ ВОДОСТОКА НА КРЫШЕ И ИЗ ПРОСВЕРЛЕННЫХ ОТВЕРСТИЙ.

13 НАНЕСИТЕ ЗАЩИТНЫЙ ГЕРМЕТИК.

ШАГ 1

ОБИЛЬНО НАНЕСИТЕ СРЕДСТВО С ВЫСОКИМ СОДЕРЖАНИЕМ ЦИНКА, НАНОСИМОЕ МЕТОДОМ ХОЛОДНОГО ЦИНКОВАНИЯ ВНУТРИ И ВОКРУГ ВСЕХ ОТВЕРСТИЙ

ШАГ 2

ОБИЛЬНО НАНЕСИТЕ СИЛИКОНОВЫЙ ГЕРМЕТИК-МАСТИКУ ВНУТРИ И ВОКРУГ ВСЕХ ОТВЕРСТИЙ

14 РАЗМЕСТИТЕ НАПРАВЛЯЮЩУЮ НЕПОСРЕДСТВЕННО НАД ПРОСВЕРЛЕННЫМИ ОТВЕРСТИЯМИ В ВОДОСТОКЕ НА КРЫШЕ, СОБЛЮДАЯ ПРАВИЛЬНУЮ ОРИЕНТАЦИЮ.

Длинная сторона

Длинная сторона

15 УСТАНОВИТЕ ТОРЦЕВЫЕ ЗАГЛУШКИ НА НАПРАВЛЯЮЩИЕ, СОБЛЮДАЯ ПРАВИЛЬНУЮ ОРИЕНТАЦИЮ.



ПРИМЕЧАНИЕ. Канавки сбоку торцевой заглушки должны быть направлены наружу.



СОВЕТ. Выровняйте торцевую заглушку и установите ее на место.

PORTUGUÊS

16 INSTALAR REBITES NA CALHA.

Alinhe o trilho e fixe a tampa terminal, inserindo todos os rebites através do trilho no canal do telhado.

Com uma pistola de rebites, instale o **rebite central primeiro e, em seguida, instale os restantes rebites pela ordem numérica, conforme ilustrado.**

Para fixar as tampas das extremidades, insira o rebite através da tampa da extremidade e da calha.



NOTA : só podem ser utilizados os rebites fornecidos. Caso contrário, a garantia poderá ficar sem efeito e os airbags de cortina poderão ficar danificados.



NOTA : O incumprimento da sequência de instalação especificada pode impedir que a calha assente corretamente no canal do tejadilho.

Dianteira Do Veículo

17 INSTALAÇÃO DA CALHA CONCLUÍDA.

Verifique se ambas as calhas estão bem fixadas ao veículo, de acordo com estas instruções de instalação.

Para obter assistência, contacte o seu distribuidor local Yakima.



SE PRETENDER INSTALAR BARRAS DE TEJADILHO LOCKNLOAD OU STREAMLINE, SIGA AS INSTRUÇÕES DA ESTRUTURA/TORRE.

SE PRETENDER INSTALAR UMA PLATAFORMA LOCKNLOAD, SIGA AS INSTRUÇÕES DO MODELO OU DO RUGGEDLINE (9841022).

РУССКИЙ

16 ЗАКЛЕПЫВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ.

Выровняйте направляющую и закрепите торцевую заглушку, вставив все заклепки через направляющую в кровельный профиль.

С помощью заклепочного пистолета установите **сначала центральную заклепку, а затем все остальные заклепки по порядку номеров, как показано на рисунке.**

Чтобы закрепить торцевые заглушки, вставьте заклепку через заглушку и направляющую.



ПРИМЕЧАНИЕ. Используйте только заклепки, входящие в комплект поставки. Несоблюдение данного требования может привести к аннулированию гарантии и повреждению боковых шторок безопасности.



ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы нарушите порядок установки заклепок, направляющая может неплотно прилегать к водостоку.

Передняя Часть Автомобиля

17 МОНТАЖ НАПРАВЛЯЮЩИХ ЗАВЕРШЕН.

Убедитесь, что обе направляющие надежно закреплены на автомобиле в соответствии с данной инструкцией по монтажу.

Для получения помощи обратитесь к вашему местному дилеру Yakima.



ПРИ УСТАНОВКЕ НА КРЫШУ АВТОМОБИЛЯ БАГАЖНЫХ ПЛАТФОРМ LOCKNLOAD ИЛИ STREAMLINE СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ ПО УСТАНОВКЕ ОПОРНЫХ СТОЕК.

ПРИ УСТАНОВКЕ ПЛАТФОРМЫ LOCKNLOAD СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ ПО УСТАНОВКЕ ВАШЕГО ИЗДЕЛИЯ ИЛИ RUGGEDLINE (9841022).

ITALIANO

Kit di montaggio binari

FORD RANGER SUPER DUTY, P703, PX, PX2 & PX3
MAZDA BT50 GEN2
VW AMAROK GEN2

PRIMA INSTALLAZIONE

- Fare riferimento al sito web per la versione aggiornata dell'elenco montaggi e delle istruzioni.
- Prima dell'installazione, leggere attentamente le istruzioni.
- Verificare il contenuto del kit. In caso di parti mancanti, non corrette o danneggiate, contattare il rivenditore YAKIMA.
- Pulire accuratamente il tetto prima di montare Kit di montaggio binari.
- Al termine dell'installazione, conservare le istruzioni nel vano portaoggetti.

COMPATIBILITÀ DEL PRODOTTO

Questo binario è compatibile con i seguenti sistemi di piedini/supporti:

- RuggedLine 9841017.
- Piedini LockNLoad MK1 8000142 e 8000143.
- SkyLine Leg 9813022 e 9813024 with Landing Pad 4 8000224.

NON compatibile con i prodotti:

- TrackTowers 8000198 e 8000199.
- Landing Pad 1 9813801 e Landing Pad 26 9813826.

PIEDINI/FISSAGGI E PIATTAFORMA VENDUTI SEPARATAMENTE

Verificare che non vengano ostruiti i sensori della videocamera sul parabrezza.

Fissare sempre il carico con tiranti di prua e di poppa ai punti di ancoraggio sul veicolo o utilizzando un dispositivo di ancoraggio Yakima.

Il fissaggio non corretto del carico sporgente sulla parte anteriore invalida la garanzia.

Verificare che i carichi lunghi e flessibili siano fissati in sicurezza a un supporto rigido e quindi legati al cofano.

Fissare il carico solo con cinghie e corde non elastiche.

Ancorare sempre il carico alla piattaforma. Non fissare il carico al sistema RuggedLine.

Verificare che il carico sia distribuito uniformemente sulla piattaforma, in modo da mantenere la stabilità del veicolo.

MANUTENZIONE E CONTROLLI DI SICUREZZA

Controllare che la ferramenta di fissaggio e il carico siano ben fissati e funzionanti:

- Prima di iniziare un viaggio.
- Dopo un breve percorso (50 km o 30 min) successivo all'installazione del portapacchi o del carico.
- Per tragitti più lunghi, a intervalli regolari.
- Dopo il riassetto.
- Ogni due ore su fondo sconnesso.
- Dopo un'interruzione del viaggio con veicolo lasciato incustodito (verificare la presenza di danni dovuti a interventi esterni).

Verificare sempre che il valore GVM (massa lorda del veicolo) totale del veicolo e i limiti di carico rispettino le specifiche del produttore (vedere il manuale utente).

POLSKI

Zestaw montażowy szyny

FORD RANGER SUPER DUTY, P703, PX, PX2 & PX3
MAZDA BT50 GEN2
VW AMAROK GEN2

PIERWSZA INSTALACJA

- Zapoznać się z najnowszą wersją instrukcji i listy montażowej, które znajdują się w naszej witrynie internetowej.
- Przed instalacją należy dokładnie przeczytać instrukcję.
- Sprawdzić zawartość zestawu. Skontaktować się ze sprzedawcą produktów firmy YAKIMA w przypadku braku jakiegokolwiek części, jej uszkodzenia lub gdy jest ona niewłaściwa.
- Dokładnie wyczyścić dach przed montażem systemu Zestaw montażowy szyny.
- Po zakończeniu instalacji umieścić niniejszą instrukcję w schowku w pojeździe.

INFORMACJE O ZGODNOŚCI PRODUKTU

Ta szyna jest zgodna z następującymi systemami stóp/wież:

- RuggedLine 9841017.
- Stopy LockNLoad MK1 8000142 i 8000143.
- Stopa SkyLine 9813022 i 9813024 z podkładką bazową 4 8000224.

NIE jest kompatybilny z następującymi produktami:

- TrackTowers 8000198 i 8000199.
- Landing Pad 1 9813801 i Landing Pad 26 9813826.

STOPY/WIEŻE I PLATFORMA SPRZEDAWANE ODDZIELNIE.

Upewnić się, że czujniki kamery na szybie przedniej nie są zasłonięte.

Zawsze zabezpieczaj ładunki za pomocą mocowań przy dziobie i rufie do punktów holowania pojazdu lub używając kotwicy na kaptur Yakima.

Gwarancja zostanie unieważniona, jeśli przód nadwieszzonego ładunku nie będzie poprawnie zabezpieczony.

Upewnij się, że długie, elastyczne ładunki są bezpiecznie zamocowane do sztywnego wspornika i przywiązane do maski.

Zabezpieczaj ładunki tylko za pomocą nieelastycznych pasów i lin.

Zawsze zabezpieczaj ładunki do platformy. Nie zabezpieczaj ładunków do RuggedLine.

Upewnij się, że cały ładunek został równomiernie rozmieszczony na platformie, aby zapewnić stabilność pojazdu.

KONSERWACJA I KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

Sprawdź elementy mocujące i obciążenie pod kątem dobrego dopasowania i funkcjonalności:

- Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek podróży.
- Po przejechaniu krótkiego dystansu (50 km lub 30 min) i montażu stojaka lub ładunku.
- W regularnych odstępach czasu podczas dłuższych podróży.
- Po ponownym zamocowaniu.
- Co dwie godziny na złym terenie.
- Po przerwaniu podróży, podczas której pojazd pozostawiono bez nadzoru (sprawdź, czy nie ma uszkodzeń spowodowanych ingerencją z zewnątrz).

Zawsze upewnij się, że łączna DMC (dopuszczalna masa całkowita) oraz ograniczenia obciążenia osi mieszczą się w zakresie specyfikacji producenta (sprawdź w podręczniku właściciela).

ITALIANO

CLASSE DI CARICO

CASSE DI CARICO DEL PRODOTTO CON PIATTAFORMA E BARRE TRIMHD

	DINAMICO	CLASSE DI CARICO FINO A:	100 kg 220 lbs
	STATICO	CLASSE DI CARICO FINO A:	272 kg 600 lbs

- **CARICO = PESO DELLA PIATTAFORMA O DELLE BARRE + SISTEMA DI MONTAGGIO + ACCESSORI + BAGAGLIO**
- **SI PREGA DI FARE RIFERIMENTO ALLA SCHEDA TECNICA YAKIMA FIT E ALLE SPECIFICHE DEL COSTRUTTORE DEL VEICOLO PER CONOSCERE LA CAPACITÀ DI CARICO MASSIMA DELLA COMBINAZIONE FIT/VEICOLO. SI APPLICA IL VALORE DI CARICO MASSIMO PIÙ BASSO.**
- **PER ULTERIORI INFORMAZIONI SULLE CLASSI DI CARICO E SULLE RIDUZIONI FUORISTRADA, SCANSIONARE IL CODICE QR.**

CONTENUTO DEL KIT

POS.	COMPONENTE	QTÀ
1.	Binario Ranger/BT-50 lato destro	x1
2.	Binario Ranger/BT-50 lato sinistro	x1
3.	Piastrina per dadi binario	x4
4.	Rondelle M6	x8
5.	Rondelle elastiche M6	x8
6.	Rivetti	x16
7.	4,9 mm Punta per trapano	x1
8.	Vite esagonale M6	x8
9.	Cappuccio terminale anteriore sinistro e posteriore destro	x2
10.	Cappuccio terminale anteriore destro e posteriore sinistro	x2

*Necessarie solo per l'installazione di piedini MK1 8000143 e RuggedLine 9841017.



STRUMENTI NECESSARI:

- Matita
- Metro a nastro
- Nastro per mascheratura
- Rivettatrice pneumatica o cordless
- Ferpapunta
- Forbici
- Coltello
- Mastice sigillante siliconico
- Chiave esagonale da 4 mm
- Rivestimento galvanizzante a freddo ricco di zinco
- Aspirapolvere
- Chiave a forcilla da 10 mm
- Bussola o chiave da 13 mm
- Strisce di cartone
- Trapano elettrico o cordless
- Mazzetta in gomma (opzionale)

INSTALLAZIONE BINARI

1 MISURAZIONE DEL RIVESTIMENTO POSTERIORE DEL TETTO.

Sul rivestimento posteriore del tetto è visibile una riga di riferimento, in corrispondenza della quale il passaggio 3 prevede l'esecuzione di un taglio.

Parte Posteriore Del Veicolo

Riga visibile sul rivestimento del tetto

FORD RANGER PX SOLO CON SNORKEL DI FABBRICA:

Tracciare una seconda riga a 38 mm dalla prima in direzione della parte posteriore, come indicato. Nel passaggio 3, tagliare in corrispondenza di questa riga.

Contrassegnare la misura sul rivestimento Con una matita

Parte Posteriore Del Veicolo

Riga visibile sul rivestimento del tetto

POLSKI

NOŚNOŚĆ PRODUKTU

NOŚNOŚĆ PRODUKTU W PRZYPADKU STOSOWANIA PLATFORMY I SZYN TRIMHD

	DYNAMICZNY	NOŚNOŚĆ PRODUKTU SIĘGAJĄCA:	100 kg 220 lbs
	STATYCZNY	NOŚNOŚĆ PRODUKTU SIĘGAJĄCA:	272 kg 600 lbs

- **OBCIĄŻENIE = MASA PLATFORMY LUB PRĘTÓW + SYSTEM MOCOWANIA + AKCESORIA + ŁADUNEK**
- **ABY SPRAWDZIĆ MAKSYMALNĄ NOŚNOŚĆ ZESTAWU FIT W POŁĄCZENIU Z DANYM POJAZDEM, NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z DANymi TECHNICZNYMI ZESTAWU YAKIMA FIT ORAZ SPECYFIKACJAMI PRODUCENTA POJAZDU. OBOWIĄZUJE NAJNIŻSZA WARTOŚĆ NOŚNOŚCI.**
- **ZESKANOWAĆ KOD QR, ABY SPRAWDZIĆ DODATKOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE NOŚNOŚCI PRODUKTU I OGRANICZEŃ W PRZYPADKU ZASTOSOWAŃ TERENOWYCH.**

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

POZYCJA	KOMPONENT	ILOŚĆ
1.	Szyna Ranger/BT-50 po prawej stronie	x1
2.	Szyna Ranger/BT-50 po lewej stronie	x1
3.	Płytki nakrętek szyny	x4
4.	Podkładka M6	x8
5.	Podkładka sprężysta M6	x8
6.	Nit	x16
7.	4,9 mm Wiertło	x1
8.	Śruba z łbem sześciokątnym M6	x8
9.	Zasłepka, przód lewy i tył prawy	x2
10.	Zasłepka, przód prawy i tył lewy	x2

* Wymagane tylko w przypadku montażu stopy MK1 8000143 i RuggedLine 9841017.



WYMAGANE NARZĘDZIA:

- Ołówek
- Miarka
- Taśma maskująca
- Pneumatyczna lub akumulatorowa nitownica
- Ogranicznik wiertła
- Nożyczki
- Nóż
- Silikonowy uszczelniający mastyksowy
- Klucz imbusowy 4 mm
- Powłoka cynkowa nakładana na zimno
- Odkurzacze
- Klucz płaski 10 mm
- Klucz nasadowy lub płaski 13 mm
- Grube paski tektury
- Wiertarka elektryczna lub akumulatorowa
- Młotek gumowy (opcjonalnie)

MONTAŻ SZYNY

1 POMIAR TYLNEJ LISTWY DACHOWEJ.

Na tylnej listwie dachowej widoczna jest linia odniesienia. Linia ta zostanie wycięta w kroku 3.

Tył Pojazdu

Widoczna linia na listwie wykończeniowej dachu

TYLKO MODEL FORD RANGER PX Z FABRYCZNYM SNORKELEM:

Zaznacz nową linię cięcia 38 mm za linią odniesienia, jak pokazano na rysunku. W kroku 3 przetnij wzdłuż tej linii.

Tył Pojazdu

Zaznacz ołówkiem wymiar na listwie wykończeniowej

Исходная линия на уплотнителе крыши

ITALIANO

2 PROTEZIONE DEL TETTO.

Fissare con nastro adesivo delle strisce di cartone lungo il rivestimento, in modo da non graffiare il tetto.

3 TAGLIO DEL RIVESTIMENTO POSTERIORE DEL TETTO.

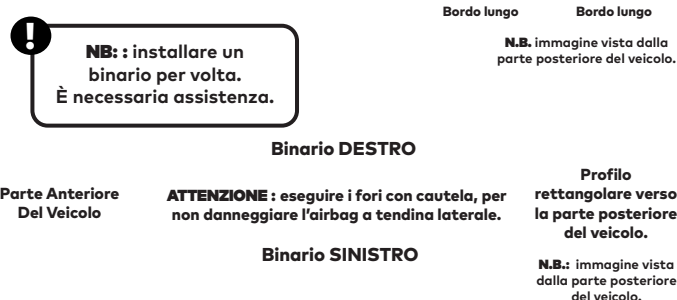
Utilizzando un coltello, eseguire un taglio trasversale nel senso della larghezza sul rivestimento posteriore del tetto, in corrispondenza del segno tracciato nel passaggio 1.

Senza snorkel di fabbrica

Con snorkel di fabbrica

4 ORIENTAMENTO DEI BINARI.

Il bordo lungo del binario è rivolto verso l'esterno del veicolo, con i profili rettangolari verso la parte posteriore, come indicato.

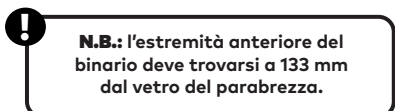


5 TAGLIO DEL RIVESTIMENTO ANTERIORE DEL TETTO.

Posizionare il binario con il bordo posteriore allineato alla riga di taglio del rivestimento posteriore. Contrassegnare e tagliare il rivestimento anteriore del tetto a 4 mm dall'estremità anteriore del binario.

Su entrambe le estremità, lasciare liberi 2 mm per i cappucci terminali del binario.

Rimuovere il binario.



6 RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO POSTERIORE DEL TETTO.

Sollevare con cautela la parte ritagliata del rivestimento del tetto, finché il biadesivo si stacca. Rimuovere il rivestimento e l'adesivo dalla scanalatura del tetto.

Prima di installare il binario, verificare che la scanalatura del tetto non contenga residui di adesivo.



7 PULIZIA DELLE SCANALATURE DEL TETTO E ASCIUGATURA COMPLETA.

8 APPLICAZIONE DEL NASTRO PER MASCHERATURA LUNGO LE GUARNIZIONI DEI FINESTRINI E DELLE PORTIERE PER EVITARE LA PENETRAZIONE DI SFRIDI DI FORATURA.

POLSKI

2 CHROŃ DACH.

Przyklej grube paski tektury wzdłuż listwy wykończeniowej, aby zapobiec zarysowaniu dachu.

3 WYCIECIE TYLNEJ LISTWY DACHOWEJ.

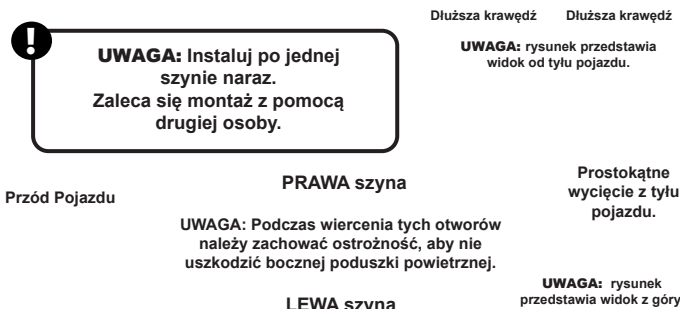
Za pomocą noża przetnij poprzecznie tylną listwę dachową w miejscu zaznaczonym w kroku 1.

Bez fabrycznego snorkela

Z fabrycznym snorkelem

4 USTAWIANIE SZYNY.

Dłuższy bok szyny jest skierowany na zewnątrz pojazdu, a prostokątne wycięcia znajdują się z tyłu, jak pokazano na rysunku.

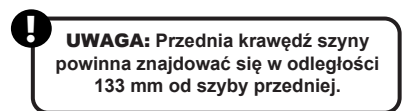


5 WYCIECIE W PRZEDNIEJ CZĘŚCI OBŁOŻENIA DACHOWEGO.

Ustaw prowadnicę tak, aby jej tylny koniec był wyrównany z linią cięcia tylnej listwy wykończeniowej. Zaznacz i odetnij przednią listwę dachową w odległości 4 mm od przedniego końca prowadnicy.

Na każdym końcu należy pozostawić 2 mm luzu na zaślepki końcowe prowadnicy.

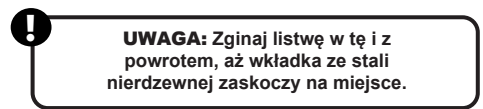
Zdejmij prowadnicę.



6 ODKLEJ LISTWĘ DACHOWĄ.

Ostrożnie odklej przyciętą część listwy dachowej, aż taśma dwustronna się odklei. Zdejmij listwę i taśmę z szyny dachowej.

Przed zamontowaniem szyny upewnij się, że z szyny dachowej usunięto wszystkie pozostałości taśmy dwustronnej.



7 OCZYŚĆ KANAŁY DACHOWE I PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO MONTAŻU POCZEKAJ, AŻ WYSCHNIE.

8 PRZYKLEJ TAŚMĘ MASKUJĄCĄ WZDŁUŻ USZCZELEK OKIEN I DRZWI, ABY ZAPOBIEC ZAGŁĘBIANIU SIĘ WIÓR WIRUJĄCYCH.

ITALIANO

9 POSIZIONAMENTO DEL BINARIO NELLA SCANALATURA DEL TETTO, LASCIANDO 2 MM DI SPAZIO TRA IL BINARIO E IL RIVESTIMENTO DEL TETTO SIA NELLA PARTE ANTERIORE CHE IN QUELLA POSTERIORE.

10 FORATURA A PUNTI PER RIVETTI

Con la punta da 4,9 mm in dotazione, eseguire i fori per tutti i rivetti dalla parte posteriore a quella anteriore. **Premere verso il basso il binario per impedirne lo spostamento.**

Rimuovere il binario, facendo attenzione a non graffiare il veicolo.



NB : chiedere a un assistente di tenere in posizione il binario.

Parte Anteriore Del Veicolo

Forare verso la parte anteriore

Parte Posteriore Del Veicolo

11 FORARE LA SCANALATURA DEL TETTO.

Eseguire i fori per tutti i rivetti attraverso la scanalatura del tetto.

Utilizzare un fermapunta per non danneggiare il rivestimento del tetto. Lo strato esterno ha uno spessore di ca. 2-3 mm.

Tenere il trapano perpendicolarmente alla superficie del tetto.

Fermapunta



ATTENZIONE: prestare particolare attenzione durante la foratura di questi fori per evitare di danneggiare i componenti dell'airbag a tendina laterale.

12 ASPIRAZIONE DEGLI SFRIDI DALLA SCANALATURA DEL TETTO E DAI FORI ESEGUITI.

13 APPLICARE DEI SIGILLANTI PROTETTIVI.

PASSAGGIO 1

APPLICARE ABBONDANTE COMPOSTO GALVANIZZANTE A FREDDO RICCO DI ZINCO ALL'INTERNO E INTORNO A TUTTI I FORI

PASSAGGIO 2

APPLICARE ABBONDANTE MASTICE SIGILLANTE SILICONICO ALL'INTERNO E INTORNO A TUTTI I FORI

14 POSIZIONAMENTO DEL BINARIO SUI FORI NELLA SCANALATURA DEL TETTO E VERIFICA DEL CORRETTO ORIENTAMENTO.

Bordo lungo

Bordo lungo

15 INSERIMENTO DEI CAPPUCCI TERMINALI NEI BINARI E VERIFICA DEL CORRETTO ORIENTAMENTO.



N.B.: le tacche laterali sulla base dei cappucci terminali devono essere rivolti verso la parte esterna del veicolo.



SUGGERIMENTO : allineare il cappuccio terminale e farlo scorrere in posizione.

POLSKI

9 UMIEŚĆ SZYNĘ W KANAŁU DACHOWYM, ZAPEWNIĄC 2-MILLIMETROWĄ SZPARĘ MIĘDZY SZYNĄ A LISTWĄ DACHOWĄ, ZARÓWNO Z PRZODU, JAK I Z TYŁU.

10 NAWIERCIENIE OTWORÓW POD NITY.

Za pomocą dołączonego wiertła 4,9 mm wywierć otwory w miejscach mocowania nitów, zaczynając od tyłu i kierując się do przodu. **Naciskaj na gąsienicę w dół, aby zapobiec jej przesuwaniu się.**

Zdejmij gąsienicę, uważając, aby nie zarysować pojazdu.



UWAGA: poproś pomocnika o przytrzymanie szyny.

Przód Pojazdu

Wiercić do przodu

Tył Pojazdu

11 WYWIERCENIE OTWORÓW W KANAŁE DACHOWYM.

Wywierć wszystkie otwory pod nity w profilu dachowym

Użyć ogranicznika wiertła, aby zapobiec uszkodzeniu okładziny dachowej. Grubość poszycia dachowego wynosi około 2-3 mm.

Utrzymywać kąt wiercenia prostopadły do powierzchni dachu.



UWAGA: Podczas wiercenia tych otworów należy zachować szczególną ostrożność, aby nie uszkodzić elementów bocznej poduszki powietrznej.

Ogranicznik wiertła

12 ODKURZ WSZYSTKIE WIÓRY Z KANAŁU DACHOWEGO I WYWIERCONYCH OTWORÓW.

13 NAKŁADANIE USZCZELNIACZY.

ETAP 1

DOŚĆ OBFICIE NAŁÓŻ ŚRODEK DO CYNKOWANIA NA ZIMNO DO WŁĘTRZA OTWORÓW I WOKÓŁ NICH.

ETAP 2

DOŚĆ OBFICIE NAŁÓŻ USZCZELNIACZ SILIKONOWY DO WŁĘTRZA OTWORÓW I WOKÓŁ NICH.

14 UMIEŚĆ SZYNĘ BEZPOŚREDNIO NAD WYWIERCONYMI OTWORAMI W KANAŁE DACHOWYM, USTAWIAJĄC JĄ W ODPOWIEDNIEJ ORIENTACJI.

Dłuższa krawędź

Dłuższa krawędź

15 WŁÓŻ ZAŚLEPKI W SZYNY ZGODNIE Z ORIENTACJĄ.



UWAGA: Wycięcia po bokach podstawy zaślepek muszą być skierowane na zewnątrz pojazdu.



WSKAZÓWKA: wyrównaj zaślepkę i wsuń ją na miejsce.

ITALIANO

16 RIVETTARE IL BINARIO.

Allineare il binario e fissare il cappuccio terminale inserendo tutti i rivetti attraverso il binario nella scanalatura del tetto

Con la rivettatrice, applicare **per primo il rivetto centrale, quindi i rivetti restanti, secondo la numerazione indicata.**

Per fissare il cappuccio terminale, inserire il rivetto nel cappuccio e nel binario.



N.B.: devono essere utilizzati solo i rivetti in dotazione. L'inosservanza può comportare l'annullamento della garanzia e danneggiare gli airbag a tendina.



N.B.: se non viene rispettata la successione di installazione prevista, il binario può non inserirsi correttamente nella scanalatura del tetto.

PARTE ANTERIORE DEL VEICOLO

17 INSTALLAZIONE DEI BINARI COMPLETATA.

Verificare che entrambi i binari siano fissati al veicolo secondo le istruzioni di installazione.

Per ricevere assistenza contattare il concessionario Yakima di riferimento.



IN CASO DI MONTAGGIO DI BINARI PER IL TETTO LOCKNLOAD O STREAMLINE, CONSULTARE LE ISTRUZIONI RELATIVE AI PIEDINI/SUPPORTI.

IN CASO DI MONTAGGIO DELLA PIATTAFORMA LOCKNLOAD, CONSULTARE LE ISTRUZIONI DI RUGGEDLINE (9841022).

POLSKI

16 MOCOWANIE SZYNY NITAMI.

Wyrównaj szynę i zabezpiecz zaślepkę, wkładając wszystkie nity przez szynę w otwory w kanale dachowym.

Za pomocą nitownicy należy **najpierw zamontować nit środkowy, a następnie pozostałe nity w kolejności zgodnej z numerami, jak pokazano na rysunku.**

Aby zabezpieczyć zaślepkę, włóż nit przez zaślepkę i szynę.



UWAGA: używaj wyłącznie dostarczonych nitów. W przeciwnym razie użytkownik może utracić gwarancję i spowodować uszkodzenie kurtynowych poduszek powietrznych.



UWAGA: Nieprzestrzeganie podanej kolejności montażu może uniemożliwić prawidłowe osadzenie szyny w szynie dachowej.

PRZÓD POJAZDU

17 ZAKOŃCZENIE MONTAŻU SZYNY.

Sprawdź, czy obie szyny są zamocowane prawidłowo do pojazdu zgodnie z tymi instrukcjami montażu.

Aby uzyskać pomoc, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą Yakima.



W PRZYPADKU MONTAŻU BAGAŻNIKÓW DACHOWYCH LOCKNLOAD LUB STREAMLINE PRZEJDŹ DO INSTRUKCJI DOTYCZĄCYCH MONTAŻU NÓG/WIEŻ.

W PRZYPADKU MONTAŻU PLATFORMY LOCKNLOAD NALEŻY PRZEJŚĆ DO INSTRUKCJI DO PRODUKTU OR LUB RUGGEDLINE (9841022).

ČEŠTINA

Montážní sada pro podélníky

FORD RANGER SUPER DUTY, P703, PX, PX2 & PX3
MAZDA BT50 GEN2
VW AMAROK GEN2

PRVNÍ MONTÁŽ

- Nejnovější verzi seznamu kompatibility a nejnovější verzi návodu k použití najdete na našich webových stránkách.
- Před montáží si pečlivě přečtěte pokyny.
- Zkontrolujte obsah balení. Pokud nějaké díly chybí, jsou nesprávné nebo poškozené, obraťte se na prodejce značky YAKIMA.
- Před montáží systému Montážní sada pro podélníky důkladně vyčistěte střechu.
- Po dokončení montáže uložte tento návod do přihrádky spolujedce.

KOMPATIBILITA PRODUKTU

Tato lišta je kompatibilní s následujícími systémy nohou a věží:

- RuggedLine 9841017.
- LockNLoad noha MK1 8000142 a 8000143.
- SkyLine noha 9813022 a 9813024 s Landing Pad 4 8000224.

NENÍ kompatibilní s následujícími produkty:

- TrackTowers 8000198 a 8000199.
- Landing Pad 1 9813801 a Landing Pad 26 9813826.

NOHY/VĚŽE A PLOŠINA SE PRODÁVÁJÍ SAMOSTATNĚ

Zajistěte, aby senzory kamery na čelním skle zůstaly volné.

Náklad vždy zajistěte pomocí předních a zadních úvazů k záchytným bodům vozidla nebo pomocí kotvy Yakima Hood Anchor.

Záruka bude neplatná, pokud přední část převísleho nákladu není správně zajištěna.

Dlouhý, pružný náklad musí být bezpečně upevněn k pevné podložce a připevněn ke kapotě.

Zajišťujte náklad pouze pomocí neelastických popruhů a lán.

Náklad vždy bezpečně připevňte k platformě. Nepřipevňujte náklad k RuggedLine.

Zajistěte, aby byl veškerý náklad rovnoměrně rozložen po celé platformě, aby byla zachována stabilita vozidla.

ÚDRŽBA A BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

Zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky a zátěž pevně uchyceny a funkční:

- Před začátkem každé cesty.
- Po ujetí krátké vzdálenosti (50 km nebo 30 min) po instalaci nosiče nebo upevnění nákladu.
- Na delších cestách v pravidelných intervalech.
- Po opětovné montáži.
- Každé dvě hodiny ve špatném terénu.
- Po přerušení jízdy, během níž bylo vozidlo ponecháno bez dozoru (kontrola poškození v důsledku vnějšího zásahu).

Vždy se ujistěte, že celková hmotnost vozidla a mezní hodnoty zatížení náprav zůstávají v mezích stanovených výrobcem (viz uživatelská příručka).

SLOVENČINA

Súprava na montáž koľajníc

FORD RANGER SUPER DUTY, P703, PX, PX2 & PX3
MAZDA BT50 GEN2
VW AMAROK GEN2

PRVÁ INŠTALÁCIA

- Najnovšiu verziu zoznamu vhodných modelov a najnovšiu verziu pokynov nájdete na našej webovej stránke.
- Pred inštaláciou si pozorne prečítajte pokyny.
- Skontrolujte obsah súpravy. Ak niektoré diely chýbajú, sú nesprávne alebo poškodené, kontaktujte svojho predajcu značky YAKIMA.
- Pred montážou systému Súprava na montáž koľajníc dôkladne vyčistite strechu vozidla.
- Po dokončení montáže uložte tieto pokyny do priehradky spolujazdca vo vozidle.

KOMPATIBILITA PRODUKTU

Táto lišta je kompatibilná s nasledujúcimi systémami nôh/ držiakov:

- RuggedLine 9841017.
- Nohy LockNLoad MK1 8000142 a 8000143.
- SkyLine noha 9813022 a 9813024 s Landing Pad 4 8000224.
- **NIE JE kompatibilné s výrobkami:**
- TrackTowers 8000198 a 8000199.
- Landing Pad 1 9813801 a Landing Pad 26 9813826.

NOHY/VĚŽE A PLATFORMA SA PREDÁVAJÚ SAMOSTATNE

Zabezpečte, aby kamerové snímače na čelnom skle nemali prekážky vo výhľade.

Náklady vždy zaisťujte pomocou upínacích lán alebo popruhov pripevnených k prove a korme a ťažným okám alebo pomocou ukotvovacích popruhov Yakima na kapotu.

Záruka bude neplatná, ak predná časť prečnievajúceho nákladu nie je správne upevnená.

Zaistite, aby boli dlhé a pružné bremená bezpečne upevnené k pevnej podpere a priviazané ku kapote.

Náklad zabezpečujte len pomocou nepružných popruhov a lán.

Náklady vždy upevňujte k platforme. Náklady neupevňujte k systému RuggedLine.

Zabezpečte, aby bol všetok náklad rovnomerne rozložený na platforme kvôli zachovaniu stability vozidla.

ÚDRŽBA A KONTROLA BEZPEČNOSTI

Skontrolujte správne pripevnenie a funkčnosť upevňovacích prvkov a nákladu:

- pred začiatkom každej cesty,
- po prejení krátkej vzdialenosti (50 km alebo 30 min.) po inštalácii nosiča alebo nákladu,
- pri dlhších jazdách v pravidelných intervaloch,
- po opätovnej montáži,
- na zlom teréne každé dve hodiny,
- po prerušení jazdy, počas ktorého bolo vozidlo ponechané bez dozoru (skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu spôsobenému vonkajším zásahom).

Vždy dbajte na to, aby celková hmotnosť vozidla (GVM) a obmedzenie hmotnosti na nápravu boli v súlade so špecifikáciami výrobcu (pozrite si návod na obsluhu).

ČEŠTINA

NOSNOST

NOSNOST VÝROBKU S PLATFORMOU A PŘÍČNÍKY TRIMHD

	DYNAMICKÝ	NOSNOST AŽ:	100 kg 220 lbs
	STATICÝ	NOSNOST AŽ:	272 kg 600 lbs

- **ZATÍŽENÍ = HMOTNOST PLOŠINY NEBO TYČÍ + MONTÁŽNÍ SYSTÉM + PŘÍSLUŠENSTVÍ + NÁKLAD**
- **INFORMACE O MAXIMÁLNÍ NOSNOSTI DRŽÁKU A VOZIDLA NALEZNETE V HODNOCENÍCH PRODUKTŮ YAKIMA FIT A VE SPECIFIKACÍCH VÝROBCE VOZIDLA. PLATÍ NIŽŠÍ HODNOTA NOSNOSTI.**
- **PRO VÍCE INFORMACÍ O NOSNOSTI A OMEZENÍ PRO JÍZDU V TERÉNU NASKENUJTE QR KÓD.**

OBSAH SADY

POLOŽKA	SOUČÁST	MNOŽSTVÍ
1.	Podélník Ranger/BT-50 – pravá strana	x1
2.	Podélník Ranger/BT-50 – levá strana	x1
3.	Podložka matice podélníku	x4
4.	Podložka M6	x8
5.	Pružná podložka M6	x8
6.	Nýt	x16
7.	4.9 mm Vrták	x1
8.	Šroub s šestihrannou hlavou M6	x8
9.	Koncová krytka – vpředu vlevo a vzadu vpravo	x2
10.	Koncová krytka – vpředu vpravo a vzadu vlevo	x2

*Vyžadováno pouze při instalaci modelů MK1 noha 8000143 a RuggedLine 9841017.



VYŽADOVANÉ NÁŘADÍ:

- Tužka
- Svinovací metr
- Maskovací páska
- Pneumatická nebo akumulátorová nýťovací pistole
- Hloubkový doraz
- Nůžky
- Nůž
- Silikonový tmel
- Šestihranný klíč 4 mm
- Povlak s vysokým obsahem zinku (studené zinkování)
- Vysavač
- Otevřený klíč 10 mm
- Nástrčný klíč 13 mm
- Pásky z tlusté lepenky
- Elektrická nebo akumulátorová vrtačka
- Gumová palice (volitelné)

MONTÁŽ LIŠTY

1 MĚŘENÍ ZADNÍHO STŘEŠNÍHO OBLOŽENÍ.

Na zadním střešním obložení je vidět referenční čára. Tato čára bude v kroku 3 říznuta.

Zadní Část Vozidla

Viditelná čára na
střešním obložení

POUZE PRO MODEL FORD RANGER PX S TOVÁRNÍM SÁNÍM VZDUCHU:

Označte novou řeznou čáru 38 mm směrem dozadu od referenční čáry, jak je znázorněno na obrázku. Tuto čáru vyřízněte v kroku 3.

Zadní Část Vozidla

Tužkou si na
obložení vyznačte
rozměry

Viditelná čára na
střešním obložení

SLOVENČINA

ZAŤAŽENIE

ZAŤAŽENIE PRODUKTU S PLATFORMOU A LIŠTAMI TRIMHD

	DYNAMICKÝ	ZAŤAŽENIE DO:	100 kg 220 lbs
	STATICÝ	ZAŤAŽENIE DO:	272 kg 600 lbs

- **ZAŤAŽENIE = HMOTNOSŤ PLOŠINY ALEBO TYČÍ + MONTÁŽNY SYSTÉM + PRÍSLUŠENSTVO + NÁKLAD**
- **INFORMÁCIE O MAXIMÁLNEJ NOSNOSTI SYSTÉMU FIT/VOZIDLA NÁJDETE V HODNOTENÍ YAKIMA FIT A V ŠPECIFIKÁCIÁCH VÝROBCU VOZIDLA. PLATÍ NAJNIŽŠIA NOSNOSŤ.**
- **NASKENOVANÍM QR KÓDU ZÍSKATE VIAC INFORMACÍ O ZAŤAŽENIACH A ZNÍŽENÝCH HODNOTÁCH PRI JAZDE V TERÉNE.**

OBSAH SÚPRAVY

POLOŽKA	KOMPONENT	POČET
1.	Kofajnica Ranger/BT-50 pravá	x1
2.	Kofajnica Ranger/BT-50 ľavá	x1
3.	Doska s maticami pre kofajnicu	x4
4.	Podložka M6	x8
5.	Pružná podložka M6	x8
6.	Nit	x16
7.	4.9 mm Vrták	x1
8.	Skrutka M6 so šestihrannou hlavou	x8
9.	Koncová krytka vpredu vľavo a vzadu vpravo	x2
10.	Koncová krytka vpredu vpravo a vzadu vľavo	x2

* Vyžaduje sa iba pri montáži nohy MK1 8000143 a systému RuggedLine 9841017.



POTREBNÉ NÁSTROJE:

- Ceruzka
- Zvinovací meter
- Maskovacia páska
- Pneumatická alebo akumulátorová nitovačka
- Doraz vrtáka
- Nožnice
- Nôž
- Silikónový tesniaci tmel
- 4 mm šestihranný klúč
- Zinkový náter na galvanizáciu za studena
- Vysávač
- 10 mm vidlicový kľúč
- 13 mm nástrčný alebo očkový kľúč
- Hrubé pásy kartónu
- Elektrická alebo akumulátorová vrtačka
- Gumené kladivo (voliteľné)

MONTÁŽ LIŠTY

1 MERANIE ZADNEJ STREŠNEJ LIŠTY.

Na zadnej strešnej lište je viditeľná referenčná čiara. V kroku 3 je potrebné na tejto čiare vykonať rez.

Zadná Časť Vozidla

Viditeľná čiara na
strešnej lište

LEN PRE FORD RANGER PX S VYVÝŠENÝM NASÁVANÍM VZDUCHU Z VÝROBY:

Vyznačte novú čiaru rezu 38 mm smerom dozadu od referenčnej čiary, ako je znázornené na obrázku. V kroku 3 vykonajte na tejto čiare rez.

Zadná Časť Vozidla

Ceruzkou vyznačte
rozmer na lište

Viditeľná čiara na
strešnej lište

ČEŠTINA

2 CHRAŇTE STŘECHU.

Podél obložení přilepte pásky z tlusté lepenky, aby nedošlo k poškrábání střechy.

3 VYŘEŽTE ZADNÍ STŘEŠNÍ OBLOŽENÍ.

Nožem prořízněte zadní střešní obložení napříč v místě značky, kterou jste si vyznačili v kroku 1.

Bez továrního sání vzduchu

S továrním sáním vzduchu

4 ORIENTACE PODÉLNÍKŮ.

Dlouhá hrana lišty směřuje k vnější straně vozidla, přičemž obdélníkové výřezy jsou umístěny směrem k zádi, jak je znázorněno na obrázku.

Dlouhá hrana

Dlouhá hrana



POZNÁMKA: Instalujte vždy jen jeden podélník. Je třeba mít po ruce pomoc.

POZNÁMKA: obrázek zachycuje pohled zezadu na vozidlo.

Přední část
Vozidla

PRAVÝ podélník

Obdélníkový
výřez v zadní
části vozidla.

UPOZORNĚNÍ: Při vrtání těchto otvorů postupujte opatrně, abyste nepoškodili boční airbag.

LEVÝ podélník

POZNÁMKA: Obrázek při pohledu shora.

5 VYŘEŽTE PŘEDNÍ STŘEŠNÍ OBLOŽENÍ.

Umístěte lištu tak, aby její zadní konec byl zarovnan s řezací čarou zadního obložení. Označte a odřízněte přední střešní obložení ve vzdálenosti 4 mm od předního konce lišty.

Na obou koncích je třeba ponechat 2 mm volného prostoru pro koncovky lišty.

Odstraňte lištu.



POZNÁMKA: Přední okraj lišty by měl být ve vzdálenosti 133 mm od čelního skla.

6 ODSTRANĚTE STŘEŠNÍ OBLOŽENÍ.

Opatrně odhrňte odříznutou část střešního obložení, dokud se oboustranná lepicí páska neuvolní. Odstraňte obložení a pásku ze střešního žlabu.

Před montáží lišty se ujistěte, že jste ze střešního žlabu odstranili veškeré zbytky oboustranné lepicí pásky.



POZNÁMKA: Ohýbejte obložení sem a tam, dokud nezacvakne nerezová vložka.

7 OČISTĚTE STŘEŠNÍ ŽLABY A NECHTE JE ÚPLNĚ VYSCHNOUT.

8 PŘILEPTE MASKOVACÍ PÁSKU PODÉL TĚSNĚNÍ OKEN A DVEŘÍ, ABY SE DO NICH NEZACHYTÁVALY VRTNÉ TRÍSKY.

SLOVENČINA

2 CHRÁŇTE STRECHU.

Pozdĺž lišty prílepte hrubé pásy kartónu, aby sa zabránilo poškrabaniu strechy.

3 ODREŽTE ZADNÚ STREŠNÚ LIŠTU.

Pomocou noža prerežte zadnú strešnú lištu po celej šírke v mieste značky vytvorenej v kroku 1.

Bez vyvýšeného nasávania
vzduchu z výroby

S vyvýšeným nasávaním vzduchu
z výroby

4 ORIENTÁCIA KOĽAJNICE.

Dlhá hrana koľajnice smeruje k vonkajšej strane vozidla a obdĺžnikové výrezy smerujú dozadu, ako je znázornené na obrázku.

Dlhá hrana

Dlhá hrana



POZNÁMKA: Montujte vždy iba jednu koľajnicu. Je potrebná pomoc ďalšej osoby.

POZNÁMKA: obrázok pri pohľade zo zadnej časti vozidla.

Predná časť
Vozidla

PRAVÁ koľajnica

Obdĺžnikový
výrez v zadnej
časti vozidla.

UPOZORNENIE: Pri vrtaní týchto otvorov postupujte opatrně, aby ste nepoškodili bočný hlavový airbag.

ĽAVÁ koľajnica

POZNÁMKA: Obrázok pri pohľade zhora.

5 ODREŽTE PREDNÚ STREŠNÚ LIŠTU.

Umiestnite koľajnicu tak, aby bol jej zadný koniec zarovnaný s čiarou rezu zadnej lišty. Vyznačte a odrežte prednú strešnú lištu 4 mm od predného konca koľajnice.

Na oboch koncoch musí zostať 2 mm vôle na koncové krytky koľajnice.

Odstráňte koľajnicu.



POZNÁMKA: Predný koniec koľajnice sa musí nachádzať 133 mm od skla čelného skla.

6 ODLÚPNITE STREŠNÚ LIŠTU.

Opatrne odlepujte odrezanú časť strešnej lišty, kým sa neuvolní obojstranná lepiaca páska. Odstráňte lištu a pásku zo strešného žlabu.

Pred montážou koľajnice sa uistite, že zo strešného žlabu boli odstránené všetky zvyšky obojstrannej lepiacej pásky.



POZNÁMKA: Ohýbajte lištu dopredu a dozadu, kým sa vložka z nehrdzavejúcej ocele nezlomí.

7 VYČISTITE STREŠNÉ ŽLABY A NECHAJTE ICH ÚPLNE VYSCHNÚŤ.

8 POZDĽ TESNENÍ OKIEN A DVERÍ NALEPTE MASKOVACIU PÁSKU, ABY SA V NICH NEZACHYTÁVALI TRIESKY Z VRTANIA.

ČEŠTINA

- 9** VLOŽTE LIŠTU DO STŘEŠNÍHO ŽLABU A DBEJTE NA TO, ABY MEZI LIŠTOU A STŘEŠNÍM OBLOŽENÍM BYLA MEZERA 2 MM, A TO JAK V PŘEDNÍ, TAK V ZADNÍ ČÁSTI.

- 10** NAZNAČTE OTVORY PRO NÍTY.

Pomocí přiloženého vrtáku o průměru 4,9 mm vyvrtajte každý otvor pro nýt zezadu dopředu. **Na lištu udržujte tlak směrem dolů, aby se zabránilo jejímu posunutí.**

Demontujte lištu a dávejte přitom pozor, abyste nepoškrábali vozidlo.



POZNÁMKA: Požádejte asistenta, aby podélník pevně přidržel.

Přední Část Vozidla

Vrtejte dopředu

Zadní Část Vozidla

- 11** VYVRTEJTE STŘEŠNÍ ŽLÁBEK.

Vyvrtajte všechny otvory pro nýty skrz střešní žlab.

Použijte hloubkový doraz, abyste zabránili poškození střešního obložení. Střešní krytina má tloušťku přibližně 2–3 mm.

Udržujte úhel vrtání kolmý k povrchu střechy.

Hloubkový doraz



UPOZORNĚNÍ: Při vrtání těchto otvorů postupujte s mimořádnou opatrností, abyste nepoškodili součásti bočních airbagů.

- 12** VYSAJTE VŠECHNY KOVOVÉ TRÍSKY ZE STŘEŠNÍHO ŽLABU A Z VYVRTANÝCH OTVORŮ.

- 13** NANESTE OCHRANNÉ TĚSNICÍ HMOTY.

KROK 1

NANESTE V HOJNÉM MNOŽSTVÍ ZINKOVOU POVLAKOVOU SMĚS DO A KOLEM VŠECH OTVORŮ

KROK 2

NANESTE VELKORYSE SILIKONOVÝ TĚSNICÍ PROSTŘEDEK DO A KOLEM VŠECH OTVORŮ

- 14** VLOŽTE PODÉLNÍK PŘÍMO NAD VYVRTANÉ OTVORY VE STŘEŠNÍM ŽLABU A DBEJTE NA SPRÁVNOU ORIENTACI.

Dlouhá hrana

Dlouhá hrana

- 15** NAMONTUJTE KONCOVÉ KRYTKY DO PODÉLNÍKŮ A DBEJTE NA SPRÁVNOU ORIENTACI.



POZNÁMKA: Zářezy na boku základny koncové krytky musí směřovat směrem ven z vozidla.



TIP: Vyrovnajte koncovou krytku a zasuňte ji na místo.

SLOVENČINA

- 9** UMIESTNITE KOĽAJNICU DO STREŠNÉHO ŽLABU A UISTITE SA, ŽE MEDZI KOĽAJNICOU A STREŠNOU LIŠTOU JE VPREDU AJ VZADU MEDZERA 2 MM.

- 10** PREDVŔTAJTE OTVORY NA NITY.

Pomocou dodaného 4,9 mm vrtáka predvŕtajte každý otvor na nýt, pričom postupujte zozadu dopredu. **Na koľajnicu neustále tlačte smerom nadol, aby sa nepohybovala.**

Odstráňte koľajnicu, pričom dávajte pozor, aby ste nepoškrábali vozidlo.



POZNÁMKA: Požiadajte pomocníka, aby koľajnicu pevne pridržel.

Predná Časť Vozidla

Vŕtajte smerom dopredu

Zadná Časť Vozidla

- 11** VYVŔTAJTE STREŠNÝ ŽLAB.

Prevŕtajte všetky otvory na nity cez strešný žlab.

Použite doraz vŕtáka, aby ste zabránili poškodeniu čalúnenia strechy. Strešný plech má hrúbku približne 2 – 3 mm.

Vŕtačku držte kolmo na povrch strechy.

Hĺbkový doraz



UPOZORNENIE: Pri vŕtaní týchto otvorov postupujte mimoriadne opatrne, aby nedošlo k poškodeniu súčastí bočného airbagu.

- 12** ZO STREŠNÉHO ŽLABU A VYVŔTANÝCH OTVOROV POVYSÁVAJTE VŠETKY PILINY A TRIESKY.

- 13** NANESTE OCHRANNÉ TESNENIE.

FÁZA 1

DO OTVOROV AJ OKOLO NICH NANESTE BOHATÚ VRSTVU ZINKOVÉHO STUĐENÉHO GALVANIZAČNÉHO NÁTERU.

FÁZA 2

DO OTVOROV AJ OKOLO NICH NANESTE BOHATÚ VRSTVU SILIKÓNOVÉHO TESNIAČEHO TMELU.

- 14** UMIESTNITE KOĽAJNICU PRIAMO NAD VYVŔTANÉ OTVORY V STREŠNOM ŽLABE A DBAJTE NA SPRÁVNÚ ORIENTÁCIU.

Dlhá hrana

Dlhá hrana

- 15** NESAĎTE KONCOVÉ KRYTKY DO KOĽAJNÍC A DBAJTE NA SPRÁVNÚ ORIENTÁCIU.



POZNÁMKA: Zářezy na bočnej strane základne koncovej krytky musia smerovať k vonkajšej strane vozidla.



TIP: Zarovnajte koncovú krytku a zasuňte ju na miesto.

ČEŠTINA

16 MÍSTO PRO NÝTY.

Vyrovnejte podélník a upevněte koncovou krytku tak, že všechny nýty zasunete skrz podélník do střešního žlabu.

Pomocí nýtovací pistole nejprve nainstalujte **středový nýt a poté nainstalujte zbývající nýty v pořadí podle čísel, jak je znázorněno na obrázku.**

Pro upevnění koncových krytek provlečte nýt skrz koncovou krytku a podélník.



POZNÁMKA: Je nutné používat výhradně dodané nýty. V opačném případě může dojít ke ztrátě záruky a k poškození bočních airbagů.



POZNÁMKA: Pokud nebude dodržen stanovený postup montáže, může to zabránit správnému usazení lišty do střešního žlabu.

Přední Část Vozidla

17 INSTALACE LIŠTY DOKONČENA.

Zkontrolujte, zda jsou obě lišty připevněny k vozidlu v souladu s tímto montážním návodem.

Pokud potřebujete pomoc, obraťte se na svého místního prodejce značky Yakima.



JESTLIŽE MONTUJETE STŘEŠNÍ NOSIČE LOCKNLOAD NEBO STREAMLINE, PŘEJDĚTE NA POKYNY PRO NOHY/VĚŽE.

POKUD INSTALUJETE PLATFORMU LOCKNLOAD, POSTUPOUJTE PODLE NÁVODU K VAŠEMU VÝROBKU NEBO NÁVODU K VÝROBKU RUGGEDLINE (9841022).

SLOVENČINA

16 PRINITUJTE LIŠTU.

Zarovnejte koľajníc a zaistite koncovú krytku vložení všetkých nitov cez koľajníc do strešného žlabu.

Pomocou nitovačky najskôr namontujte **stredový nit a potom namontujte zostávajúce nity v znázornenom číselnom poradí.**

Koncové krytky zaistíte vložení nitu cez koncovú krytku a koľajníc.



POZNÁMKA: Používajte výlučne dodané nity. V opačnom prípade môže dôjsť k zániku záruky a poškodeniu hlavových airbagov.



POZNÁMKA: Nedodržanie stanoveného poradia montáže môže zabrániť správnej dosadnutí koľajníc do strešného žlabu.

Predná Časť Vozidla

17 MONTÁŽ LIŠTY JE DOKONČENÁ.

Skontrolujte, či sú obe lišty upevnené podľa týchto pokynov na montáž.

Ak potrebujete pomoc, obraťte sa na miestneho predajcu Yakima.



PRI MONTÁŽI STREŠNÝCH NOSIČOV LOCKNLOAD ALEBO STREAMLINE POKRAČUJTE PODĽA POKYNOV PRE PRÍSLUŠNÉ NOHY/VEŽE.

AK MONTUJETE PLATFORMU LOCKNLOAD, POKRAČUJTE PODĽA PRÍSLUŠNÉHO NÁVODU ALEBO NÁVODU PRE RUGGEDLINE (9841022).

NEDERLANDS

Montageset voor rail

FORD RANGER SUPER DUTY, P703, PX, PX2 & PX3
MAZDA BT50 GEN2
VW AMAROK GEN2

EERSTE INSTALLATIE

- Raadpleeg onze website voor de meest recente versie van de lijst met accessoires en voor de nieuwste versie van de instructies.
- Lees de instructies goed door voordat u begint met de installatie.
- Controleer de inhoud van de kit. Neem contact op met uw YAKIMA-dealer als er onderdelen ontbreken, onjuist of beschadigd zijn.
- Reinig uw dak grondig voordat de Montageset voor rail.
- Bewaar deze instructies in het handschoenvak van het voertuig nadat de installatie is voltooid

PRODUCTCOMPATIBILITEIT

Deze rail is compatibel met de volgende Poot-/Torensystemen:

- RuggedLine 9841017.
- LockNLoad MK1-poten 8000142 & 8000143.
- SkyLine-poot 9813022 & 9813024 met Landing Pad 4 8000224.

NIET compatibel met producten:

- TrackTowers 8000198 & 8000199.
- Landing Pad 1 9813801 & Landing Pad 26 9813826.

POTEN EN PLATFORM AFZONDERLIJK VERKRIJGBAAR

Zorg ervoor dat camerasensoren op de voorruit niet geblokkeerd worden.

Zet ladingen altijd vast met bevestigingen voor en achter naar de sleep punten van het voertuig of gebruik een Yakima-motorkapanker.

De garantie vervalt als de voorkant van uw overhangende lading niet correct is vastgezet.

Zorg ervoor dat lange, flexibele ladingen stevig zijn bevestigd aan een niet-flexibele steun en zijn vastgebonden aan de motorkap.

Gebruik alleen niet-elastische banden en touwen om ladingen vast te zetten.

Maak ladingen altijd vast aan het bagagerek. Maak ladingen niet vast aan RuggedLine.

Zorg ervoor dat alle belasting evenwichtig is verdeeld over het bagagerek om de stabiliteit van het voertuig te behouden.

ONDERHOUDS- EN VEILIGHEIDSCONTROLES

Controleer of het bevestigingsmateriaal en de lading stevig vastzitten en goed werken:

- Voor het begin van elke reis.
- Na een korte afstand te hebben gereden (50 km of 30 min) na de montage van het rek of de lading.
- Met regelmatige tussenpozen tijdens langere ritten.
- Na hermontage.
- Om de twee uur op slecht terrein.
- Na onderbreking van een rit waarbij het voertuig onbewaakt werd achtergelaten (controleer op schade als gevolg van interventie van buitenaf).

Zorg ervoor dat de totale BVM (bruto voertuigmassa) en asbelasting altijd binnen de gespecificeerde limieten van de fabrikant blijven (raadpleeg uw gebruikershandleiding).

SVENSKA

Spårmonteringssats

FORD RANGER SUPER DUTY, P703, PX, PX2 & PX3
MAZDA BT50 GEN2
VW AMAROK GEN2

FÖRSTA INSTALLATIONEN

- Mer information finns på vår webbplats om den senaste versionen av passformslistan och instruktionerna.
- Läs instruktionerna noggrant innan monteringen.
- Kontrollera satsens innehåll. Kontakta din YAKIMA-återförsäljare om någon del saknas, är felaktig eller skadad.
- Rengör taket noggrant innan du monterar Spårmonteringssats.
- Lägg dessa anvisningar i bilens handskfack när installationen är klar.

PRODUKTKOMPATIBILITET

Denna skena är kompatibel med följande ben-/tornsystem:

- RuggedLine 9841017.
- LockNLoad MK1-ben 8000142 & 8000143.
- SkyLine Leg 9813022 & 9813024 with Landing Pad 4 8000224.

INTE kompatibelt med följande produkter:

- TrackTowers 8000198 & 8000199.
- Landing Pad 1 9813801 & Landing Pad 26 9813826.

BEN/TORN OCH PLATTFORM SÄLJS SEPARAT

Se till att kamerasensorerna på vindrutan är fria från hinder.

Säkra alltid lasten med fästen fram och bak till fordonets fästpunkter eller med hjälp av ett Yakima framhuvsankare.

Garantin upphör att gälla om den främre delen av den överhängande lasten inte är korrekt säkrad.

Se till att långa, flexibla laster är ordentligt fastsatta på ett stabilt stöd och fastsurrade till framhuv.

Säkra laster endast med icke-elastiska remmar och rep.

Säkra alltid lasterna till plattformen. Säkra inte laster till RuggedLine.

Se till att all last är jämnt fördelad över plattformen så att fordonet förblir stabil.

UNDERHÅLL OCH SÄKERHETSKONTROLLER

Kontrollera att fästordningar och lasten sitter fast ordentligt och fungerar:

- Innan någon resa påbörjas.
- Efter att ha kört en kort sträcka (50 km eller 30 minuter) efter installation av räcke eller lastning.
- Med jämna mellanrum vid längre resor.
- Efter återmontering.
- Varannan timme i dålig terräng.
- Efter avbrott vid resa under vilken fordonet lämnats utan tillsyn (kontrollera om det finns skador på grund av yttre påverkan).

Säkerställ alltid att ditt fordons totala vikt (bruttovikt) och högsta axellast ligger inom tillverkarens specifikationer (se bruksanvisningen).

NEDERLANDS

LAADVERMOGEN

LAADVERMOGEN VAN PRODUCT MET PLATFORM EN TRIMHD-BALKEN

	DYNAMISCH	LAADVERMOGEN MAXIMAAL:	100 kg 220 lbs
	STATISCH	LAADVERMOGEN MAXIMAAL:	272 kg 600 lbs

- **BELADING = GEWICHT VAN PLATFORM OF BALKEN + MONTAGESYSTEEM + ACCESSOIRES + VRACHT**
- **RAADPLEEG DE SPECIFICATIES VAN YAKIMA FIT EN DE SPECIFICATIES VAN DE AUTOFABRIKANT VOOR HET MAXIMALE LAADVERMOGEN VAN DE FIT/HET VOERTUIG. HET LAAGSTE LAADVERMOGEN IS VAN TOEPASSING.**
- **SCAN DE QR-CODE VOOR MEER INFORMATIE OVER LAADVERMOGENS EN OFF-ROAD-REDUCTIES.**

INHOUD VAN DE SET

ITEM	COMPONENT	AANTAL
1.	Rail Ranger/BT-50 rechterzijde	x1
2.	Rail Ranger/BT-50 linkerzijde	x1
3.	Railmoerplaat	x4
4.	M6-ring	x8
5.	M6-veerring	x8
6.	Blindklinknagel	x16
7.	4,9 mm Boorbit	x1
8.	M6-zeskantbout	x8
9.	Eindkap vóór links en achter rechts	x2
10.	Eindkap vóór rechts en achter links	x2

*Alleen vereist voor montage met MK1-poot 8000143 en RuggedLine 9841017. des systèmes RuggedLine 9841017.



BENODIGD GEREEDSCHAP:

- Potlood
- Meetlint
- Afplaktape
- Pneumatisch of accuklinknagelpistool
- Boorstopper
- Schaar
- Mes
- Siliconenkit
- Inbussleutel 4 mm
- Koudgegalvaniseerde zinkcoating
- Stofzuiger
- Open steeksleutel 10 mm
- Dop- of steeksleutel 13 mm
- Dikke kartonnen stroken
- Boormachine (elektrisch of accu)
- Rubberen hamer (optioneel)

RAILMONTAGE

1 AFMETINGEN VAN DE ACHTERSTE DAKLIJST.

Op de achterste daklijst is een referentielijn zichtbaar. Deze lijn wordt in stap 3 doorgesneden.

Achterzijde Voertuig

Zichtbare lijn op de daklijst

ALLEEN BIJ FORD RANGER PX MET FABRIEKSSNORKEL:

Markeer een nieuwe snijlijn 38 mm achter de referentielijn, zoals afgebeeld. Snijd deze lijn door in stap 3.

Markeer de afmeting op de daklijst met een potlood

Zichtbare lijn op de daklijst

Achterzijde Voertuig

SVENSKA

NOMINELL MAXBELASTNING

PRODUKTENS NOMINELLA MAXBELASTNING MED PLATTFORM OCH TRIMHD-STÄNGER

	DYNAMISK	NOMINELL MAXBELASTNING UPP TILL:	100 kg 220 lbs
	STATISK	NOMINELL MAXBELASTNING UPP TILL:	272 kg 600 lbs

- **LAST = PLATTFORMENS ELLER STÄNGERNAS VIKT + MONTERINGSSYSTEM + TILLBEHÖR + LAST**
- **SE YAKIMA FIT-LISTANS KLASSIFICERING OCH FORDONSTILLVERKARENS SPECIFIKATIONER FÖR MAXIMAL LASTKAPACITET FÖR FIT/FORDONET. DEN LÄGSTA LASTKAPACITETEN GÄLLER.**
- **SKANNA QR-KODEN FÖR MER INFORMATION OM NOMINELL MAXBELASTNING OCH OFFROAD-SÅNKNINGAR.**

INNEHÅLL AV SATSEN

POST	KOMPONENT	ANTAL
1.	Spår Ranger/BT-50 Höger sida	x1
2.	Spår Ranger/BT-50 Vänster sida	x1
3.	Spårmutterplatta	x4
4.	M6-bricka	x8
5.	M6-fjäderbricka	x8
6.	Nit	x16
7.	4,9 mm Borrbitt	x1
8.	M6-sexkantsskruv	x8
9.	Ändkåpa, framtill vänster och baktill höger	x2
10.	Ändkåpa, framtill höger och baktill vänster	x2

*Krävs endast vid installation av MK1 Leg 8000143 och RuggedLine 9841017.



VERKTYG SOM BEHÖVS:

- Blyterspenna
- Måttband
- Maskeringstejp
- Pneumatisk eller batteridrivnen nitpistol
- Borrbittstopp
- Sax
- Kniv
- Mastix-silikontättningsmedel
- 4 mm insexnyckel
- Zinkrik kallgalvaniseringsbeläggning
- Dammsugare
- 10 mm skiftnyckel
- 13 mm hylsa eller skiftnyckel
- Tjocka kartongremсор
- Elborrmaskin eller batteridrivnen borrmaskin
- Gummihammare (valfritt)

SPÅRINSTALLATION

1 MÅTT PÅ DEN BAKRE TAKLISTEN.

En referenslinje syns på den bakre taklisten. Denna rad kommer att tas bort i steg 3.

Bilens Bakdel

Synlig linje på taklisten

ENDAST FORD RANGER PX MED FABRIKSMONTERAD SNORKEL:

Markera en ny skärlnje 38 mm bakåt från referenslinjen, enligt bilden. Klipp av den här tråden i steg 3.

Markera måttet på listerna med en penna

Synlig linje på taklisten

Bilens Bakdel

NEDERLANDS

2 BESCHERM HET DAK.

Plak dikke kartonnen stroken langs de daklijst om krassen op het dak te voorkomen.

3 SNIJD DE ACHTERSTE DAKLIJST DOOR.

Snijd met een mes over de breedte van de achterste daklijst langs de markering die in stap 1 is aangebracht.

Zonder fabriekssnorkel

Met fabriekssnorkel

4 ORIËNTATIE VAN DE RAILS.

De lange zijde van de rail is naar de binnenzijde van het voertuig gericht, met de rechthoekige uitsparingen naar de achterzijde, zoals afgebeeld.

OPMERKING: Monteer één rail tegelijk. Montage met twee personen is vereist.

Lange zijde Lange zijde
REMARQUE: -Afbeelding gezien vanaf de achterzijde van het voertuig.

Voorzijde Voertuig

Rechterrail
LET OP: Wees voorzichtig bij het boren van deze gaten om beschadiging van de gordijnairbag aan de zijkant te voorkomen.

Rechthoekige uitsparing aan de achterzijde van het voertuig.

Linkerrail

REMARQUE: Afbeelding gezien van bovenaf.

5 SNIJD DE VOORSTE DAKLIJST DOOR.

Plaats de rail zo dat de achterkant is uitgelijnd met de snijlijn van de achterste daklijst. Markeer en snijd de daklijst aan de voorzijde 4 mm vanaf het voorste uiteinde van de rail door.

Aan beide uiteinden is een ruimte van 2 mm nodig voor de eindkappen van de rails.

Verwijder de rail.

OPMERKING: Het voorste uiteinde van de rail moet zich op 133 mm afstand van de voorruit bevinden.

6 TREK DE DAKLIJST TERUG.

Trek het doorgesneden gedeelte van de daklijst voorzichtig terug totdat de dubbelzijdige tape loslaat. Verwijder de daklijst en de tape van de dakgoot.

Verwijder alle resterende dubbelzijdige tape van de dakgoot voordat u de rail installeert.

OPMERKING: Buig de daklijst heen en weer tot het roestvrijstalen inzetstuk vastklikt.

7 REINIG DE DAKGOTEN EN LAAT DEZE VOLLEDIG DROGEN.

8 BRENG AFPLAKTAPE AAN LANGS DE RAAM- EN DEURAFDICHTINGEN OM TE VOORKOMEN DAT BOORSPANEN ERIN VAST KOMEN TE ZITTEN.

SVENSKA

2 SKYDDA TAK.

Fäst tjocka kartongremсор längs kanten för att undvika repor på taket.

3 SKÄR TILL DEN BAKRE TAKLISTEN.

Skär med en kniv tvärs över den bakre taklisten vid den markering som gjordes i steg 1.

Utan fabriksmonterad snorkel

Med fabriksmonterad snorkel

4 SPÅRORIENTERING

Spårets långsida är vänd mot fordonets utsida, med de rektangulära utskärningarna mot bakänden, enligt bilden.

OPBS! Montera ett spår i taget. Hjälپ behövs.

Långsida Långsida
OBSEVERA: Bilden visar utsikten bakifrån fordonet.

Bilens Framdel

HÖGER spår
FÖRSIKTIGHET: Var försiktig när du borrar dessa hål så att du inte skadar sidokrockkudden.

Rektangulärt hål på fordonets baksida.

VÄNSTER spår

OPBS! Bild sedd uppförån.

5 KLIPP AV DEN FRÄMRE TAKLISTEN.

Placera skenan så att dess bakre ände ligger i linje med den bakre tillskärningslinjen. Markera och skär till den främre taklisten 4 mm från skenans främre ände.

Det krävs ett spelrum på 2 mm i vardera änden för skenans ändlock.

Ta av spåret.

OPBS! Spårets främre ände ska befinna sig 133 mm från vindrutan.

6 DRA TILLBAKA TAKLISTERNA.

Dra försiktigt tillbaka den avskurna delen av taklisten tills den dubbelsidiga tejpens lossnar. Ta bort listerna och tejpens från takspåret.

Se till att all kvarvarande dubbelhäftande tejp avlägsnas från takspåret innan skenan monteras.

OPBS! Böj listen fram och tillbaka tills insatsen i rostfritt stål klickar på plats.

7 RENGÖR TAKSPÅREN OCH LÅT DEM TORKA HELT.

8 SÄTT TEJP LÄNGS FÖNSTER- OCH DÖRRTÄTNINGARNA FÖR ATT FÖRHINDRA ATT BORRSPÅN FASTNAR DÄR.

NEDERLANDS

SVENSKA

- 9** PLAATS DE RAIL IN DE DAKGOOT EN ZORG ERVOOR DAT ER AAN ZOWEL DE VOOR- ALS ACHTERKANT EEN OPENING VAN 2 MM IS TUSSEN DE RAIL EN DE DAKLIJST.

- 9** PLACERA SKENAN I TAKSPÅRET OCH SE TILL ATT DET FINNS ETT MELLANRUM PÅ 2 MM MELLAN SKENAN OCH TAKLISTEN BÅDE FRAM OCH BAK.

- 10** BOOR DE KLINKNAGELGATEN OP DE JUISTE PLEK.

- 10** MARKERA NITHÅLEN MED BORR.

Gebruik de meegeleverde boor van 4,9 mm om elk klinknagelgat van achter naar voren te boren. **Oefen neerwaartse druk uit op de rail om beweging te voorkomen.**

Använd det medföljande 4,9 mm-borret och förborra varje nithål från baksidan till framsidan. **Håll ett nedåtriktat tryck mot skenan för att förhindra att den rör sig.**

Verwijder de rail en let daarbij op dat u het voertuig niet bekrast.

Ta bort spåret och var noga med att inte repa fordonet.

OPMERKING: Laat een tweede persoon de rail stevig vasthouden.

! **OBS!** Be en assistent att hålla fast spåret ordentligt.

Voorzijde Voertuig
Boor naar voren
Achterzijde Voertuig

Bilens Framdel
Borra framåt
Bilens Bakdel

- 11** BOOR IN DAKPROFIEL.

- 11** BORRA TAKSPÅRET.

Boor alle klinknagelgaten door de dakgoot.

Borra alla nithål genom takspåret.

Gebruik een boordieptebegrenzer om beschadiging van de dakbekleding te voorkomen. De dakbekleding is ongeveer 2-3 mm dik.

Använd ett borrstopp för att undvika skador på takbeklädnaden. Takbeläggningen är ungefär 2-3 mm tjock.

Houd de boorhoek loodrecht op het dakoppervlak.

Se till att borrvinkeln är vinkelrät mot takytan.

Boordieptebegrenzer

! **WARNING:** Var särskilt försiktig när du borrar dessa hål för att undvika att skada komponenterna i sidockrockkudden. **Borrstopp**

! **LET OP:** Wees extra voorzichtig bij het boren van deze gaten om te voorkomen dat de onderdelen van de zijairbag worden beschadigd.

- 12** VERWIJDER ALLE BOORSPANEN UIT DE DAKGOOT EN DE GEBOORDE GATEN MET EEN STOFZUIGER.

- 12** DAMMSUG BORT ALLT SPÅN FRÅN TAKSPÅRET OCH DE BORRADE HÅLEN.

- 13** BRENG BESCHERMENDE AFDICHTINGSMIDDELEN AAN.

- 13** APPLICERA SKYDDANDE TÄTNINGSMEDEL.

FASE 1
BRENG ROYAAL
KODGEGALVANISEERDE
COATING MET HOOG
ZINKGEHALTE AAN IN EN OM ALLE
GATEN

FASE 2
BRENG ROYAAL MASTIEK
SILICONEN AFDICHTINGSMIDDEL
AAN IN EN OM ALLE GATEN

STEG 1
APPLICERA RIKLIGT MED ZINKHALTIG
KALLGALVANISERINGSMASSA I OCH
RUNT ALLA HÅL

STEG 2
APPLICERA RIKLIGT MED
MASTIX-SILIKONTÄTNINGSMASSA
I OCH RUNT ALLA HÅL

- 14** PLAATS DE RAIL RECHTSTREEKS OVER DE GEBOORDE GATEN IN DE DAKGOOT EN CONTROLEER OF DEZE CORRECT IS GEPOSITIONEERD.

- 14** PLACERA SPÅRET DIREKT ÖVER DE BORRADE HÅLEN I TAKSPÅRET OCH SE TILL ATT DEN ÄR RIKTAD PÅ RÄTT SÄTT.

Lange zijde Lange zijde

Långsida Långsida

- 15** MONTEER DE EINDKAPPEN IN DE RAILS EN CONTROLEER OF DEZE CORRECT ZIJN GEPOSITIONEERD.

- 15** MONTERA ÄNDKÅPORA I SKENORNA OCH SE TILL ATT DE SITTER I RÄTT RIKTNING.

! **OPMERKING:** De inkepingen aan de zijkant van de basis van de eindkap moeten naar de buitenkant van het voertuig wijzen.

! **TIP:** Lijn de eindkap uit en schuif deze op zijn plaats.

! **OBS!** Skårorna på sidan av ändstyckets underdel måste vara vända mot fordonets utsida.

! **TIPS:** Rikta in ändkåpan och skjut den på plats.

NEDERLANDS

16 PLAATS KLINKNAGELS IN RAIL.

Lijn de rail uit en zet de eindkap vast door alle blindklinknagels door de rail en in de dakgoot te steken.

Gebruik een klinknageltang om **eerst de middelste klinknagel te plaatsen en vervolgens de overige klinknagels in de aangegeven volgorde.**

Steek de blindklinknagel door de eindkap en de rail om de eindkap vast te zetten.



OPMERKING: Gebruik uitsluitend de meegeleverde blindklinknagels. Als u dit niet doet, kan de garantie komen te vervallen en kunnen de gordijnairbags beschadigd raken.



OPMERKING: Het niet volgen van de voorgeschreven montagevolgorde kan ertoe leiden dat de rail niet correct in de dakgoot past.

Voorzijde Voertuig

17 RAILMONTAGE VOLTOOID.

Controleer of beide rails correct aan het voertuig zijn bevestigd volgens deze installatie-instructies.

Neem voor hulp contact op met uw plaatselijke Yakima-dealer.



ALS U EEN LOCKNLOAD- OF STREAMLINE-DAKDRAGER MONTEERT, RAADPLEEG DAN DE MONTAGEHANDLEIDING VAN DE POTEN.

ALS U EEN LOCKNLOAD-PLATFORM MONTEERT, RAADPLEEG DAN DE HANDLEIDING VOOR RUGGEDLINE (9841022).

SVENSKA

16 NITSPÅR.

Rikta in spåret och fäst ändkåpan genom att föra in alla nitar genom spåret och in i takkanalen

Använd en nitpistol och sätt **först in den mittersta niten, och sätt sedan in de övriga nitarna i den nummerordning som visas.**

Fäst ändkåporna genom att föra in niten genom ändkåpan och spåret.



OBS! Endast de medföljande nitarna får användas. Om du inte följer dessa anvisningar kan garantin upphöra att gälla och krockgardinerna kan skadas.



OBS! Om den angivna installationsordningen inte följs kan det leda till att skenan inte sätts fast korrekt i takspåret.n.

Bilens Framdel

17 SPÅRINSTALLATION SLUTFÖRD.

Kontrollera att båda skenorna är ordentligt fastsatta på fordonet enligt dessa monteringsanvisningar.

Om du behöver hjälp, kontakta din lokala Yakima-återförsäljare.



OM DU INSTALLERAR LOCKNLOAD ELLER STREAMLINE-TAKRÄCKEN SKA DU BYTA TILL DINA BEN-/TORNINSTRUKTIONER.

OM DU INSTALLERAR EN LOCKNLOAD-PLATTFORM SKA DU FÖLJA ANVISNINGARNA FÖR DIN MODELL ELLER FÖR RUGGEDLINE (9841022).

DANSK

Skinne-monteringskit

FORD RANGER SUPER DUTY, P703, PX, PX2 & PX3
MAZDA BT50 GEN2
VW AMAROK GEN2

PRODUKTKOMPATIBILITET

- Se vores websted for den seneste version af sættets indholdsfortegnelse, samt den seneste version af vejledningen.
- Læs vejledningen omhyggeligt før montering.
- Kontrollér indholdet af kittet. Kontakt din YAKIMA-forhandler, hvis det ser ud til, at du mangler dele, eller at delene er forkerte eller beskadigede.
- Rengør taget grundigt, inden du monterer Skinne-monteringskit.
- Opbevar denne vejledning i køretøjets handskerum efter montering.

PRODUKTKOMPATIBILITET

Denne monteringsskinne er kompatibel med følgende ben/tagbærefødder:

- RuggedLine 9841017.
- LockNLoad MK1-ben 8000142 & 8000143.
- SkyLine Leg 9813022 & 9813024 with Landing Pad 4 8000224.
- **IKKE kompatibel med følgende produkter:**
- TrackTowers 8000198 & 8000199.
- Landing Pad 1 9813801 & Landing Pad 26 9813826.

BEN/TÅRNE OG PLATFORM SÆLGES SEPARAT

Sørg for, at kamerasensorer på forruden ikke blokeres.

Sur altid læsset fast med bagageremme fortil og bagtil i køretøjets fastgørelsespunkter eller ved brug af et Yakima-motorhjemsanker.

Garantien bortfalder, hvis den forreste del af et læs med udhæng ikke er fastgjort korrekt.

Sørg for, at lange, fleksible læs er forsvarligt fastgjort til en fast støtteanordning og fastgjort til motorhjelm.

Fastgør udelukkende læsset med uelastiske remme og reb.

Fastgør altid læsset til platformen. Fastgør ikke læsset til RuggedLine.

Sørg for, at læsset er jævnt fordelt over hele platformen for at sikre køretøjets stabilitet.

VEDLIGEHOLDELSE OG SIKKERHEDSKONTROLLER

Kontrollér at monteringsudstyret fungerer efter hensigten, og at læsset er forsvarligt fastgjort:

- Før starten på enhver kørsel.
- Efter du har kørt en kort strækning (50 km eller 30 min.) efter monteringen af tagbøjlen eller fastgørelse af læsset.
- Med regelmæssige intervaller på længere ture.
- Efter genmontering.
- Hver anden time i ujævnt terræn.
- Efter afbrydelse af en rejse hvor køretøjet blev efterladt uden opsyn (kontrollér for skader pga. indgreb udefra).

Sørg altid for, at køretøjets totalvægt (bruttovægt) og grænserne for akselbelastningen stemmer overens med producentens specifikationer (se brugermanualen).

УКРАЇНСЬКА

Комплект для монтажа напрямних

FORD RANGER SUPER DUTY, P703, PX, PX2 & PX3
MAZDA BT50 2-ГО ПОКОЛІННЯ
VW AMAROK 2-ГО ПОКОЛІННЯ

СУМІСНІСТЬ ВИРОБІВ

- Найактуальнішу версію переліку придатних моделей та останню версію інструкцій див. на нашому вебсайті.
- Перед встановленням уважно прочитайте інструкції.
- Перевіряйте вміст комплекту. Якщо ти чи інші деталі відсутні, некоректні або пошкоджені, зверніться до свого дилера YAKIMA.
- Ретельно очищуйте дах, перш ніж встановлювати Комплект для монтажу напрямних.
- Після встановлення покладіть ці інструкції в бардачок автомобіля.

СУМІСНІСТЬ ВИРОБІВ

Ці напрямні сумісні з такими системами накладок/опор:

- RuggedLine 9841017.
- Ніжки LockNLoad MK1 8000142 та 8000143.
- Ніжка SkyLine 9813022 та 9813024 з опорними базами Landing 4 8000224.
- **НЕ сумісний з наступною продукцією:**
- TrackTowers 8000198 та 8000199.
- Landing Pad 1 9813801 та Landing Pad 26 9813826.

НІЖКИ/ОПОРИ ТА ПЛАТФОРМА ПРОДАЮТЬСЯ ОКРЕМО

Переконайтеся, що датчики камери на лобовому склі не заблоковані.

Завжди прикріплюйте вантажі за допомогою передніх і задніх стяжок до буксирувальних точок автомобіля або за допомогою анкера Yakima Hood Anchor.

Якщо передня нависаюча частина вашого вантажу не буде закріплена належним чином, гарантія анулюється.

Переконайтеся, що довгі, гнучкі вантажі надійно закріплені на жорсткій опорі та прив'язані до капола.

Закріплюйте вантажі лише за допомогою нееластичних ременів та мотузок.

Завжди закріплюйте вантажі на платформі. Не закріплюйте вантажі на RuggedLine.

Переконайтеся, що вантаж рівномірно розподілений по платформі, щоб забезпечити стійкість автомобіля.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКА БЕЗПЕКИ

Перевірте кріплення та вантаж на щільність прилягання та справність:

- перед будь-яким відправленням;
- після проїзду невеликої відстані (50 км або 30 хв), коли попередньо було встановлено рейлінг або вантаж;
- через регулярні проміжки часу під час тривалих поїздок;
- після повторного закріплення;
- кожні дві години в умовах їзди по складній місцевості;
- після перерви в подорожі, під час якої автомобіль був залишений без нагляду (перевірте відсутність пошкоджень, зумовлених стороннім втручанням).

Завжди слідкуйте за тим, щоб GVM (дозволена максимальна маса автомобіля) та навантаження на вісь не перевищували встановлені виробником межі (див. посібник користувача).

DANSK

BELASTNINGSKAPACITET



PRODUKTETS BELASTNINGSKAPACITET MED PLATFORM OG TRIMHD-STÆNGER

	DYNAMISK	BELASTNINGSKAPACITET OP TIL:	100 kg 220 lbs
	STATISK	BELASTNINGSKAPACITET OP TIL:	272 kg 600 lbs

- **BELASTNING = PLATFORMENS ELLER STÆNGERNES VÆGT + MONTERINGSSYSTEM + TILBEHØR + LAST**
- **SE VENLIGST YAKIMA FIT-PRODUKTBESKRIVELSEN OG BILPRODUCENTENS SPECIFIKATIONER FOR DEN MAKSIMALE BELASTNINGSKAPACITET FOR FIT/KØRETØJET. DEN LAVESTE BELASTNINGSKAPACITET GÆLDER.**
- **SCAN QR-KODEN FOR FLERE OPLYSNINGER OM BELASTNINGSKAPACITET OG OFFROAD-NEDSÆTTELSE.**

SÆTTETS INDHOLD

VARE	DEL	MÆNGDE
1.	Skinne Ranger/BT-50 Højre side	x1
2.	Skinne Ranger/BT-50 Venstre side	x1
3.	Skinne-ankermøtrik	x4
4.	M6-spændeskive	x8
5.	M6-fjederspændeskive	x8
6.	Nitte	x16
7.	4.9 mm Borehoved	x1
8.	M6-stjerneskrue	x8
9.	Endehætte til venstre forende og højre bagende	x2
10.	Endehætte til højre forende og venstre bagende	x2

*Kun påkrævet ved montering af MK1-ben 8000143 og RuggedLine 9841017.



NØDVENDIGT VÆRKTØJ:

- Blyant
- Målebånd
- Malertape
- Tryklufdsdriven eller ledningsfri nittepistol
- Borestop
- Saks
- Kniv
- Silikonefugemasse
- 4 mm unbrakonøgle
- Zinkrig koldgalvaniseringsbelægning
- Støvsuger
- 10 mm topnøgle
- 13 mm ringgaflnøgle
- Tykke papstrimler
- Eldrevet eller ledningsfri boremaskine
- Gummihammer (valgfrit)

MONTERING AF SKINNE



OPMÅLING AF BAGERSTE TAGBEKLÆDNING.

Der er en referencelinje på den bagerste tagbeklædning. Denne linje skæres i trin 3.

Køretøjets Bagende

Synlig linje på
tagbeklædning

KUN: FORD RANGER PX MED FABRIKSMONTERET SNORKEL:

Markér en ny skærelinje 38 mm bag ved referencelinjen som vist. Denne linje skæres i trin 3.

Markér opmålingen på
beklædningen med en blyant

Synlig linje på
tagbeklædning

Køretøjets Bagende

УКРАЇНСЬКА

ПРИПУСТИМІ НАВАНТАЖЕННЯ



ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ ДЛЯ ВИРОБУ РАЗОМ З ПЛАТФОРМОЮ ТА ПЛАНКАМИ TRIMHD

	ДИНАМІЧНИЙ	МАКСИМАЛЬНЕ ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ:	100 kg 220 lbs
	СТАТИЧНИЙ	МАКСИМАЛЬНЕ ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ:	272 kg 600 lbs

- **НАВАНТАЖЕННЯ = ВАГА ПЛАТФОРМИ АБО ПЛАНОК + СИСТЕМА КРІПЛЕННЯ + ПРИЛАДДА + ВАНТАЖ**
- **БУДЬ ЛАСКА, ОЗНАЙОМТЕСЯ З РЕЙТИНГОМ СУМІСНОСТІ YAKIMA ТА ТЕХНІЧНИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ ВИРОБНИКА АВТОМОБІЛЯ, ЩОБ ДІЗНАТИСЯ ПРО МАКСИМАЛЬНУ ВАНТАЖОПІДІОМНІСТЬ ДАНОЇ МОДЕЛІ/АВТОМОБІЛЯ. ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ НАЙНИЖЧІЙ ПОКАЗНИК ВАНТАЖОПІДІОМНОСТІ.**
- **ВІДСАНУЙТЕ QR-КОД, ЩОБ ДІЗНАТИСЯ БІЛЬШЕ ПРО ІНДИВІДУАЛЬНЕ ПРИПУСТИМЕ НАВАНТАЖЕННЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ДЛЯ РУХУ НА БЕЗДОРІЖЖІ.**

ВМІСТ КОМПЛЕКТУ

№	КОМПОНЕНТ	К-СТЬ
1.	Напрямна Ranger/BT-50 права	x1
2.	Напрямна Ranger/BT-50 ліва	x1
3.	Різьбова пластина прямої	x4
4.	Шайба M6	x8
5.	Пружинна шайба M6	x8
6.	Заклепка	x16
7.	4.9 mm Бурове свердло	x1
8.	M6 гвинт шестигранный	x8
9.	Торцева заглушка передня ліва й задня права	x2
10.	Торцева заглушка передня права й задня ліва	x2

* Потрібно лише для монтажу ніжок MK1 8000143 та системи RuggedLine 9841017.



НЕОБХОДИМІ ІНСТРУМЕНТИ:

- Олівець
- Рулетка
- Малярний скотч
- Пневматичний або акумуляторний заклепувальний пістолет
- Обмежувач свердління
- Ножиці
- Ніж
- Силиконовий герметик-мастика
- Шестигранный ключ 4 мм
- Покриття для холодного цинкування
- Пилосос
- Двосторонній гайковий ключ 10 мм
- Торцевий або ріжковий ключ 13 мм
- Смуги товстого картону
- Мережевий або акумуляторний дріль
- Гумовий молоток (за потреби)

МОНТАЖ НАПРЯМНИХ



ВИМІРЮВАННЯ ЗАДНЬОГО УЩІЛЬНЮВАЧА ДАХУ

На задньому ущільнювачі даху видно референтну лінію. По цій лінії виконуватиметься розріз у кроці 3.

Задня Частина Автомобіля

Видима лінія на
ущільнювачі даху

ТІЛЬКИ ДЛЯ FORD RANGER PX ІЗ ЗАВОДСЬКИМ ШНОРКЕЛЕМ:

Позначте нову лінію різку на відстані 38 мм позаду референтної лінії, як показано. Відріжте по цій лінії у кроці 3.

Позначте вимір на
ущільнювачі олівцем

Задня Частина Автомобіля

Видима лінія на
ущільнювачі даху

DANSK

2 BESKYT TAGET.

Sæt tykke papstrimler fast med tape langs med beklædningen for at forebygge ridser i taget.

3 SKÆR DEN BAGERSTE TAGBEKLÆDNING.

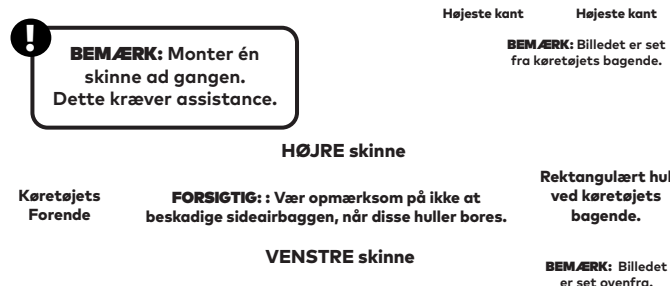
Brug en kniv til at skære den bagerste tagbeklædning over på tværs ved den markering, der blev lavet i trin 1.

Uden fabriksmonteret snorkel

Med fabriksmonteret snorkel

4 SKINNENS ORIENTERING.

Skinnens højeste kant vender mod køretøjets yderside med de rektangulære huller mod bagenden som vist.



5 SKÆR DEN FORRESTE TAGBEKLÆDNING.

Læg skinnen, så den bagerste ende er på linje med skærelinjen på den bagerste beklædning. Lav en markering, og skær den forreste tagbeklædning 4 mm fra skinnens forreste ende.

Der skal være 2 mm frirum i hver ende til skinnens endehætter.

Fjern skinnen.



6 TRÆK DEN BAGERSTE TAGBEKLÆDNING AF.

Træk forsigtigt den fritskårne del af tagbeklædningen tilbage, indtil den dobbeltklæbende tape løsner sig. Fjern beklædningen og tape fra tagrenden.

Sørg for at fjerne alle rester af dobbeltklæbende tape fra tagrenden, før skinnen installeres.



7 RENGØR TAGETS RÆLINGER OG LAD DEM TØRRE HELT.

8 SÆT AFDÆKNINGSTAPE LANGS MED VINDUETS OG DØRENE PAKNINGER FOR AT FOREBYGGE, AT DER SÆTTER SIG METALSPÅNER FAST I DEM.

УКРАЇНСЬКА

2 ЗАХИСТ ДАХУ.

Приклейте смуги товстого картону вздовж ущільнювача, щоб не подряпати дах.

3 ВІДРІЗАННЯ ЗАДНЬОГО УЩІЛЬНЮВАЧА ДАХУ.

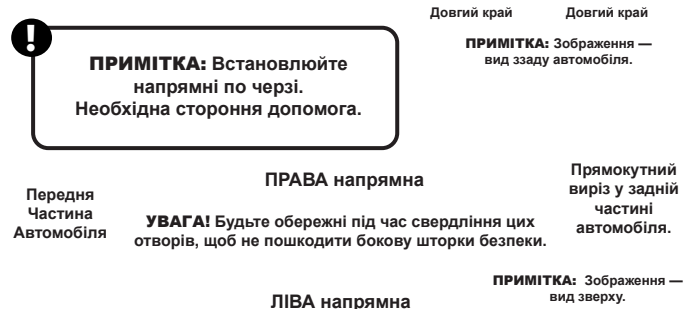
За допомогою ножа зробіть розріз уперек заднього ущільнювача даху по позначці, зробленій у кроці 1.

Без заводського шноркеля

Із заводським шноркелем

4 ОРІЄНТАЦІЯ НАПРЯМНОЇ.

Довгий край напрямної звернений назовні автомобіля, з прямокутними вирізами у бік задньої частини, як показано.

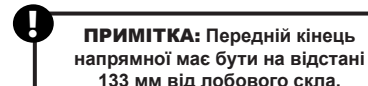


5 ВІДРІЗАННЯ ПЕРЕДНЬОГО УЩІЛЬНЮВАЧА ДАХУ.

Розташуйте напрямну так, щоб її задній кінець був вирівняний по лінії розрізу заднього ущільнювача. Позначте та виконайте розріз переднього ущільнювача даху на відстані 4 мм від переднього кінця напрямної.

Для торцевих заглушок напрямної потрібен зазор 2 мм з кожного кінця.

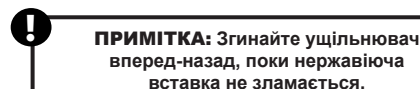
Зніміть напрямну.



6 ВІДРИВАННЯ УЩІЛЬНЮВАЧА ДАХУ.

Обережно відривайте відрізану ділянку ущільнювача даху, поки двосторонній скотч не відклеїться. Видаліть ущільнювач та скотч із каналу даху.

Перед встановленням напрямної переконайтеся, що весь двосторонній скотч, що залишився, видалено з каналу даху.



7 ОЧИСТІТЬ ПОЗДОВЖНІ ЖОЛОБКИ І ДАЙТЕ ЇМ ПОВНІСТЮ ВИСОХНУТИ.

8 НАКЛЕЙТЕ МАЛЯРНИЙ СКОТЧ ВЗДОВЖ УЩІЛЬНЮВАЧІВ ВІКОН ТА ДВЕРЕЙ, ЩОБ ЗАПОБІГТИ ПОТРАПЛЯННЮ СВЕРДЛИЛЬНОЇ СТРУЖКИ.

DANSK

- 9 ANBRING SKINNEN I TAGRENDEN, OG SØRG FOR, AT DER ER 2 MM MELLEMRUM MELLEM SKINNEN OG TAGBEKLÆDNINGEN BÅDE FOR OG BAG.**

- 10 BOR HULLER MED ET PUNKTBOR.**

Brug den medfølgende 4,9 mm borebit, og bor huller fra bagenden mod forenden. **Sørg for at trykke ned på skinnen for at forhindre bevægelse.**

Fjern skinnen. Pas på ikke at ridse køretøjet.

! BEMÆRK: Bed en assistent om at holde skinnen godt på plads.

Køretøjets Forende
Bor bagfra og fremefter
Køretøjets Bagende

- 11 BORING I TAGRÆLINGEN.**

Bor alle hullerne gennem tagrenden.

Brug et borestop for at forhindre skade på den indvendige tagbeklædning. Taget er ca. 2–3 mm tyk.

Hold boremaskinen vinkelret på tagets overflade.

! FORSIGTIG: Vær særlig forsigtig, når du borer disse huller, for ikke at beskadige komponenterne til sideairbaggen.

Borestop

- 12 STØVSUG ALLE METALSPÅNER OP FRA TAGRÆLINGEN OG DE BOREDE HULLER.**

- 13 PÅFØR DEN BESKYTTENDE FORSEGLING**

TRIN 1
PÅFØR EN KOLDGALVANISERENDE MASSE, DER ER RIG PÅ ZINK, I OG OMKRING ALLE HULLER.

TRIN 2
PÅFØR RIGELIG SILIKONEFUGEMASSE I OG OMKRING ALLE HULLER.

- 14 ANBRING SKINNEN DIREKTE OVER DE BOREDE HULLER I TAGRÆLINGEN, OG SØRG FOR AT ORIENTERINGEN ER KORREKT.**

Højeste kant Højeste kant

- 15 SÆT ENDEHÆTTERNE FAST PÅ SKINNERNE, OG SØRG FOR AT ORIENTERINGEN ER KORREKT.**

! BEMÆRK: Hakkene på siden af endehættens bund skal vende ud mod køretøjets yderside.

! TIP: Juster endehætterne, og skub dem ind på plads.

УКРАЇНСЬКА

- 9 ПОМІСТІТЬ НАПРЯМНУ В КАНАЛ ДАХУ, ЗАБЕЗПЕЧУЮЧИ ЗАЗОР 2 ММ МІЖ НАПРЯМНОЮ ТА УЩІЛЬНЮВАЧЕМ ДАХУ ЯК ЗПЕРЕДУ, ТАК І ЗЗАДУ.**

- 10 ТОЧКОВЕ СВЕРДЛІННЯ ОТВОРІВ ПІД ЗАКЛЕПКИ.**

Використовуючи свердло діаметром 4,9 мм, що входить до комплекту, виконайте точкове свердління кожного отвору під заклепки від задньої частини до передньої. **Притискайте напрямну донизу, щоб запобігти її зміщенню.**

Обережно зніміть напрямну, щоб не подряпати автомобіль.

! ПРИМІТКА: Попросіть помічника міцно притримати напрямні.

Передня Частина Автомобіля
Свердліть уперед
Задня Частина Автомобіля

- 11 ПРОСВЕРДЛІТЬ ОТВІР У КАНАЛІ НА ДАХУ.**

Просвердліть усі отвори під заклепки крізь канал даху.

Використовуйте обмежувач свердління, щоб запобігти пошкодженню обшивки даху. Товщина металу даху становить приблизно 2–3 мм.

Свердліть перпендикулярно до поверхні даху.

! УВАГА: Будьте особливо обережні під час свердління цих отворів, щоб не пошкодити елементи бічної шторки безпеки.

Обмежувач глибини свердління

- 12 ЗА ДОПОМОГОЮ ПИЛОСОСА ПРИБЕРІТЬ УСІ СТРУЖКИ З ПОЗДОВЖНИХ ЖОЛОБКІВ ТА ПРОСВЕРДЛЕНИХ ОТВОРІВ.**

- 13 НАНЕСІТЬ ЗАХИСНИЙ ГЕРМЕТИК.**

КРОК 1
РЯСНО НАНЕСІТЬ ЗАСІБ ІЗ ВИСОКИМ ВМІСТОМ ЦИНКУ, ЩО НАНОСИТЬСЯ МЕТОДОМ ХОЛОДНОГО ЦИНКУВАННЯ ВСЕРЕДИНИ ТА НАВКОЛО ВСІХ ОТВОРІВ.

КРОК 2
РЯСНО НАНЕСІТЬ СИЛІКОНОВИЙ ГЕРМЕТИК-МАСТИКУ ВСЕРЕДИНІ Й НАВКОЛО ВСІХ ОТВОРІВ.

- 14 УСТАНОВІТЬ НАПРЯМНУ В ПОЗДОВЖНИЙ ЖОЛОБОК ПРЯМО НАД ПРОСВЕРДЛЕНИМИ ОТВОРАМИ, ДОТРИМУЮЧИСЯ ПРАВИЛЬНОЇ ОРІЄНТАЦІЇ.**

Довгий край Довгий край

- 15 УСТАНОВІТЬ ТОРЦЕВІ ЗАГЛУШКИ НА НАПРЯМНИХ, ДОТРИМУЮЧИСЯ ПРАВИЛЬНОЇ ОРІЄНТАЦІЇ.**

! ПРИМІТКА: Виступи на бічній частині основи торцевої заглушки мають бути звернені назовні автомобіля.

! ПОРАДА: Вирівняйте торцеву заглушку та вставте її на місце.

DANSK

16 SÆT SKINNEN FAST MED NITTER.

Juster skinnen og fastgør endehætten ved at føre alle nitterne igennem skinnen og ned i tagrælingen.

Brug en nittepistol til at fastgøre den **midterste nitte først, og fastgør derefter de resterende nitter i numerisk rækkefølge som vist.**

Fastgør endehætterne ved at indsætte nitten gennem endehætten og skinnen.



BEMÆRK: Kun de medfølgende nitter må bruges. Hvis man undlader at gøre dette, kan ugyldiggøre garantien og beskadige gardinairbaggene.



BEMÆRK: Hvis den beskrevne installationsrækkefølge ikke overholdes, kan det medføre, at skinnen ikke sidder ordentligt i tagrenden.

Køretøjets Forende

17 MONTERINGEN AF SKINNEN ER AFSLUTTET.

Kontrollér, at begge skinner sidder ordentligt fast på køretøjet i henhold til disse installationsanvisninger.

Kontakt din lokale Yakima-forhandler for assistance.



HVIS DU MONTERER LOCKNLOAD-ELLER STREAMLINE-TAGSKINNER, SKAL DU SKIFTE TIL DIN VEJLEDNING TIL BEN/TÅRN.

HVIS DU MONTERER EN LOCKNLOAD-PLATFORM, SKAL DU BRUGE VEJLEDNINGEN TIL RUGGEDLINE (9841022).

УКРАЇНСЬКА

16 ЗАКЛЕПУВАННЯ НАПРЯМНОЇ.

Вирівняйте напрямну й прикріпіть торцеву заглушку, вставивши всі заклепки через напрямну в поздовжній жолобок.

За допомогою заклепувального пістолета встановіть **спочатку центральну заклепку, потім встановіть решту заклепок у порядку номерів, як показано.**

Щоб закріпити торцеву заглушку, вставте заклепку крізь заглушку та напрямну.



ПРИМІТКА: Слід використовувати виключно заклепки, що входять до комплекту поставки. Недотримання цієї вимоги може призвести до втрати гарантії та пошкодження бокових шторок безпеки.



ПРИМІТКА: Недотримання зазначеної послідовності встановлення може призвести до того, що напрямна не ляже правильно в канал даху.

Передня Частина Автомобіля

17 МОНТАЖ НАПРЯМНИХ ЗАВЕРШЕНО.

Переконайтеся, що обидві напрямні надійно закріплені на автомобілі відповідно до цієї інструкції з монтажу.

Якщо потрібна допомога, зверніться до місцевого дилера Yakima.



ЯКЩО ВИ ВСТАНОВЛЮЄТЕ БАГАЖНИКИ НА ДАХ LOCKNLOAD АБО STREAMLINE, ДИВ. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ НІЖОК/ОПОР.

ЯКЩО ВИ ВСТАНОВЛЮЄТЕ ПЛАТФОРМУ LOCKNLOAD, ДИВ. ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ВАШОЇ ПЛАТФОРМИ АБО RUGGEDLINE (9841022).

SUOMI

Kiskoasennussarja

FORD RANGER SUPER DUTY, P703, PX, PX2 & PX3
MAZDA BT50 GEN2
VW AMAROK GEN2

ENSIMMÄINEN ASENNUSKERTA

- Katso verkkosivustoltamme uusin versio asennustiedoista ja uusimmat versiot ohjeista.
- Lue ohjeet huolellisesti ennen asennusta.
- Tarkista setin sisältö. Ota yhteyttä YAKIMA -edustajaan, jos osia vaikuttaa puuttuvan tai ne ovat virheellisiä tai vaurioituneita.
- Puhdista katto huolellisesti ennen Kiskoasennussarja.
- Säilytä nämä ohjeet ajoneuvon hansikaslokerossa asennuksen jälkeen.

TUOTEYHTEENSOPIVUUS

Tämä kisko on yhteensopiva seuraavien jalka-/taakkatelinejärjestelmien kanssa:

- RuggedLine 9841017.
- LockNLoad-MK1-jalat 8000142 ja 8000143.
- SkyLine Leg 9813022 ja 9813024 with Landing Pad 4 8000224.

Ei yhteensopiva seuraavien tuotteiden kanssa:

- TrackTowers 8000198 ja 8000199.
- Landing Pad 1 9813801 ja Landing Pad 26 9813826.

JALAT JA KATTOALUSTA MYYDÄÄN ERIKSEEN

Varmista, että tuulilasin kamera-anturit eivät peity.

Kiinnitä kuormat aina keula- ja peräsidontaköysillä ajoneuvon kiinnityskohtiin tai käyttämällä Yakima Hood Anchor -konepeltiankkuria.

Takuu raukeaa, jos ylityöntyvän kuorman etuosa ei ole kiinnitetty asianmukaisesti.

Varmista, että pitkät, taipuisat kuormat on kiinnitetty turvallisesti jäykälle alustalle ja sidottu konepeltiin.

Kiinnitä kuormat vain joustamattomilla hihnoilla ja köysillä.

Kiinnitä kuormat aina kattoalustaan. Älä kiinnitä kuormia RuggedLine-järjestelmään.

Varmista ajoneuvon vakauden säilyttämiseksi, että kuorma on jaettu tasaisesti kattoalustalle.

HUOLTO JA TURVATARKASTUKSET

Tarkasta kiinnikkeiden ja kuorman tiukka kiinnitys ja toiminta:

- Ennen matkan alkua.
- Ajettua lyhyen matkan (50 km tai 30 min) telineen tai kuorman kiinnityksen jälkeen.
- Säännöllisin väliajoin pidemmällä matkoilla.
- Uudelleenasennuksen jälkeen.
- Vaikeassa maastossa kahden tunnin välein.
- Matkan keskeytymisen jälkeen, kun ajoneuvo on jäänyt ilman valvontaa (tarkasta ulkopuolisen toiminnan varalta).

Varmista aina, että ajoneuvosi enimmäismassa ja akselipainon raja-arvo eivät ylitä valmistajan eritelmiä (katso käyttäjän käsikirjaa).

SUOMI

ENIMMÄISKUORMITUS

TUOTTEEN ENIMMÄISKUORMITUS ALUSTALLA JA TRIMHD-TAAKKATELINEILLÄ

	DYNAAMINEN	ENIMMÄISKUORMITUS:	100 kg 220 lbs
	STAATTINEN	ENIMMÄISKUORMITUS:	272 kg 600 lbs

- KUORMITUS = ALUSTAN TAI TANKOJEN PAINO + ASENNUSJÄRJESTELMÄ + LISÄVARUSTEET + KUORMA**
- KATSO YAKIMA FIT -TUOTTEEN LUOKITUS JA AJONEUVON VALMISTAJAN TEKNISET TIEDOT SAADAKSESI SELVILLE FIT-TUOTTEEN/AJONEUVON SUURIMMAN SALLITUN KUORMITUSKAPASITEETIN. SOVELLETAAN PIENINTÄ SALLITTUA KUORMITUSKAPASITEETTIA.**
- LISÄTIETOJA ENIMMÄISKUORMITUKSESTA JA MAASTOAJOA KOSKEVISTA POIKKEUKSISTA SAAT SKANNAMALLA QR-KOODIN.**

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

KOHDE	OSA	MÄÄRÄ
1.	Ranger/BT-50 -kisko, oikea	x1
2.	Ranger/BT-50 -kisko, vasen	x1
3.	Kiskon mutterilevy	x4
4.	M6-aluslevy	x8
5.	M6-jousialuslevy	x8
6.	Niitti	x16
7.	4,9 mm Poranterä	x1
8.	M6-kuusioruuvi	x8
9.	Päätytulppa, etuvasen ja takaoikea	x2
10.	Päätytulppa, etuoikea ja takavasen	x2

*Tarvitaan vain MK1-jalkojen 8000143 ja RuggedLinien 9841017 asennuksiin.



TARVITTAVAT TYÖKALUT:

- Kynä
- Mittanauha
- Maalarinteippi
- Paineilma- tai akkukäyttöinen niittipistooli
- Poranterän rajoitin
- Sakset
- Veitsi
- Silikonitiivistemassa
- 4 mm:n kuusiokoloavain
- Sinkkipitoinen kylmägalvanoointimaali
- Pölynimuri
- 10 mm:n kiintoavain
- 13 mm:n hylsy- tai kiintoavain
- Paksuja pahvisuikaleita
- Sähkö- tai akkukäyttöinen porakone
- Kumivasara (valinnainen)

KISKON ASENNUS

1 TAKAKATON LISTAN MITTA.

Viiteviiva näkyy takakaton listassa. Tämä viiva leikataan vaiheessa 3.

Näkyvä viiva katon listassa

Ajoneuvon Takaosa

VAIN FORD RANGER PX, JOSSA ON TEHDASASENTEINEN SNORKKELI:

Merkitse uusi leikkausviiva 38 mm taaksepäin viiteviivasta, kuten kuvassa. Leikkaa tämä viiva vaiheessa 3.

Merkitse mitta listaan kynällä

Näkyvä viiva katon listassa

Ajoneuvon Takaosa

SUOMI

2 SUOJAA KATTO.

Teippaa paksuja pahvisuikaleita listan viereen estääksesi katon naarmuuntumisen.

3 LEIKKAA TAKAKATON LISTA.

Leikkaa puukolla takakaton lista leveyssuunnassa vaiheessa 1 tehdyn merkin kohdalta.

Ilman tehtaalla asennettua
snorkkelia

Tehtaalla asennetun snorkkelin
kanssa

4 KISKON SUUNTAUS.

Kiskon pitkä reuna osoittaa kuvan mukaisesti ajoneuvon ulkopuolelle ja suorakaiteen muotoiset leikkaukset osoittavat kohti takaosaa.

Pitkä reuna

Pitkä reuna

HUOMAA: kuva katsottuna
auton takaosasta.

! HUOMAA: Asenna yksi
kisko kerrallaan.
Edellyttää avustajaa.

OIKEA kisko

Ajoneuvon
Etuosa

HUOMIO: Poratessasi näitä reikiä varo,
ettet vahingoita sivuverhoturvatyynyä.

Suorakaiteen
muotoinen leikkaus
auton takaosassa.

VASEN kisko

HUOMAA: Kuva
ylhäältäpäin.

5 LEIKKAA ETUKATON LISTA.

Aseta kisko niin, että takapää on kohdakkain takalistan leikkausviivan kanssa. Merkitse ja leikkaa etukaton lista 4 mm:n päästä kiskon etupäästä.

Kummassakin päässä on oltava 2 mm:n välys kiskon päätykappaleita varten.

Poista kisko.

! HUOMAUTUS: Kiskon etupään tulisi
olla 133 mm:n päässä tuulilasista.

6 KÄÄNNÄ KATTOLISTAA SIVUUN.

Käännä varovasti kattolistan leikkauskohtaa sivuun, kunnes kaksipuolinen teippi irtaantuu. Poista lista ja teippi kattokanavasta.

Varmista, että kaksipuolinen teippi poistetaan kokonaan kattokanavasta ennen kiskon asentamista.

! HUOMAUTUS: Taivuta listaa eteen ja taakse, kunnes
ruostumattomasta teräksestä valmistettu sisäke napsahtaa.

7 PUHDISTA KATTOKANAVAT JA ANNA KUIVUA TÄYSIN.

8 LEVITÄ MAALARINTEIPPIÄ IKKUNAN JA OVITIIVISTEIDEN VIEREEN ESTÄÄKSESI PORAUSLASTUJEN JÄÄMISEEN RAKOON.

SUOMI

9 ASETA KISKO KATTOKANAVAAN JA VARMISTA, ETTÄ KISKON JA KATTOLISTAN VÄLIIN JÄÄ 2 MM:N RAKO SEKÄ EDESSÄ ETTÄ TAKANA.

10 PISTEPORAA NIITTIREIÄT.

Käytä mukana toimitettua 4,9 mm:n poranterää ja pisteporaa jokainen niittireikä takaosasta eteenpäin. **Paina kiskoa alaspäin estääksesi liikkumisen.**

Poista kisko varoen naarmuttamasta ajoneuvoa.

! HUOMAA: Pyydä avustajaa
pitelemään kiskoa paikoillaan.

Ajoneuvon Etuosa

Poraa eteenpäin

Ajoneuvon Takaosa

11 PORAA KATTOURAA.

Poraa kaikki niittireiät kattokanavan läpi.

Käytä porausrajoitinta estääksesi kattopäällysteen vaurioitumisen. Katon ulkopelti on noin 2–3 mm paksu.

Pida pora kohtisuorassa katon pintaan nähden.

! VAROITUS: Ole erityisen varovainen
poratessasi näitä reikiä, jotta
sivuturvatyynyn osat eivät vaurioitu.

Porausrajoitin

12 IMUROI KAIKKI PURUT KATTOKANAVASTA JA PORAUSREI'ISTÄ.

13 SUOJAA TIIVISTEILLÄ.

VAIHE 1
ASETA REIKIIN JA REIKIEN
YMPÄRILLE
RUNSAASTI SINKKIPITOISTA
KYLMA GALVANOIDINTIPINNOITETTA

VAIHE 2
ASETA REIKIIN JA REIKIEN
YMPÄRILLE RUNSAASTI
SILIKONITIIVISTETTÄ

14 ASETA KISKO SUORAAN KATTOKANAVAN REIKIEN PÄÄLLE JA VARMISTA OIKEA SUUNTAUS.

Pitkä reuna

Pitkä reuna

15 ASETA PÄÄTYTULPAT KISKOJEN SISÄÄN JA VARMISTA OIKEA SUUNTAUS.

! HUOMAUTUS: Päätykappaleen
pohjan sivussa olevien lovien on
osoitettava ulospäin ajoneuvosta.

! VINKKI: kohdista
päätytulppa ja liu'uta
se asemaan.

SUOMI

16 ASENNANIITIT URAAN.

Kohdista kisko ja kiinnitä päätytulppa asettamalla kaikki niitit kiskon reikien läpi kattokanavaan.

Käytä niittipistoolia ja asenna **ensin keskiniitti ja sitten muut niitit numerojärjestyksessä kuvan mukaisesti.**

Kiinnitä tulpat asettamalla niitti päätytulpan ja kiskon läpi.



HUOMAA: Käytä ainoastaan toimitettuja niittejä. Jos näin ei tehdä voi seurauksena olla takuun raukeaminen ja verhouksen ilmatyynyjen vaurioituminen.



HUOMAA: Jos määritettyä asennusjärjestystä ei noudateta, kisko ei ehkä istu oikein kattokanavaan.

Ajoneuvon Etuosa

17 KISKON ASENNUS ON VALMIS.

Tarkista, että kumpikin kisko on hyvin kiinni ajoneuvossa näiden ohjeiden mukaisesti.

Lisätietoja varten ota yhteyttä paikalliseen Yakima-jälleenmyyjäsi.



ASENNETTAESSA LOCKNLOAD- TAI STREAMLINE-KATTOTELINETTÄ SIIRRY JALKOJEN OHJEISIIN.

ASENNETTEASSA LOCKNLOAD-KATTOALUSTAA SIIRRY OMIIN TAI RUGGEDLINE (9841022) -OHJEISIIN.

YAKIMA®

www.yakima.com.au

www.yakima.co.nz

www.yakima.com

www.yakima.eu

YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD

17 Hinkler Court
Brendale, QLD 4500
Australia
1800 143 548

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 Kruse Way
Lake Oswego, OR
97035-2541
USA
888 925 4621
yakima.com/support